

Informačné listy predmetov

OBSAH

1. A-mpSZ-023/23 Aktuálne technológie a postupy v preklade.....	4
2. A-mpMA-020/15 Bilingvismus a kontaktológia.....	6
3. A-mpMA-121/22 Cvičenia zo simultánneho tlmočenia.....	8
4. mNE-111/25 Časopriestor, subjekt, text.....	10
5. bGER-033-1/15 dejiny nemeckojazyčnej periodickej tlače.....	13
6. mPTNE-008/15 Frazeológia.....	15
7. A-moGE-112/21 Germanistika a vedy o kultúre.....	17
8. A-moGE-207/21 Holandský jazyk a kultúra 1.....	18
9. A-moGE-208/21 Holanský jazyk a kultúra 2.....	20
10. A-moGE-100/21 Intelektuálne dejiny nemecky hovoriacich krajín.....	22
11. A-moGE-250/21 Interkultúrny manažment.....	24
12. A-mpMA-250/15 Kapitoly z aplikovanej jazykovedy.....	26
13. A-mpMA-240/15 Kapitoly z dejín a dialektológie maďarského jazyka.....	28
14. A-mpMA-281/25 Kapitoly z dejín literatúry pre deti a mládež.....	31
15. A-mpMA-271/15 Kapitoly z dejín maďarskej literatúry.....	33
16. A-mpSZ-021/25 Kapitoly z dejín uměleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1.....	35
17. A-mpSZ-022/22 Kapitoly z dejín uměleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2.....	37
18. A-AmpSZ-11/15 Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka.....	40
19. A-mpMA-005/13 Konzukutívne tlmočenie.....	42
20. mPTNE-023/20 Konzukutívne tlmočenie 1.....	44
21. mPTNE-025/20 Konzukutívne tlmočenie 2.....	46
22. mPTNE-030/25 Korpusová lingvistika pre prekladateľov.....	48
23. A-mpSZ-005/15 Kritika prekladu.....	50
24. A-mpSZ-023/22 Literárna veda - prehľad prístupov k literatúre a ich uplatnenie v 20. a 21. storočí.....	52
25. bGER-036-1/15 Literatúra a film.....	54
26. A-MNE-001/23 Lúbostná lyrika a rodová problematika.....	56
27. A-mpMA-110/15 Maďarský jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	58
28. A-mpMA-280/15 Menšiny a literatúra.....	60
29. m-NE-556/17 Moderná švajčiarska literatúra.....	62
30. A-moED-217/20 Národy a jazyky stredovýchodnej Európy.....	64
31. mPTNE-016/15 Nemecký jazyk a kultúra (štátnicový predmet).....	66
32. A-moGE-114/21 Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku.....	68
33. A-mpAN-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	70
34. A-mpAR-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	73
35. A-mpBU-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	75
36. A-mpFR-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	77
37. A-mpGR-801/19 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	79
38. A-mpHO-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	81
39. A-mpMA-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	83
40. A-mpNE-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	85
41. A-mpRU-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	87
42. A-mpSK-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	89
43. A-mpSP-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	91
44. A-mpTA-801/15 Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet).....	93
45. mPTNE-022/20 Odborný preklad 1.....	95
46. mPTNE-024/20 Odborný preklad 2.....	97

47. mPTNE-026/20	Odborný preklad 3.....	99
48. A-mpMA-030/25	Poetika a rétorika.....	101
49. A-moGE-136/21	Politické reálie nemecky hovoriacich krajín.....	103
50. A-mpSZ-72/22	Praxeológia odborného prekladu.....	105
51. A-mpSZ-73/22	Praxeológia tlmočenia.....	107
52. A-mpSZ-001/22	Prekladateľská prax.....	109
53. A-mpSZ-001/22	Prekladateľská prax.....	111
54. A-mpMA-111/15	Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	113
55. mPTNE-017/15	Preklad a tlmočenie (štátnicový predmet).....	116
56. A-mpMA-230/15	Preklad odborných textov.....	118
57. A-mpMA-210/15	Preklad umeleckého textu.....	120
58. A-mpMA-220/15	Problematika slovensko-maďarského prekladu.....	122
59. MPTNE-65/20	Profesionálne konzektívne tlmočenie.....	124
60. A-moGE-110/21	Regionálny projekt.....	126
61. A-mpSZ-050/22	Rétorika.....	128
62. A-moGE-135/21	Rétorika pre germanistov.....	130
63. mpNE-450/20	Rétorika pre tlmočníkov.....	132
64. A-mpAN-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	134
65. A-mpAR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	136
66. A-mpBU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	138
67. A-mpFR-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	140
68. A-mpGR-001/19	Seminár k diplomovej práci.....	142
69. A-mpHO-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	144
70. A-mpMA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	146
71. A-mpNE-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	149
72. A-mpRU-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	151
73. A-mpSK-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	153
74. A-mpSP-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	155
75. A-mpTA-501/15	Seminár k diplomovej práci.....	158
76. A-mpMA-010/15	Simultánne tlmočenie.....	160
77. A-mpNE-004/00	Simultánne tlmočenie 1.....	162
78. mPTNE-027/20	Simultánne tlmočenie 1.....	164
79. A-mpNE-005/00	Simultánne tlmočenie 2.....	166
80. A-moED-261/22	Slovenský jazyk v národnostnej tlači.....	168
81. A-mpMA-260/15	Sociolingvistika.....	170
82. A-mpMA-290/15	Spoločenskovedná terminológia.....	172
83. A-mpSZ-024/22	Súčasná slovenská literatúra.....	174
84. moge-55/23	Súčasný nórsky film.....	176
85. A-mpSZ-024/23	Teória a prax audiovizuálneho prekladu.....	178
86. A-mpSZ-006/15	Teória a prax umeleckého prekladu.....	180
87. A-mpSZ-025/24	Umelá inteligencia ako nástroj v preklade a tlmočení.....	182
88. mPTNE-006/15	Umelecký preklad I.....	185
89. A-mpSZ-025/15	Úvod do literárnej komparatistiky.....	187
90. A-mpSZ-007/22	Úvod do práva a právnej terminológie.....	189
91. A-moGE-121/21	Viacjazyčnosť.....	191
92. mNE-2111/17	Vybrané aspekty z lexikológie.....	193
93. A-mNE-105/15	Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 1.....	195
94. A-mNE-106/15	Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 2.....	197
95. A-mNE-107/15	Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 1.....	199

96. A-mNE-108/15	Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 2.....	201
97. mUNE-014/15	Vybrané diela staršej nemeckej literatúry.....	203
98. A-AmpSZ-12/15	Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy.....	205
99. A-moGE-109/21	Vývin nemeckého jazyka.....	207

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KAA/A-mpSZ-023/23

Názov predmetu:
Aktuálne technológie a postupy v preklade

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežné hodnotenie:

Študenti sa na vyučovanie pripravujú priebežne čítaním zadaných materiálov a vypracovávaním cvičení. Okrem toho študenti odovzdajú esej na vopred zadanú tému, v ktorej demonštrujú používanie relevantných zdrojov a svoju orientáciu v oblasti technológií v preklade.

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

Výsledky vzdelávania:

Študenti sú oboznámení s novými technológiami, ktoré sa v priebehu posledných rokov objavili v prekladateľstve, ale aj v jazykovom odvetví či informatike a budú hľadať ich praktické využitie. Okrem toho sú študenti oboznámení aj s aktuálnymi postupmi v preklade a ich praxeologickým presahom na život prekladateľov. Študenti majú jednotlivé technológie prakticky odskúšané na cvičeniach. Po závere kurzu majú komplexnejší prehľad v aktuálnych technológiách a postupoch, ktoré sa objavujú alebo sa nedávno objavili v prekladateľskej praxi.

Stručná osnova predmetu:

1. Textové editory a ich funkcie
2. Nástroje CAT a ich funkcie
3. Iný softvér (OCR)
4. Nástroje na zvyšovanie kvality (čítanie textu nahlas, Xbench)
5. Korpusové nástroje v preklade
6. Modely LLM
7. Strojový preklad, preeditácia a posteditácia
8. Transkreácia
9. Etické aspekty technológií a prekladu

Odporučaná literatúra:

KENNY, Dorothy. Machine translation for everyone. Berlin: Language Science Press, 224 s. ISBN 978-3-96110-348-5.

BOWKER, Lynne. De-mystifying Translation. Londýn a New York: Routledge, 217 s. ISBN 978-1-003-21771-8.

PEDERSEN, Daniel. 2016. Transcreation in Marketing and Advertising: An Ethnographic Study. Nepublikované dizertačná práca. Aarhus University.

HU, Ke a CADWELL, Patrick. A Comparative Study of Post-editing Guideline. In: Baltic J. Modern Computing, vol. 4, no. 2, 2016, s. 346 – 353.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Účasť na predmete predpokladá aktívnu znalosť slovenčiny (na úrovni rodeného hovoriaceho).

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 53

A	B	C	D	E	FX
79,25	20,75	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Marián Kabát, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 06.06.2023

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-020/15	Názov predmetu: Bilingvismus a kontaktológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne) písomné testy (30%) a domáce práce (20%) na vybranú tému z problematiky bilingvizmu a kontaktológie, so špeciálnym zreteľom na maďarský jazyk. b) v skúškovom období: skúška (písomná časť 20%, ústna časť 30%) Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 30% z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.	
Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%.	
Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 60% učiva. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie. Presné termíny a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti akademického roka. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti a študentky nadobudnú po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti z oblasti bilingvizmu a kontaktológie všeobecne, s hlavným dôrazom na bilingvismus maďarských komunít a na kontaktologické otázky súvisiace s maďarským jazykom, najmä jeho varietami na Slovensku. Disponujú poznatkami tak o individuálnom, ako aj spoločenskom bilingvizme, vrátane otázok bilingválnej výučby. Získajú prehľad o najdôležitejších otázkach súvisiacich s jazykovým správaním sa bilingválnych hovoriacich a ich vplyvom na jazykové zmeny v bilingválnych komunitách. Budú oboznámení so základnými otázkami areálovej lingvistiky a interlingvistiky.	

Stručná osnova predmetu:

1. Základné otázky bilingvizmu a výskumu bilingvizmu. Typy bilingvizmu.
2. Otázky individuálneho bilingvizmu.
3. Otázky spoločenského bilingvizmu: bilingválne komunity; menšinový a väčšinový bilingvismus.
4. Ďalšie otázky spoločenského bilingvizmu: domény používania jazykov; diglosia; jazyková asimilácia a jazyková atrícia; jazykové práva.
5. Bilingválna výučba. Lingvicismus a jeho dôsledky. Typy bilingválnych vzdelávacích programov.
6. Jazykové správanie sa bilingválnych hovoriacich (výber a striedanie kódov, iné komunikačné stratégie).
7. Základné otázky jazykovej kontaktológie. Jazyková interferencia všeobecne a na jednotlivých rovinách jazykového systému. Jazyková výpožička, jazykový substrát a superstrát. Typy výpožičiek, integrácia výpožičiek.
8. Zmiešané jazyky a jazykové variety.
9. Areálová lingvistika. Interlingvistika.
10. Pidžinské a kreolské jazyky.
11. Superdiverzita, multilingvismus, plurilingvismus.
12. Polylingvismus: nový pohľad na otázky viacjazyčnosti a jazykových kontaktov.

Odporučaná literatúra:

- BARTHA, Csilla. A kétnyelvűség alapkérdései. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 1999. ISBN 963-19-0009-6.
 - BENŐ, Attila. Kontaktológia. A nyelvi kapcsolatok alapfogalmai. Kolozsvár: Egyetemi Műhely Kiadó. 2008. ISBN 978-973-88620-2-9.
 - LANSTYÁK, István. Nyelvalakítás és nyelvi problémák. Somorja: Fórum Kisebbségekutató Intézet–Gramma Nyelvi Iroda, 2018. ISBN 978-80-89978-00-7.
 - LANSTYÁK, István–Vančóné Kremmer Ildikó, red. Nyelvészetről változatosan. Dunaszerdahely: Gramma Nyelvi Iroda, 2005. ISBN 80-969556-0-8.
 - SZABÓMIHÁLY, Gizella a LANSTYÁK István red. Magyarok Szlovákiában VII. kötet. Nyelv. Somorja: Fórum Kisebbségekutató Intézet, 2011. ISBN 978-80-89249-54-1.
- Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský (C2)
anglický (B2)

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 31

A	B	C	D	E	FX
12,9	38,71	25,81	0,0	6,45	16,13

Vyučujúci: Mgr. Szilárd Sebők, PhD., doc. Mgr. Katarína Misadová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KMJL/A-mpMA-121/22

Názov predmetu:
Cvičenia zo simultánneho tlmočenia

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: cvičenie

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Počas výučbovej časti (ariežne): desať krátkych písomných previerok zameraných na slovnú zásobu (20%) – každá previerka, ktorá je hodnotená lepšie ako FX je za 2 body, domáce úlohy (30%), aktivity na hodine (50%). Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 60% učiva. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica:

A: 100%-92%

B: 91%-84%

C: 83%-76%

D: 75%-68%

E: 67%-60%

FX: 59%-0%

Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študent po úspešnom absolvovaní predmetu má upevnené svoje zručnosti v simultánnom tlmočení do a z maďarského jazyka. Má rozšírenú slovnú zásobu vo vybraných tematických oblastiach.

Stručná osnova predmetu:

1. Precvičovanie pamäte.
2. Precvičovanie rozštiepenej pozornosti.
3. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – kultúra I.
4. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – kultúra II.
5. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – životné prostredie I.
6. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – životné prostredie II.
7. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – životný štýl I.

8. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – životný štýl II.
9. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – spoločnosť I.
10. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – spoločnosť II.
11. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – zdravotníctvo I.
12. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – zdravotníctvo II.
13. Precvičovanie slovnej zásoby a simultánne tlmočenie textov z vybranej oblasti – kriminalita.

Odporučaná literatúra:

- KÖRNYEI, Tibor et al. Hogyan kezdjem? Útmutató fordítóknak és tolmacsknak. Budapest: Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete, 2004 [cit. 2021-10-25]. ISBN 963-21684-7-X.
Dostupné na: <https://docplayer.hu/68139096-F-o-r-d-i-t-o-i-a-b-c-iotigfiot-hogyan-kezdjem-utmutato-forditoknak-es-tolmacsknak-ds-m-agyarorszagi-forditoirodak-egyesulete.html>
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.
- ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultálneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-223-4069-4. Dostupné na: https://www.researchgate.net/publication/321496828_Vybrane_kapitoly_z_didaktiky_simultanneho_tlmocenia
- SZABARI, Krisztina. Tolmácsolás. Bevezetés a tolmácsolás elméletébe és gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2006. ISBN 963-85912-8-5.
- Rôzne druhy textov a audionahrávok podľa charakteru témy.
- Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský (C2), slovenský (C1)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 1

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Szilárd Sebők, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mNE-111/25	Názov predmetu: Časopriestor, subjekt, text
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2

Za obdobie štúdia: 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Esej písaná na hodine v priebehu zápočtového týždňa. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 93% B: 92% - 85% C: 84% - 77% D: 76% - 69% E: 68% - 60% FX: 59% - 0%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50 (participácia na hodine)/50 (záverečná písomka formou eseje). Participácia: Študent na hodine prejavuje porozumenie témy zapájaním sa do diskusie, odpovedaním na otázky a formulovaním vlastných otázok. Záverečná písomka: Študent v priebehu zápočtového týždňa prezenčne napiše esejistickú úvahu v nadväznosti na jeden z preberaných tematických okruhov predmetu v minimálnom rozsahu jednej normostrany. (1 normostrana = 1800 znakov).

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% participácia na hodine/50% záverečná písomka formou eseje

Výsledky vzdelávania:

Študenti sa prístupnou formou oboznámia s metamodernizmom ako spôsobom porozumenia pocitovosti súčasného človeka, ktorý im umožní komplexnejšie čítať súčasnú literatúru a lepšie porozumieť skúsenosti súčasného čitateľa v jeho charakteristikách: v súvislosti s jeho novým afektom, jeho snahou o novú úprimnosť a jeho hľadaním novej hĺbky (hodnoty byтия) prostredníctvom afektívneho a „Ja“-afirmujúceho seba-prežívania v čase, priestore a telesnom bytí. Paralelne sa študenti oboznámia s autofikciou ako jedným z najpopulárnejších literárnych žánrov súčasnosti, ktorý stiera hranicu medzi rozprávačom a autorkou/autorom a stelesňuje nové formy prežívania času a priestoru.

Zároveň si študenti osvoja filologicky relevantné koncepty uvažovania o čase a priestore v 20. a 21. storočí, ktoré im umožnia komplexnú reflexiu týchto aktuálnych metamoderných snáh, a to na základe dialogickej filozofie Michaila M. Bachtina, klasickej fenomenologickej

filozofie, hermeneutiky Hansa Georga Gadamera, postmodernej filozofie, priestorového obratu v humanitných vedách a fenomenológie rýchlosťi Paula Virilia.

Študenti tak nadobudnú panoramatický prehľad o myslení času a priestoru v moderných a súčasných humanitných vedách, osvoja si vnímavosť k času a priestoru ako k existenciálnym a literárnym kategóriám a získajú interpretačno-metodologickú bázu pre ich kritické a zároveň bytie-zhodnocujúce, teda metamoderné čítanie v literárnych aj neliterárnych kontextoch.

Stručná osnova predmetu:

Metamodernizmus ako reakcia na postmodernizmus a jeho hodnotovo vyprázdený priestor; Metamodernizmus ako oscilácia medzi ironickou skepsou a úprimnosťou; Metamodernizmus ako čítanie štruktúry pocitu súčasného človeka; nový afekt ako túžba po obnove úprimnosti, citovosti a existenciálnej angažovanosti s kritickým vedomím ich historickej sprostredkovaneosti a problematicnosti; relacionálna subjektivita ako prejav snahy o bytie-zhodnocujúce seba-prežívanie v čase, priestore a telesnom bytí; myslenie času a priestoru v modernej a súčasnej filozofíi a literárnej vede; Michail Michailovič Bachtin, architektonika udalosti, chronotop; fenomenológia času v klasickej fenomenologickej filozofíi; temporalita v hermeneutike Hansa Georga Gadamera; postmoderný obrat k priestoru (Michel Foucault a Jean-François Lyotard); rizomatický priestor (Gilles Deleuze & Félix Guattari); postmoderný zážitok z priestoru a kapitalizmus (Friedric Jameson, David Harvey), Henri Lefebvre a jeho vplyv na spatial turn v humanitných vedách; priestorovosť v myslení Doreen Massey; kultúrna kritika a fenomenológia rýchlosťi Paula Virilia.

1. Úvod: Metamodernizmus ako čítanie súčasného človeka a jeho pocitu
2. Metamodernizmus, relacionálna subjektivita a aktuálne seba-prežívanie v čase a priestore
3. Michail Michailovič Bachtin a jeho architektonika udalosti
4. Michail Michailovič Bachtin a jeho chronotopické myslenie
5. K fenomenológií času (Edmund Husserl, Maurice Merleau-Ponty)
6. „Prázdný“ a „naplnený“ čas Hansa Georga Gadamera
7. Postmoderný obrat k priestoru I: Michel Foucault a Jean-François Lyotard
8. Postmoderný obrat k priestoru II: Rizomatický model (Gilles Deleuze, Félix Guattari)
9. Postmoderný priestor ako symptóm kapitalizmu (Friedric Jameson, David Harvey)
10. Spatial turn v humanitných vedách I.: Henri Lefebvre a sociálna produkcia priestoru
11. Spatial turn v humanitných vedách II.: Doreen Massey a priestor ako dynamická siet' vzťahov
12. Paul Virilio a jeho fenomenológia rýchlosťi
13. Ako sa prežívať v súčasnom čase a priestore? Analýza súčasnej autofikcie
14. Záverečná písomka formou písania eseje na hodine

Odporučaná literatúra:

Akker, Robbin van der; Gibbons, Allison; Vermeulen, Timotheus (ed.): Metamodernism: Historicity, Affect, and Depth after Postmodernism. London: Rowman & Littlefield, 2017. (relevantné fragmenty publikácie zabezpečí vyučujúci predmetu)

Tally Jr., Robert: Spatiality. London: Routledge, 2012. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/uniba-ebooks/reader.action?docID=1075186&query=spatiality&ppg=7>

Callender, Craig: The Oxford Handbook of Philosophy of Time. New York: Oxford University Press, 2013. (prístupné v univerzitnej knižnici)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Predmet bude podľa potrieb študentov realizovaný v slovenskom alebo anglickom jazyku

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	ABS	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Maxim Duleba, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 07.06.2025**Schválil:** doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/bGER-033-1/15

Názov predmetu:
Dejiny nemeckojazyčnej periodickej tlače

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na hodinách, vypracovanie menších domáčich úloh, seminárna práca v rozsahu 8 až 10 strán

Výsledky vzdelávania:

Cieľom kurzu je oboznámiť sa s dejinami nemeckojazyčnej periodickej tlače na Slovensku od 18. storočia po koniec druhej svetovej vojny. V centre pozornosti stojí tak denníky ako aj literárne časopisy, pričom pozornosť sa venuje významným publicistickým osobnostiam (K. W. Windisch, K. G. Rumy, J. Csaplovics, A. Neustadt, J. Batka, E. Grailich, K. Benyovszky, J. Engyeli, E. Holly a ďalší), dobovo charakteristickým tématam (osvietenstvo, mešťianstvo, nacionálizmus, modernizácia, jazyková politika, obrazy vlastného a cudzieho) a rozvoju publicistických a literárnych žánrov (úvodník, fejtón, portrét, reportáž, román na pokračovanie atď.). Študenti na naučia pracovať s digitálnymi databázami periodickej tlače a čítať texty tlačené fraktúrou.

Stručná osnova predmetu:

Nemeckojazyčná periodická tlač v Uhorsku v období osvietenstva – historicko-kultúrny kontext
Zakladateľské osobnosti nemeckojazyčnej žurnalistiky

Diferenciácia vedeckej/populárno-náučnej publicistiky a literárnych časopisov

Periodická tlač a revolúcia 1848/49

Periodická tlač a nacionálizmus

Literárne a humoristické časopisy okolo roku 1900

Nemeckojazyčná periodická tlač v kontexte 1. ČSR

Nemecká periodická tlač ako fórum menšinovej kultúry a politiky

Nemeckojazyčná periodická tlač na Spiši a v Košiciach

Používanie nemeckého jazyka vo viacjazyčných novinách a časopisoch

Odporučaná literatúra:

Michal Potemra: Bibliografia inorečových novín a časopisov na Slovensku do roku 1918. Martin: Matica Slovenská 1963.

Mária Kipsová, Elena Jakešová: Bibliografia slovenských a inorečových novín a časopisov z rokov 1919-1938. Martin: Matica Slovenská 1968.

Jozef Tancer: Im Schatten Wiens. Zur deutschsprachigen Presse und Literatur im Pressburg des 18. Jahrhunderts. Bremen: edition lumi  re 2008.

Jozef Tancer: Das deutschsprachige Pressewesen in Pressburg bis 1918. Eine Einf  rung anhand von Fallbeispielen. Bratislava : Stimul 2013.

Jozef Tancer (ed.): Mediale Selbstreferenzen im Netzwerk der Presse der Habsburgermonarchie und ihrer Nachfolgestaaten. Viede  : New academic press 2019.

https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/kgn/Pressburger_Akzente_02.pdf

Tancer, Jozef: Der schwarze Sabbat. Die Brandkatastrophe in Pressburg 1913 als Medienereignis. Bratislava: Univerzita Komenského 2012.

Péter Urb  n: Wie das Blatt an der Baumkrone. Die deutschsprachige Presse in Bratislava (1919-1929). Bremen: edition lumiére 2018.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebn   na absolvovanie predmetu:
nemecky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených studentov: 8

A	ABS	B	C	D	E	FX
75,0	0,0	25,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Mgr. Maxim Duleba, PhD.

D  atum poslednej zmeny: 31.01.2022

Schv  alil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-008/15	Názov predmetu: Frazeológia
---	---------------------------------------

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) počas výučbovej časti (priebežne): komplexná prezentácia vybraného frazeologizmu na hodine (referát) a aktívna práca na vyučovaní počas celého semestra (30 bodov) b) v skúškovom období: Záverečný písomný test, pozostávajúci s praktickej a teoretickej časti (70 bodov), študent musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 60% z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť v každej časti hodnotenia. Klasifikačná stupnica. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Študent/ka má po úspešnom absolvovaní predmetu základné poznatky z nemeckej frazeológie, vie frazémy rozlíšiť od ostatných jazykových jednotiek a klasifikovať ich podľa typov. Dokáže analyzovať použitie frazém v autentických textoch. Zároveň má rozvinutú základnú frazeologickej kompetenciu v receptívnej i produktívnej oblasti.

Stručná osnova predmetu:

Základné pojmy frazeologickej teórie (idiomaticita, ustálenosť, polylexikalita) Semantika, paradigmatické a syntagmatické vzťahy vo frazeológii. Frazeologizmy v rôznych textoch. Kontrastívna frazeológia. Frazeografia, frazeologicke slovníky. Frazeodidaktika, Frazeologizmy vo vyučovaní. Paremiológia, príslovia. Cvičenia a úlohy na rozvíjanie aktívnej frazeologickej kompetencie

Odporučaná literatúra:

- Burger, Harald: Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen. 1998 Berlin
- Ďurčo, Peter: Probleme der allgemeinen und kontrastiven Phraseologie: Am Beispiel Deutsch und Slowakisch. 1994 Heidelberg.
- Ďurčo, Peter: Sprichwörter in der Gegenwartssprache. 2005 Trnava.

- Fleischer, Wolfgang: Phraseologie der deutschen Gegenwartsprache. 1997 Tübingen.
- Gajdošová, Silvia: Spiel und Spaß mit deutschen Phraseologismen, 2010 Bratislava.
- EPHRAS, ein mehrsprachiges phraseologisches Lernmaterial, <http://demo.ephras.org>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký, úroveň C1-C2

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 236

A	B	C	D	E	FX
27,12	27,12	23,73	13,14	4,66	4,24

Vyučujúci: Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 28.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026														
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave														
Fakulta: Filozofická fakulta														
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-112/21	Názov predmetu: Germanistika a vedy o kultúre													
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:														
Forma výučby: seminár														
Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):														
Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28														
Metóda štúdia: prezenčná														
Počet kreditov: 4														
Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.														
Stupeň štúdia: II.														
Podmieňujúce predmety:														
Podmienky na absolvovanie predmetu:														
Aktívna účasť na hodinách, referáty o zadaných textoch, záverečná esej. Študent musí vo všetkých súčastiach hodnotenia dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.														
Výsledky vzdelávania:														
Absolvent získava interdisciplinárny prehľad o predmete germanistiky v kontexte tzv. vied o kultúre na príklade konkrétnych literárnych diel.														
Stručná osnova predmetu:														
Historická antropológia a dejiny mentalít, imagológia a teória obrazu, gender studies, interkulturalizmus a postkoloniálne štúdie, teórie pamäte a kolektívne identity, intertextualita a new philology.														
Odporučaná literatúra:														
FAUSER, Markus: Einführung in die Kulturwissenschaft, Darmstadt 2003; BENTHIEN, Claudia (ed.): Germanistik als Kulturwissenschaft. Eine Einführung in neue Theoriekonzepte, Reinbek 2002.														
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:														
Slovenský														
Poznámky:														
Hodnotenie predmetov														
Celkový počet hodnotených študentov: 1														
<table border="1" style="width: 100%;"><thead><tr><th>A</th><th>ABS</th><th>B</th><th>C</th><th>D</th><th>E</th><th>FX</th></tr></thead><tbody><tr><td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td><td>100,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td><td>0,0</td></tr></tbody></table>							A	ABS	B	C	D	E	FX	0,0
A	ABS	B	C	D	E	FX								
0,0	0,0	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0								
Vyučujúci: doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD.														
Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022														
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.														

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-moGE-207/21

Názov predmetu:
Holandský jazyk a kultúra 1

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: cvičenie

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Študent absolvuje počas semestra testy zamerané na preverenie receptívnej kompetencie podľa jednotlivých tematických celkov učebnice a v závere semestra súhrnný písomný test. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.

Výsledky vzdelávania:

Zámerom tohto kurzu je oboznámiť frekventantov bez znalosti holandského jazyka s metódou nadobudnutia receptívnej znalosti jazyka na dosiahnutie akceptovateľnej úrovne porozumenia textov. Cieľom úvodného kurzu je nadobudnutie jazykovej kompetencie na úrovni A1 podľa Európskeho referenčného rámca zameranú na receptívnu kompetenciu v holandskom jazyku a na prekladateľskú a tlmočnícku kompetenciu z holandčiny ako východiskového jazyka do slovenčiny. Cieľové publikum tvoria študenti, najmä so znalosťou anglického a nemeckého jazyka a/alebo škandinávských jazykov, ktorí majú záujem a motiváciu pracovať s holandčinou a holandsky písanými zdrojmi, ako napríklad vybrané kapitoly z holandskej a flámskej tlače, akademické publikácie, alebo archívne materiály z Nizozemska, ako aj komunikáty určené na preklad a tlmočenie z holanského jazyka.

Stručná osnova predmetu:

Práca s učebnicou doplnená aktuálnymi textami a audiovizuálnymi materiálmi. Imitovanie reálnych situácií jazykovej komunikácie.

Bazálne prekladateľské a tlmočnícke cvičenia.

Odporučaná literatúra:

Základná didaktická metóda: Dutch for Reading knowledge (C. Van Baalen, e.a., vyd. John Benjamin's), ktorá začína s textami o architektúre a dizajne, sekularizácii a sociálnom zabezpečení, migrácii, vodohospodárstve, postkolonializme v Holandsku, holandskom zlatom storočí a pod. Každá kapitola má tri základné texty z časopisov, z novín alebo internetové zdroje.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Na absolvovanie predmetu je potrebná receptívna znalosť angličtiny na úrovni B1 a znalosť slovenčiny na úrovni rodeného hovoriaceho.

Poznámky:

Predmet nie je určený pre studentov prekladateľskej holadčiny.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 8

A	ABS	B	C	D	E	FX
12,5	0,0	12,5	37,5	25,0	12,5	0,0

Vyučujúci: Mgr. Rinske Sophia Vellinga

Dátum poslednej zmeny: 18.01.2021

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-moGE-208/21

Názov predmetu:
Holandský jazyk a kultúra 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: cvičenie

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Študent absolvuje počas semestra testy zamerané na preverenie receptívnej kompetencie podľa jednotlivých tematických celkov učebnice a v závere semestra súhrnný písomný test. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia.

Výsledky vzdelávania:

Zámerom tohto kurzu je v nadväznosti na kurz Holandčina ako lingua receptiva I rozvinúť u frekventantov so základnou receptívnou znalosťou holandského jazyka ich receptívnu znalosť tak, aby dosiahli akceptovateľnú úroveň porozumenia textov. Zámerom kurzu je nadobudnutie jazykovej kompetencie na úrovni B1 podľa Európskeho jazykového rámca zameranú na receptívnu kompetenciu v holandskom jazyku a na prekladateľskú a tlmočnícku kompetenciu z holandčiny ako východiskového jazyka do slovenčiny.

Cieľové publikum tvoria študenti, najmä so znalosťou anglického a nemeckého jazyka a/alebo škandinavských jazykov, ktorí majú záujem a motiváciu pracovať s holandčinou a holandsky písanými zdrojmi, ako napríklad vybrané kapitoly z holandskej a flámskej tlače, akademické publikácie, alebo archívne materiály z Nizozemska, ako aj komunikáty určené na preklad a tlmočenie z holanského jazyka.

Stručná osnova predmetu:

Práca s učebnicou doplnená aktuálnymi textami a audiovizuálnymi materiálmi Imitovanie reálnych situácií jazykovej komunikácie

Bazálne prekladateľské a tlmočnícke cvičenia

Odporučaná literatúra:

Základná didaktická metóda: Dutch for Reading knowledge (C. Van Baalen, e.a., vyd. John Benjamin's), ktorá začína s textami o architektúre a dizajne, sekularizácii a sociálnom zabezpečení, migrácii, vodohospodárstve, postkolonializme v Holandsku, holandskom zlatom storočí a pod.. Každá kapitola má tri základné texty z časopisov, z novín alebo internetové zdroje

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Podmienkou absolvovania kurzu je receptívna znalosť angličtiny na úrovni B1 a znalosť slovenčiny na úrovni rodeného hovoriaceho.

Poznámky:						
Hodnotenie predmetov						
Celkový počet hodnotených študentov: 3						
A	ABS	B	C	D	E	FX
66,67	0,0	33,33	0,0	0,0	0,0	0,0
Vyučujúci: Mgr. Rinske Sophia Vellinga						
Dátum poslednej zmeny: 18.01.2021						
Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.						

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-100/21	Názov predmetu: Intelektuálne dejiny nemecky hovoriacich krajín
--	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na hodinách, vypracovanie čiastkových domáčich úloh (prečítanie zadaného textu), úspešné absolvovanie troch priebežných písomných testov s dosiahnutým výsledkom minimálne 60 % z celkového počtu bodov za všetky písané testy.

Výsledky vzdelávania:

Absolvent kurzu získa základné poznatky z moderných intelektuálnych dejín nemecky hovoriacich krajín od polovice 19. storočia až po súčasnosť. V centre pozornosti budú stáť myslitelia a myšlienkové koncepty, ktoré výrazne ovplyvnili a reflektovali spoločenský vývoj nemecky hovoriacich krajín a zohrávali klúčovú úlohu aj v európskom kontexte: nacionálizmus a modernizácia, cezúry dvoch svetových vojen a holokastu, povojnové vysporiadanie sa s vinou a zodpovednosťou za druhú svetovú vojnu a znovaobjavovanie strednej Európy po páde Železnej opony. Kurz vychádza z anglosaského interdisciplinárneho konceptu Intellectual history, sledujúceho vývoj kritického myslenia o spoločnosti naprieč akademickými disciplínami a reflektujúceho meniace sa postavenie intelektuálov od 19. storočia po súčasnosť. Zároveň zohľadňuje aj špecifický nemecký prístup z pozícií Geistesgeschichte, resp. Begriffsgeschichte.

Stručná osnova predmetu:

Predmet sa zameria na nasledujúce texty

Karl Marx/Friedrich Engels: Manifest der Kommunistischen Partei (1848)

Friedrich Nietzsche: Die Geburt der Tragödie aus dem Geiste der Musik (1872)

Georg Simmel: Die Großstädte und das Geistesleben (1903)

Sigmund Freud: Das Unbehagen in der Kultur (1930)

Walter Benjamin: Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit (1936)

Hana Arendt: Wir Flüchtlinge (1943)

T. W. Adorno, M. Horkheimer: Dialektik der Aufklärung (1944)

Karl Jaspers: Die Schuldfrage (1946)

Ernst Nolte: Vergangenheit, die nicht vergehen will (1986)

Jürgen Habermas: Eine Art Schadensabwicklung (1986)

M. Csáky: Das Gedächtnis Zentraleuropas: Kulturelle und literarische Projektionen auf eine Region (2019)

Odporučaná literatúra:

Martin Jay: Dialektische Phantasie: Die Geschichte der Frankfurter Schule und des Instituts für Sozialforschung 1923–1950. Frankfurt am Main: Fischer 2018 (orig. 1973)

Richard J. Evans: Im Schatten Hitlers? Historikerstreit und Vergangenheitsbewältigung in der Bundesrepublik. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1991

William M. Johnston Zur Kulturgeschichte Österreichs und Ungarns 1890–1938. Auf der Suche nach verborgenen Gemeinsamkeiten. Wien: Böhlau 2015.

Richard Rorty: Das Kommunistische Manifest 150 Jahre danach. Gescheiterte Prophezeiungen, glorreiche Hoffnungen. Übersetzt aus dem Englischen von Reinhard Kaiser. Sonderdruck Edition Frankfurt am Main: Suhrkamp 1998.

Rüdiger Safranski: Nietzsche. Biographie seines Denkens. Frankfurt am Main: Fischer 2002.

Carl E. Schorske, Wien Geist und Gesellschaft im Fin de Siecle. Frankfurt am Main: Fischer 1982 (orig. 1979)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

A	ABS	B	C	D	E	FX
10,0	0,0	70,0	10,0	10,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 03.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-moGE-250/21

Názov predmetu:
Interkultúrny manažment

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) počas výučbovej časti (riebežne) aktívna práca na hodinách (30 bodov) b) v skúškovom období: prezentácia na vybranú tému, napr: Tabu a možné konflikty na pracovisku a v komunikácii (70 bodov). Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Úspešným absolvovaním predmetu získajú študenti základný prehľad o základných princípoch interkultúrneho manažmentu. Majú vedomosti o dimenziach kultúry podľa G. Hofstedeho. Študenti absolvovaním predmetu získajú základný prehľad o interkultúrnych rozdieloch jednotlivých krajín, spoznajú rôzne formy verbálnej a nonverbálnej komunikácie a mali by si osvojiť vhodné komunikačné dorozumievanie schopnosti v multikultúrnom prostredí. Na základe interkultúrneho tréningu a nacvičovania modelových situácií sú schopní riešiť konflikty v multikultúrnom tíme s využitím vhodných komunikačných zručností a ostatných soft skills.

Stručná osnova predmetu:

1. Úvod do problematiky – interkultúrny manažment, interkultúrna kompetencia a interkultúrna komunikácia
2. Hofstedeho dimenzie v interkultúrnom manažmente
3. Stret rôznych kultúr, firemná kultúra, stratégie kultúrneho transferu v rámci interkultúrneho manažmentu
4. Mäkké zručnosti v interkultúrnom manažmente - kultúrne rozdiely v komunikácii (normy, konvencie, stereotypy, predsudky, klišé)
5. Verbálna komunikácia: etiketa na pracovisku, eufemizmy
6. Nonverbálna komunikácia a reč tela
7. Komunikácia na pracovisku, globálne tímy
8. Nedorozumenia na pracovisku v súvislosti s multikulturalitou a jazykovou bariérou

- | |
|---|
| 9. Tabu a možné formy konfliktov na pracovisku a v komunikácii
10. Riešenie prípadových štúdií, nácvik modelových situácií
11. Procesy kultúrnej adaptácie, interkultúrna príprava, model interkultúrnej kompetencie
12. Cesta k úspešnej interkultúrnej komunikácii |
|---|

Odporučaná literatúra:

- MILOŠOVIČOVÁ, Petra. Zdroje synergických efektov v interkultúrnom manažmente. Praha : Wolters Kluwer ČR, a. s. 2019. ISBN 978-80-7598-663-4
- MILOŠOVIČOVÁ, Petra. Interkulturelles Management. Praha : Wolters Kluwer ČR, a. s. 2019. ISBN 978-80-7598-365-7
- RAKŠÁNYIOVÁ, Jana. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava 2005. ISBN 8089137091
- EISMANN, V.: Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation. Berlin 2007. ISBN 978-3-06-020266-9.
- SONDERMANN, M.: Lokales Denken, globales Handeln. Interkulturelle Zusammenarbeit und globales Management. Deutscher Taschenbuchverlag 2011. ISBN 9783423508070.
- Aktuálne internetové pramene s doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, nemecký

Poznámky:

Slovak, german

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 13

A	ABS	B	C	D	E	FX
92,31	0,0	0,0	7,69	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 23.05.2023

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-250/15	Názov predmetu: Kapitoly z aplikovanej jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne) písomné testy (25%) a domáce práce (25%) na vybranú tému z problematiky aplikovanej lingvistiky. b) v skúškovom období: skúška (písomná časť 20%, ústna časť 30%) Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 30% z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 60% učiva. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie. Presné termíny a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti akademického roka. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50	
Výsledky vzdelávania: Študenti a študentky po úspešnom absolvovaní predmetu získajú prehľad o najdôležitejších oblastiach aplikovanej jazykovedy, so zvláštnym zreteľom na oblasti, ktoré majú veľkú dôležitosť v menšinových bilingválnych komunitách. Nadobudnú základné translatologické znalosti, ako aj vedomosti z oblasti jazykového manažmentu, so špeciálnym zreteľom na manažment jazykových problémov, najmä tých, ktoré súvisia s tzv. jazykovou kultúrou. Nadobudnú aj zručnosti v tvorení textov z rôznych zdrojov, či už maďarskojazyčných alebo cudzojazyčných.	
Stručná osnova predmetu: 1. Všeobecné otázky aplikovanej lingvistiky.	

2. Všeobecné otázky prekladu a teórie prekladu.
3. Druhy prekladov a ich charakteristiky. Jazykové ideológie týkajúce sa prekladu.
4. Explicitácia, implicitácia, transformácie. Hypotéza asymetrickosti.
5. Jazykové mýty a jazykové problémy.
6. Jazykové povery a jazykové problémy.
7. Všeobecné otázky jazykového manažmentu.
8. Základné otázky jazykovej kultúry.
9. Jazyková kultúra a jazykové problémy.
10. Základné otázky jazykového plánovania.
11. Ďalšie otázky jazykového plánovania.
12. Manažment jazykových problémov a teória jazykového manažmentu.

Odporečaná literatúra:

- KLAUDY, Kinga. Nyelv és fordítás. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2007. ISBN 978-963-7094-68-2. Dostupné na <https://docplayer.hu/1398427-Klaudy-kinga-nyelv-es-forditas.html>
- KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás elméletébe. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2018. ISBN 963-85912-6-9. Dostupné aj na: <https://mersz.hu/klaudy-bevezetes-a-forditas-elmeletebe>
- KONTRA, Miklós. Felelős nyelvészett. Budapest: Gondolat Kiadó, 2019. ISBN 978-963-693-988-5. Dostupné aj na: https://gondolatkiado.hu/pdf/Kontra_Felelos_nyelveszet.pdf
- LANSTYÁK, István. „Az Istennek könyve közönséges nyelven”. Tanulmányok a bibliafordításról. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet–Gramma Nyelvi Iroda, 2021. ISBN 978-80-89978-19-9.
- LANSTYÁK, István. Nyelvalakítás és nyelvi problémák. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet–Gramma Nyelvi Iroda, 2018. ISBN 978-80-89978-00-7.
- LUDÁNYI, Zsófia. Szabályok, normák, nyelvszokás. Eger: Liceum Kiadó, 2019. ISBN 978-963-496-112-3.

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský (C2)
anglický (B2)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 10

A	B	C	D	E	FX
40,0	30,0	10,0	0,0	10,0	10,0

Vyučujúci: doc. Orsolya Katalin Nádor, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KMJL/A-mpMA-240/15

Názov predmetu:
Kapitoly z dejín a dialektológie maďarského jazyka

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežné hodnotenie: aktívna práca, domáca práca

Záverečné hodnotenie: záverečná písomná práca

Hodnotenie sa skladá z dvoch častí:

a) počas výučbovej časti (priebežne): pravidelná práca na hodinách a domáce úlohy na základe odbornej literatúry (spracovanie odborných článkov, analýza textu, písomné testy, referáty, zber údajov atď.) (50%). Práca na hodinách a domáce úlohy podporujú rozširovanie schopností študentov slúžiace na spracovanie odbornej literatúry.

b) v skúškovom období: vypracovanie písomnej eseje na tému podľa vlastného výberu pomocou odbornej literatúry a nadobudnutých zručností (50%).

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 60% učiva.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 92%

B: 91% - 84%

C: 83% - 76%

D: 75% - 68%

E: 67% - 60%

FX: 59% - 0%.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznamené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

Výsledky vzdelávania:

Študent po úspešnom absolvovaní predmetu vie, že historická lingvistika a dialektológia sú úzko späté; disponuje prehľadom o metódach historickej lingvistiky, o základoch komparatívnej lingvistiky, resp. o dialektologických výskumoch a o ich prameňoch. Pozná najdôležitejšie milníky

dejín maďarského jazyka, najvýznamnejšie jazykové pamiatky, má vedomosti o vzniku spisovnej maďarčiny a o súčasných varietach maďarského jazyka. Počas semestra sa kladie zvláštny dôraz na dejiny a osobitostí kontaktových variet maďarského jazyka na Slovensku.

Stručná osnova predmetu:

1. Vzťah medzi jazykovou zmenou a variabilnosťou jazyka: sociálno-historická lingvistika a sociolingvistika
2. Povaha jazykovedných údajov a ich hodnotenie, teoretické a metodologické základy; obdobia v dejinách maďarského jazyka
3. Jazykové pamiatky a ich typy, metodologické rozdiely ich analýzy: písomné a iné jazykové pamiatky
4. Historicko-komparatívna lingvistika a genetická príbuznosť maďarského jazyka
5. Pramamaďarské obdobie: rané vzťahy maďarského jazyka s inými jazykmi (iránčina, turečtina, slovanské jazyky)
6. Staromaďarské a stredomaďarské obdobie: jazykové pamiatky, jazykové kontakty, jazykové zmeny, pravopisné školy
7. Jazykové centrá a siete : kníhtlačiarne, kolégia, exulantská literatúra
8. Pohľad na jazyk v reformnom období a pohľady na jazyk z pozitivistického hľadiska: vznik spisovnej maďarčiny
9. Metódy skúmania súčasných maďarských nárečí a delenie maďarských nárečí; jazykové atlasy, atlasy so zvukovým záznamom
10. Maďarské nárečia v Maďarsku
11. Kontaktové variety maďarského jazyka
12. Maďarský jazyk na Slovensku
13. Maďarské nárečia na Slovensku

Odporučaná literatúra:

- SÁNDOR, Klára. Határtalan nyelv. Budapest: SZAK, 2014. ISBN: 978-963-9863-37-8.
- BERECKI, Gábor. A magyar nyelv finnugor alapjai. Budapest: Universitas, 2003. ISBN: 963-9104-79-5.
- DÖMÖTÖR, Adrienne. Régi magyar nyelvemlékek – a kezdetektől a XV. század végéig. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2006. ISBN: 963-05-8344-5.
- FAZAKAS, Emese. A magyar nyelv kis történeti nyelvtana. Kolozsvár: Egyetemi Műhely Kiadó, 2008. ISBN: 978-963-88620-3-6.
- KISS, Jenő red. Magyar dialektológia. Budapest: Osiris, 2001. ISBN: 963-379-879-5.
- CS. NAGY, Lajos a N. CSÁSZI, Ildikó. Magyar nyelvjárások. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2015. ISBN: 978-963-409-020-5.
- MENYHÁRT, József, PRESINSZKY, Károly a SÁNDOR, Anna. Szlovákiai magyar nyelvjárások. Nyitra: KFE, 2009. ISBN: 978-808-094-575-6.

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský jazyk (C2)

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 19

A	B	C	D	E	FX
73,68	21,05	5,26	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. Klára Sándor, DrSc.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-281/25	Názov predmetu: Kapitoly z dejín literatúry pre deti a mládež
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KMJL/A-mpMA-281/19	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (ariebežne) referát (30%) na vybranú tému z dejín detskej a mládežníckej literatúry alebo analýza jednotlivých lit. diel, napr.: Flórna kniha (Flóri könyve): prvé významné dielo maďarskej detskej literatúry; Rozprávky E. Benedeka; Netradičné smery v detskej literatúre (P. Dóka, B. Vígh atď.); Avantgarda v detskej literatúre (K. Tamkó Sirató) atď. b) v skúškovom období: písomný test (70%) Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10% z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 60% učiva. Vyučujúce akceptujú max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o vývoji maďarskej detskej a mládežníckej literatúry, pozná výrazných predstaviteľov a autorov žánru, získa prehľad špecifík analýzy detskej literatúry. Pozná spoločenské okolnosti vzniku, historické a teoretické aspekty detskej literatúry od začiatku až po 21. storočie a má zakladné vedomosti aj o svetových trendoch tvorby pre detí a mládež.	

Stručná osnova predmetu:

1. Úvod do problematiky detskej a mládežníckej literatúry.
2. Základné žánre detskej literatúry.
3. Úvod do problematiky prekladu detskej a mládežníckej literatúry.
4. Prierez dejinami svetovej a maďarskej detskej literatúry.
5. Maďarská detská literatúra v 19. storočí a na začiatku 19. storočia.
6. Zobrazenie detstva a detské postavy v literatúre prvej polovice 20. storočia.
7. Detská literatúra a ideológia.
8. Problematica cross-writingu.
9. Preklad jednotlivých žánrov detskej literatúry.
10. Tvorba Ervina Lázára.
11. Súčasná detská literatúra – poézia.
12. Súčasná detská literatúra – próza.

Odporučaná literatúra:

- LOVÁSZ, Andrea. Felnőtt gyerekirodalom. Budapest: Cerkabella, 2015. ISBN 978-963-982-060-9. Dostupné na: <https://olvasas.opkm.hu/Plugins/Interactive/Media/536/media/lovaszandrea.pdf>
 - KOMÁROMI, Gabriella. A gyermekkönyvek titkos kertje. Budapest: Pannonica, 1998. ISBN 963-8469-78-1.
 - KOMÁROMI, Gabriella. Gyermekirodalom. Budapest: Helikon, 2001. ISBN 963-208-610-4.
 - PROPP, Vlagyimir J. A varázsmese történeti gyökerei. Budapest: L'Harmattan, 2005. ISBN 963-734-330-X. Dostupné aj v MS TEAMS.
 - BOLDIZSÁR, Ildikó. Meseterápia. Budapest: Magvető, 2012. ISBN 978-963-14-2893-3.
 - HANSÁGI, Ágnes et al. "Kézifékes fordulást is tud..." Tanulmányok a legújabb magyar gyerekirodalomról. Balatonfüred: Városért Közalapítvány, 2018. ISBN 978-963-9990-60-9
- Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V Moodle a MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský jazyk, požadovaná úroveň min. C1

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

A	B	C	D	E	FX
90,0	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 12.05.2025

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KMJL/A-mpMA-271/15

Názov predmetu:
Kapitoly z dejín maďarskej literatúry

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) počas výučbovej časti (ariebežne) referát (30%) na vybranú tému z problematiky dejín maďarskej literatúry druhej polovici 20. storočia alebo zo súčasnej maď. literatúry, napr: Experimentálna poézia D. Tandoriho; Intertextualita v básniach L. Parti Nagya; Podoby postmoderného románu v maď. lit.; Kultúrna pamäť v dielach A. F. Kovácsa.

b) v skúškovom období: písomný test (70%)

Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10% z priebežného hodnotenia.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 92%

B: 91% - 84%

C: 83% - 76%

D: 75% - 68%

E: 67% - 60%

FX: 59% - 0%.

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 60% učiva.

Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70.

Výsledky vzdelávania:

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o vývoji súčasnej, modernej a postmodernej maďarskej literatúry, získá zručnosti v analýze súčasných literárnych diel, je informovaný o trendoch a tendenciach v dnešnej tvorbe. Pozná popredných autorov, sociokultúrne aspekty doby, časopiseckú kultúru a rôzne literárnovedené postupy potrebné k analýze textov.

Stručná osnova predmetu:

1. Možnosti interpretácie súčasnej maďarskej literatúry.

2. Jazykovo-poetické premeny v druhej polovici 20. storčia (D. Tandori, I. Oravecz, E. Kukorelly).
3. Intertextualita, prepis, fragmentálnosť v próze. Diela P. Esterházyho.
4. Intertextualita, prepis a hra s jazykom v súčasnej maďarskej poézii (A. F. Kovács, L. Parti Nagy).
5. Obraz a text v súčasnej maďarskej próze (P. Nádas: Saját halál, N. Tóth Anikó: Fényszilánkok).
6. Podoby ženskej a mužskej identity v súčasnej maďarskej próze (P. Esterházy: Egy nő, L. Parti Nagy: Sárbogárdi Jolán: A test angyala, Zs. Rakovszky: A kígyó árnyéka, VS).
7. Diktatúra a holocaust v súčasnej maďarskej próze. Diela I. Kertésza, Gy. Konráda a P. Nádasa.
8. Sakrálnosť a profanizácia v dielach Sz. Borbélya.
9. Fikcia a referencialita v súčasnej maďarskej próze.
10. Hudobné a výtvarné inšpirácie v súčasnej maďarskej poézii.
11. Rola subjektu v súčasnej maďarskej poézii.
12. Dramatická tvorba v súčasnej maďarskej literatúre.

Odporučaná literatúra:

- SZEGEDY-MASZÁK, Mihály a VERES, András. A magyar irodalom történetei III., 1920-tól napjainkig. Budapest: Gondolat, 2007. ISBN 978-963- 693-006-7. Dostupné na: https://regi.tankonyvtar.hu/hu/tartalom/tamop425/2011_0001_542_05_A_magyar_irodalom_tortenetei_3/ch01.html
- GINTLI, Tibor. Magyar irodalom. Budapest: Akadémiai, 2010. ISBN 978-963-05-8949-9.
- GREDEL, Lajos. A modern magyar irodalom története. Magyar líra és epika a 20. században. Bratislava: Kalligram, 2019. ISBN 978-80-8101-319-5.
- NÉMETH, Zoltán. A széttartás alakzatai. Bevezetés a „fiatal irodalom“ olvasásába. Bratislava: Kalligram, 2004. ISBN 80-7149-671-5.
- ZSADÁNYI, Edit. A másik nő. A női szubjektivitás narratív alakzatai. Budapest: Ráció, 2006. ISBN 978-963-960-521-3.
- KULCSÁR SZABÓ, Zoltán. Metapoéтика. Önprezentáció és nyelvszemlélet a modern költészettel. Pozsony: Kalligram, 2007. ISBN 978-80-7149-920-6.
- SZEGEDY-MASZÁK, Mihály. Szó, kép, zene. A művészletek összehasonlító vizsgálata. Pozsony: Kalligram, 2007. ISBN 978-80-7149-938-1. Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V Moodle a MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský jazyk, požadovaná úroveň min. C1.

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 23

A	B	C	D	E	FX
52,17	21,74	13,04	8,7	4,35	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-021/25	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 1
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Predmet je hodnotený priebežne, podmienkou udelenia hodnotenia je absolvovanie prednášok (povolené sú dve absencie). Priebežné hodnotenie pozostáva z dvoch častí: po 1. časti kurzu (staršia literatúra: stredovek, renesancia, barok) test alebo písomná práca z odprednášanej látky; po 2. časti (osvietenstvo, klasicizmus, preromantizmus, romantizmus, postromantizmus a realizmus) test alebo písomná práca z odprednášanej látky. Výsledné hodnotenie je súčtom čiastkových hodnotení a na známku „E“ je potrebné získať minimálne 60% z celkového hodnotenia. Kritériá celkového hodnotenia budú upresnené na začiatku semestra. Porušenie akademickej etiky študentom má za následok anulovanie hodnotenia v príslušnej položke.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 93%

B: 92% - 85%

C: 84% - 77%

D: 76% - 69%

E: 68% - 60%

FX: 59% - 0%

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študenti po absolvovaní predmetu získajú prehľad o dejinách umeleckého prekladu na Slovensku od najstarších čias po prelom 19. a 20. storočia a o podobe a premenách medziliterárnych vzťahov a recepcii inonárodných literatúr v slovenskom kultúrnom a literárnom priestore.

Stručná osnova predmetu:

1. Počiatky dejín prekladu od stredoveku po koniec baroka;
2. Preklady Biblie a duchovnej poézie do češtiny a predspisovnej slovenčiny v 16. - 18. storočí;
3. Recepcia antickej literatúry od 15. storočia po koniec baroka;
4. Slovensko-české literárne vzťahy v 16. – 18. storočí;

5. Latinský humanizmus na Slovensku a v Európe;
6. Miesto prekladov (z nemčiny a latinčiny) v duchovnej poézii 16. – 18. storočia;
7. Problematika medziliterárnych súvislostí slovenskej literatúry v období 19. storočia (česko-slovenské a uhorské medziliterárne spoločenstvo, stredoeurópske a slovanské súvislosti slovenskej literatúry);
8. Recepcia antickej literatúry v období slovenského klasicizmu a preklady z antickej literatúry po roku 1780 (J. Palkovič, S. Rožnay, P. J. Šafárik, J. Holly)
9. Slovensko-české literárne vzťahy v 19. storočí a preklady z českej literatúry na Slovensku;
10. Vzťahy slovenskej a ruskej literatúry a recepcia ostatných slovanských literatúr v 19. storočí;
11. Recepcia západoeurópskych literatúr na Slovensku (nemecká, anglická, francúzska a talianska literatúra, severské literatúry) a preklady zo západoeurópskych literatúr v 19. storočí;
12. Recepcia maďarskej literatúry a umelecké preklady z maďarskej literatúry v 19. storočí.

Odporučaná literatúra:

KOPRDA, Pavol: Medziliterárne aspekty staršej literatúry, Zväzok 1. Nitra : UKF, 1999. ISBN 80-8050-238-2

POPOVIČ, Anton: Ruská literatúra na Slovensku v rokoch 1863 – 1875. Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1961.

ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry I. Bratislava: LIC, 2002. ISBN 80-88878-70-5.

ŠMATLÁK, Stanislav: Dejiny slovenskej literatúry II. Bratislava: NLC, 1999. ISBN 80-88878-50-0.

VOJTECH, Miloslav: Literatúra, literárna história a medziliterárnosť. Bratislava: Univerzita Komenského, 2004. ISBN 80-223-2017-X.

BEDNÁROVÁ, Katarína: Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. Od sakrálneho k profánnemu. Bratislava: Veda, 2013. ISBN 978-80-224-1348-0.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.05.2025

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpSZ-022/22	Názov predmetu: Kapitoly z dejín umeleckého prekladu a medziliterárnych vzťahov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KSF/A-mpSZ-022/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent získa 40 % z celkového hodnotenia za seminárnu prácu a prezentáciu seminárnej práce, 60 % hodnotenia tvorí záverečná ústna skúška formou kolokvia. Kredity sa neudelia študentovi, ktorý získá menej ako 60 % z celkového hodnotenia. Povolené sú dve absencie.	
Klasifikačná stupnica: A: 100% - 93% B: 92% - 85% C: 84% - 77% D: 76% - 69% E: 68% - 60% FX: 59% - 0%	
Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného: 40/60	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu študenti nadobudnú základnú orientáciu v dejinách umeleckého prekladu na Slovensku v 20. storočí, získajú prehľad o teoretickom základe prekladovej recepcie a medziliterárnych vzťahov v súvislosti s prekladom.	
Stručná osnova predmetu: 1. Vzťah prekladovej a literárnej recepcie, medziliterárne vzťahy a preklad; 2. Determinanty slovenského prekladového priestoru v 20. storočí; 3. Umelecký preklad a moderná literatúra (1918-1945); 4. Vývin umeleckého prekladu v prechodnom období (1945-1949); 5. Umelecký preklad v období 1949-1989; 6. Preklad a cenzúra; 7. Umelecký preklad v 60. rokoch 20. storočia - transformácia prekladového korpusu; 8. Umelecký preklad v 60. rokoch 20. storočia - od diskusií o význame a funkciách prekladu k teórii umeleckého prekladu;	

9. Slovenský básnický preklad a jeho špecifikum;
 10. Zmeny prekladovej a vydavateľskej stratégie po roku 1989.

Odporučaná literatúra:

BEDNÁROVÁ, K., 2013, Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-1348-0. 301 s.;

ĎURIŠIN, D., 1985, Teória medziliterárneho procesu, Bratislava: Tatran

FELIX, J., 1968, 1968a, Slovenský preklad v perspektíve histórie a dneška I, II., s. 3-10, s. 80-94. In: Romboid, 3, č. 2, č. 5-6.;

JANKOVIČ, J., 2005, Slovník prekladateľov s bibliografiou prekladov z macedónčiny, chorvátčiny a slovinčiny. Bratislava: Juga. ISBN 80-89030-22-X

KUSÁ, M., 2005, Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV. ISBN 80-88815-15-0. 173 s.

KUSÁ, M., KOVÁČICOVÁ, O., 2015, 2017, Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry. 20. Storočie. I., II. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, Veda. ISBN 978-80-224-1428-9, ISBN 978-80-224-1617-7

KUSÁ, M. (ed.) 2017, Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. Bratislava: Veda. ISBN 978-80-224-1556-9

PALKOVIČOVÁ, E., 2016, Hispanoamerická literatúra na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského. ISBN 978-80-223-4062-5

PLIEŠOVSKÁ, Ľ., 2016, Od Buckovej k Updikovi. Banská Bystrica: Belianum. ISBN 978-80-557-1171-3

ŠUŠA, I., 2011, Komparatistické a prekladové aspekty v slovensko-talianskych medziliterárnych vzťahoch. Banská Bystrica: UMB. ISBN 978-80-557-0122-6

TOMČÍK, M., 1976, Preklad a vzťah slovenskej medzivojnovnej literatúry k iným literatúram, s. 39-55. In: Slovenská literatúra, 23, č. 1.

TOMČÍK, M., 1999, Preklad a národná literatúra po roku 1945, s. 138-150. In: Sabolová D. (ed.), Chiméra prekladania. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, Veda. ISBN 80-224-0562-0. 236 s.

TOMČÍK, M., 1991, Literárno-historické súvislosti prekladu v rokoch 1945-1949, s. 97-110. In: Slavica Slovaca, 26, č. 2.

TRUHLÁŘOVÁ, J., 2008, Na cestách k francúzskej literatúre. Bratislava: ÚSvL SAV, Veda. ISBN 978-80-224-1017-5

VAJDOVÁ, L., 2000, Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990). Bratislava: Veda. ISBN 80-88815-07-X

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, receptívna znalosť českého jazyka

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 11

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. PhDr. Ivan Šuša, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 02.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KSJ/A-AmpSZ-11/15

Názov predmetu:
Kapitoly z jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na prednáškach a seminároch a priebežné plnenie domáčich zadaní (30 %); záverečný test, ústna skúška, kolokvium (špecifikácia termínov a spôsobu hodnotenia sa upresní v jednotlivých studijných programoch kurzu na začiatku semestra) (70 %).

Podmienkou udelenia celkového hodnotenia je minimálne 50 % zvládnutie testu.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

100-92: A

91-84: B

83-76: C

75-68: D

67-60: E

59-0: FX

Akceptované sú max. 2 dve ospravedlnené absencie.

Presný syllabus a podmienky hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní kurzu študent ovláda základné pojmy a problémy disciplín jazyková kultúra, teória spisovného jazyka a teória jazykového plánovania a prístupy v slovenskej preskriptívnej a sociolingvistickej lingvistike. Dokáže identifikovať variantné a dynamické javy v súčasnom vývite spisovnej slovenčiny a analyzovať ich z hľadiska kodifikačných kritérií a jazykovej praxe. Orientuje sa v dostupných jazykových prameňoch, databázach a portáloch a dokáže kriticky pristupovať k riešeniu jazykových problémov a k preskriptívному hodnoteniu dynamických jazykových javov, ako aj aplikovať teoretické poznatky z oblasti teórie jazykového plánovania na interpretáciu súčasných i starších prístupov k regulácii postavenia a podoby spisovnej slovenčiny.

Stručná osnova predmetu:

1. Predmet jazykovej kultúry a teórie spisovného jazyka a teórie jazykového plánovania.

2. Štandardizácia ako proces formovania spisovného jazyka. Vzťah úzu, normy a kodifikácie. Pramene jazykovej kodifikácie.
3. Funkcie spisovného jazyka a jeho miesto v stratifikácii národného jazyka.
4. Dynamika a variantnosť jazyka.
5. Regulácia spisovného jazyka, preskriptívna lingvistika a jazyková kritika.
6. Kritériá spisovnosti a ich uplatňovanie v jazykovej praxi.
7. Systémovosť a systémová povaha jazyka.
8. Funkčnosť jazykových prostriedkov a preberanie výrazov.
9. Prístupy k regulácii spisovného jazyka. Problém purizmu.
10. Jazyková situácia na Slovensku a jej vývoj.
11. Jazyková politika a jazykové plánovanie.
12. Korektorská a editorská prax.

Odporúčaná literatúra:

- DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6. [cit. 2021-12-24] Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf
- Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 80-224-0655-4. [cit. 2021-12-24] Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/psp_2013.html
- RUŽIČKA, Jozef. Problémy jazykovej kultúry. In: Kultúra spisovnej slovenčiny. Bratislava: Vydavateľstvo SAV, 1967, s. 9–22.
- HORECKÝ, Ján. Ciele a metódy preskriptívnej jazykovedy. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Sociolingvistika Slovaca 3. Bratislava: Veda, 1997. s. 61 – 64.
- MÚCSKOVÁ, Gabriela. Status jazyka z hľadiska jazykového plánovania v podmienkach slovenskej jazykovej situácie. In: Človek a jeho jazyk 3. Bratislava: Veda, 2015. s. 238 – 248.
- Súčasné lexikografické diela a vybrané aktuálne štúdie z lingvistických časopisov, zborníkov a inej odbornej literatúry v tlačenej i elektronickej podobe. S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 898

A	B	C	D	E	FX
23,16	28,17	22,49	13,7	9,58	2,9

Vyučujúci: doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 18.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-005/13	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie
--	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) počas výučbovej časti (priebežne): desať krátkych písomných previerok zameraných na slovnú zásobu (každá previerka, ktorá je hodnotená lepšie ako FX je 2%), domáce úlohy (30%), aktivita na hodine (20%) b) v skúškovom období: písomný test a tlmočenie (30%). Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 35% z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 92%

B: 91% - 84%

C: 83% - 76%

D: 75% - 68%

E: 67% - 60%

FX: 59% - 0%.

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 60% učiva.

Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30

Výsledky vzdelávania:

Študent po úspešnom absolvovaní predmetu nadobudne zručnosti z konzekutívneho tlmočenia, naučí sa parafrázovať textové celky a tlmočiť rôzne druhy textov zo slovenčiny do maďarčiny. Má rozšírenú slovnú zásobu vo vybraných tematických oblastiach ako napr.: verejná správa, sociálne zabezpečenie a zdravotná starostlivosť.

Stručná osnova predmetu:

1. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – právo, verejná správa.
2. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – inštitúcie a činnosť Európskej únie.
3. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – cezhraničná spolupráca, granty.

4. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – sociálne zabezpečenie.
5. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – zamestnanosť a pracovné právo.
6. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – zdravotná starostlivosť.
7. Jednosmerné tlmočenie rôznych druhov textov (monológ).
8. Jednosmerné tlmočenie rôznych druhov textov (dialóg).
9. Obojsmerné tlmočenie rôznych druhov textov (monológ).
10. Obojsmerné tlmočenie rôznych druhov textov (dialóg).
11. Problematické gramatické konštrukcie v maďarčine a v slovenčine a ich riešenie.
12. Riešenie krízových situácií, improvizácia, zámena všeobecného a konkrétneho vyjadrenia.

Odporučaná literatúra:

- G. LÁNG, Zsuzsa. Tolmácsolás felsőfokon. A hivatásos tolmácsok képzéséről. Budapest: Scholastica, 2002. ISBN 963-86141-2-9.
- HORVÁTH, Ildikó, ed. A modern fordító és tolmacs. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó, 2015. ISBN 978-963-12-1474-1.
- KÖRNYEI, Tibor et al. Hogyan kezdjem? Útmutató fordítóknak és tolmacsoknak. Budapest: Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete, 2004 [cit. 2021-10-25]. ISBN 963-21684-7-X.
Dostupné na: <https://docplayer.hu/68139096-F-o-r-d-i-t-o-i-a-b-c-iotigfiot-hogyan-kezdjem-utmutato-forditoknak-es-tolmacsoknak-ds-m-agyarorszag-i-forditoirodak-egyesulete.html>
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.
- SZABARI, Krisztina. Tolmácsolás. Bevezetés a tolmácsolás elméletébe és gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2006. ISBN 963-85912-8-5.
- Rôzne druhy textov a audionahrávok podľa charakteru témy.
- Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský (C2), slovenský (C1)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 33

A	B	C	D	E	FX
30,3	30,3	24,24	6,06	9,09	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., Mgr. Szilárd Sebők, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mPTNE-023/20

Názov predmetu:
Konzekutívne tlmočenie 1

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Študentk/ka absolvuje povinne seminár, maximálny počet povolených absencií je 2. V priebehu semestra získa študent/ka základné tlmočnícke kompetencie v oblasti konzekutívy, zahŕňajúce predovšetkým krátkodobú pamäť, pozornosť a rýchlu schopnosť parafrázovania a sumarizovania logicky prezentovaného textu. Absoluje úvod do pamäťových cvičení a notačnej techniky a postupné budovanie objemu krátkodobej pamäte v konzekutívnom tlmočení v smere z nemčiny do slovenčiny. Tematické zameranie zahŕňa spoločensko-kultúrnu oblasť, politiku, ekonomiku, prípadne jednoduchšie populárno-náučné texty. Každý študent/ka si pripraví jeden text, určený pre ostatných k pretlmočeniu. Kurz je hodnotený zo 100% priebežne, avšak s podmienkou rečnickej prezentácie aspoň jedného vlastného textu určeného k tlmočeniu.

Klasifikačná stupnica:

100-95%: A

94-86%: B

85-78%: C

77-69%: D

68-60%: E

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne

Výsledky vzdelávania:

Študentk/ka ovláda elementárne kognitívne činnosti, uplatňované pri konzekutívnom tlmočení – pamäť, pozornosť, prezentačné schopnosti a schopnosť sumarizácie a parafrázy, spolu so základmi konzekutívneho tlmočenia v smere nemčina – slovenčina v základnom tematickom repertoári. Je schopný tlmočiť jednoduché texty a ovláda elementárne postupy tlmočníckej notácie. Pozná zásady tlmočníckej etikety a etiky a vie dobre spolupracovať v tlmočníckom tíme.

Stručná osnova predmetu:

Pamäťové cvičenia v slovenčine a nemčine a nácvik ďalších kognitívnych aktivít (pozornosť, parafrázovanie), úvod do konzekutívneho tlmočenia, primárne v smere nemčina – slovenčina,

nácvik notačnej techniky pri tlmočení tematicky jednoduchších textov. Zásady tlmočníckej etikety a práca v tlmočníckom tíme.

Odporučaná literatúra:

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie – hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul, Bratislava, 2004.

MATYSSEK, H.: Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher, Teil 1. Julius Groos Verlag Tübingen, 2006.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský na materinskej úrovni, nemecký C1

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 78

A	B	C	D	E	FX
10,26	34,62	42,31	7,69	2,56	2,56

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mPTNE-025/20

Názov predmetu:
Konzekutívne tlmočenie 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

Konzekutívne tlmočenie 2

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Študentk/ka absolvuje povinne seminár, maximálny počet povolených absencií je 2. V priebehu semestra získa študent/ka prehľbujúce tlmočnícke kompetencie v oblasti konzukutívny, zahŕňajúce predovšetkým krátkodobú pamäť a zvyšovanie jej objemu, pozornosť a rýchlu schopnosť parafrázovania a sumarizovania logicky prezentovaného textu. Pokračuje práca s notačnou technikou a postupné budovanie objemu krátkodobej pamäte v konzukutívnom tlmočení nielen v smere z nemčiny do slovenčiny, ale aj naopak. Tematické zameranie zahŕňa spoločensko-kultúrnu oblasť, politiku, ekonomiku, prípadne populárno-náučné texty s dĺžkou do 4 – 5 min. Kurz je hodnotený zo 100% priebežne, avšak s podmienkou rečnickej prezentácie aspoň jedného vlastného textu určeného k tlmočeniu.

Klasifikačná stupnica:

100-95%: A

94-86%: B

85-78%: C

77-69%: D

68-60%: E

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne

Výsledky vzdelávania:

Študent/ka ovláda všetky kognitívne činnosti, uplatňované pri konzukutívnom tlmočení – pamäť, pozornosť, prezentačné schopnosti a schopnosť sumarizácie a parafrázy, spolu so solídnymi fundamentmi konzukutívneho tlmočenia v smere nemčina – slovenčina aj naopak v rozšírenom tematickom repertoári. Ovláda prakticky všetky postupy tlmočníckej notácie. Pozná zásady tlmočníckej etikety a etiky a vie dobre spolupracovať v tlmočníckom tíme.

Stručná osnova predmetu:

Rozvoj pamäťovej kapacity pri konzektívnom tlmočení v smere nemčina – slovenčina a v opačnom smere, rozširovanie nácviku notačnej techniky pri tlmočení tematicky pokročilých textov. Zásady tlmočníckej etikety a etiky, práca v tlmočníckom tíme.

Odporečaná literatúra:

MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie – hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Stimul, Bratislava, 2004.

MATYSSEK, H.: Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher, Teil 1. Julius Groos Verlag Tübingen, 2006.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský na materinskej úrovni, nemecký C1

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 74

A	B	C	D	E	FX
12,16	32,43	48,65	5,41	1,35	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mPTNE-030/25

Názov predmetu:
Korpusová lingvistika pre prekladateľov

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

V priebehu semestra študent absolvuje dve krátke písomné previerky. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 60 percentami. Zvyšných 40% bude tvoriť kolokviálna praktická skúška. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice:

0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40

Výsledky vzdelávania:

Študent absolvovaním kurzu získá základné teoretické znalosti o oblasti korpusovej lingvistiky a predovšetkým praktické zručnosti pre využitie korpusových zdrojov a nástrojov pre prekladateľov. Korpusová lingvistika predstavuje popri veľkých jazykových modeloch robustnú pomôcku nielen v samotnom prekladateľskom procese, ale aj pri analýze a kritike prekladu. Získané znalosti a zručnosti možno potom využiť napríklad pri príprave záverečných prác z oblasti filológie a translatológie.

Stručná osnova predmetu:

1. Teoretické a metodologické základy korpusovej lingvistiky
2. Tvorba, štruktúra a používanie zdrojov Slovenského národného korpusu/Jazykovedného ústavu L. Štúra SAV, v. v. i.: štýlovo-žánrová anotácia zdrojov, lematizácia a morfológická anotácia zdrojov
3. Spôsoby vyhľadávania v korpuze (jednoduchého i kombinovaného vyhľadávania lemov, tvarov, vyhľadávanie pomocou jazyka CQL, regulérnych výrazov a ďalších) a funkcionality korpusového manažéra (filtry, frekvencie, kolokačná analýza)
4. Vyhľadávanie v paralelných (dvojjazyčných) korpusoch so zameraním na preklad frazeologizmov
5. Vyhľadávanie v paralelných (dvojjazyčných) korpusoch so zameraním na preklad expresívnych výrazov
6. Vyhľadávanie v paralelných (dvojjazyčných) korpusoch so zameraním na preklad výrazov s terminologickou platnosťou

7. Vyhľadávanie v paralelných (dvojjazyčných) korpusoch so zameraním na preklad iných príznakových výrazov a javov
 8. Vyhľadávanie v ďalších (slovenských a zahraničných) paralelných a špecializovaných korpusoch, využívanie štatistických analytických aplikácií (QUITAUP, CALC)

Odporučaná literatúra:

ŠIMKOVÁ, M. # GAJDOŠOVÁ, K. # KMEŤOVÁ, B. # DEBNÁR, M.: Slovenský národný korpus. Texty, anotácie, vyhľadávania. Bratislava: Jazykovedný ústav L. Štúra SAV / Mikula 2017.

ŠIMKOVÁ, M. # GAJDOŠOVÁ, K.: Slovenský národný korpus. Používanie, príklady, postupy. Bratislava: Jazykovedný ústav L. Štúra SAV / Mikula 2020.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk aktívne (vyučovací jazyk)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	ABS	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 22.05.2025

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpSZ-005/15	Názov predmetu: Kritika prekladu
--	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

- a) príprava kritiky kritiky prekladu vybraného textu/diela ako prehlbovanie preberanej problematiky (50 bodov) - priebežne
b) vlastná kritika prekladu (50 bodov) - na konci semestra, prípadne v priebehu skúškového obdobia. Akceptované sú tri absencie, témy a termín prezentácie kritiky kritiky prekladu ako aj vlastnej kritiky prekladu budú dohodnuté na začiatku výučbovej časti semestra.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 93%

B: 92% - 85%

C: 84% - 77%

D: 76% - 69%

E: 68% - 60%

FX: 59% - 0%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

Výsledky vzdelávania:

Študentka/študent sa orientuje v systéme (literárnej) kritiky prekladového textu, pozná jej literárne a spoločenské funkcie, osvojuje si možnosti jej žánrového spektra. Získava kompetencie kriticky tvorivo reflektovať metódy a rozličné prístupy k hodnoteniu prekladu v rozličných inonárodných kultúrnych priestoroch, pritom však vníma tento jav i v tradíciah slovenského kultúrneho kontextu (osobnosti, inštitúcie, koncepcie kritiky/hodnotenia prekladu). Na tejto báze je schopná/schopný zvoliť niektorý z prístupov na kompetentné vlastné hodnotenie prekladových aktivít.

Stručná osnova predmetu:

1. Literárna kritika a kritika prekladu v systéme literárnej vedy resp. translatológie. Prístupy ku kritike prekladu v súčasnej translatológii
2. Funkcie kritiky prekladu (Popovič, Hochel, Plutko)
3. Žánre kritiky prekladu/literárnej reklamy
4. Verejná a neverejná (súkromná) kritika prekladu

5. Inštitúcie dôležité pre kritiku prekladu- Kritika prekladu v literárnom živote a kultúrnom dianí
6. Kritika "kritiky prekladu"
7. Dejiny kritiky prekladu
8. Predstaviteľia slovenskej kritiky prekladu v 20. a 21. storočí
9. Vlastná kritika prekladu - napísanie recenzie

Odporučaná literatúra:

BAKOVÁ, B.: Renesancia kritiky prekladu. In: Vzťahy a súvislosti v umeleckom preklade. Zborník materiálov z medzinárodnej vedeckej konferencie (Prešov 15. – 17. januára 2007). Ed. A. Valcerová. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2007, s. 264 – 270. ISBN 978-80-8068-582-9.

BACHLEDOVÁ, M.: K dejinám kritiky prekladu. In: Kritika prekladu, č. 1, 2017, s. 46-58. ISSN 1339-3405. Dostupné aj na <https://www.ff.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=a&ID=22102>

LAŠ, M.: Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Banská Bystrica: Belianum 2019, s. 168 .ISBN 978-805-571-6343.

ZEHNALOVÁ, J. a kol.: Kvalita a hodnocení překladu: Modely a aplikace. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci 2015, 345 s. ISBN 978-80-244-4792-6 (print), ISBN 978-80-244-4795-7 (on-line), dostupné online na https://tifo.upol.cz/TQA_book.pdf

POPOVIČ, A.: Originál - preklad. Interpretácia terminológia. Bratislava : Tatran, 1983.

BAGIN, A.: Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca č. 2/1981.
aktuálne čísla Kritiky prekladu

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský + jazyk originálu

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 229

A	B	C	D	E	FX
54,59	27,07	15,72	1,75	0,87	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 22.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSLLV/A-mpSZ-023/22	Názov predmetu: Literárna veda - prehľad prístupov k literatúre a ich uplatnenie v 20. a 21. storočí
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Ide o PV predmet s priebežným hodnotením. Podmienkou na jeho získanie je písomka počas semestra, ktorá preverí a) poznatky o jednotlivých blokoch problematiky prezentovanej na prednáškach (ktorej základ je zachytený v skriptách, b) tvorivé prečítanie vybranej štúdie/eseje/kapitoly z knihy – jednej z tých, ktorých sa dotýka látka prednášok. Osobitnou súčasťou každej prednášky bude diskusia o určitej básni/próze, vitaná je aktívna účasť na nej. Klasifikačná stupnica: 100 – 92: A 91 – 84: B 83 – 76: C 75 – 68: D 67 – 60: E 59 – 0: FX

Sú akceptované maximálne dve absencie s preukázanými dokladmi. Termín písomky bude oznamený na začiatku semestra, neskôr sa môže aktualizovať podľa dohody.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študent/študentka má po úspešnom absolvovaní predmetu prehľad v rozmanitých prístupoch k literatúre 20. a 21. storočia a dokáže ich dať do súvislostí s vývinovými premenami umenia. Dokáže uchopíť a komentovať vedecký metatext (literárnoteoretický, psychoanalytický, filozofický, estetický), ktorý špecificky pristupuje k literatúre. Disponuje schopnosťou vybrať z neho podnety tak, aby ho mohol/mohla vo svojej vlastnej interpretácii literárneho diela či vo svojom myšlení o umení. Pozná špecifická exaktných výskumných metod i voľnejších prístupov k literatúre. Má základné vedomosti i tom, ako môže podnetmi z nich rozvinúť svoje kompetencie čítania a písania.

Stručná osnova predmetu:

Predmet sa nedotýka priamo prekladateľskej praxe, ale pomáha rozvíjať kompetencie čítania a písania ako také. Zameriava sa na prehľad vybraných prístupov k literatúre, a to v literárnej vede, ale aj v psychoanalýze, vo filozofii a v estetike, a to v rámcoch inonárodných kontextov i slovenskej kultúry. Realizuje sa ako cyklus prednášok s interaktívnymi súčasťami. Témami budú viaceré z nasledujúcich blokov.

1. Pozitivismus a jeho detailné skúmanie života autora/autorky.
2. Formalizmus a jeho prínos pre hĺbkú interpretácie literárnych diel.

3. „Antirealizmus“ v esejach spriaznených s avantgardným umením.
4. Psychoanalýza a jej prienik do funkcií libida pri tvorbe.
5. Psychoanalytické prieniky do bytostného písania s túžbou nájsť zmysel života.
6. Fenomenológia a jej skúmanie prírodných živlov (najmä ohňa a vody) v obrazotvornosti.
7. Štrukturalizmus, jeho „príbeh“ v ruskom, francúzskom, českom i slovenskom kontexte.
8. Štrukturalistické rozbory poézie i prózy.
9. Semiológia a ich podnetы na odstup od klamstiev a moci jazyka.
10. Vzťah medzi pojмami semiotika a semiológia.
11. Postmoderná filozofia a estetika, jej podnetы pre prístup k umeniu a k životu.
12. Kognitívne vedy v skúmaní poézie i prózy.
13. Aspekt rodu v dejinách literatúry a v jej interpretácii.

V osobitných častiach prednášok budú interpretované a interaktívne diskutované básne či prózy zo slovenskej alebo zo svetovej literatúry, a okrem toho budú aj premietnuté reprodukcie výtvarných diel. Cieľom predmetu je totiž ukázať aj to, ako je veda napojená na silu umenia.

Odporúčaná literatúra:

- BŽOCH, A.: Psychoanalýza na periférii. K dejinám psychoanalýzy na Slovensku. Bratislava: Kalligram, 2007. ISBN 978-80-7149-927-5.
- MACURA, V. A JEDLIČKOVÁ, A. (eds.). Průvodce po světové literární teorii 20. století. Eds. V. Macura, A. Jedličková. Brno: Host, 2012. ISBN 978-80-7294-848-2.
- MIKULÁŠ, R. a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie – metódy – smery. Bratislava: Veda, 2016. ISBN 978-80-224-1524-8. Viaceré heslá sú dostupné na: <http://hyperlexikon.sav.sk/sk/index/>.
- MITOSEKOVÁ, Z.: Teorie literatury: historický prehled. Přeložila Marie Havránková. Brno: Host, 2010. ISBN 978-80-7294-332-6.
- MATEJOV, F. – ZAJAC, P. (eds.): Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť. Brno: Host, 2005. ISBN 80-7294-149-6.
- Kompletný zoznam odporúčanej literatúry bude prezentovaný na začiatku semestra. V Ms Teams budú dostupné skriptá so základom prednášok, prednášky budú vo vzťahu k nim podstatne rozšírené.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 352

A	B	C	D	E	FX
79,26	11,36	6,82	1,7	0,0	0,85

Vyučujúci: doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., Mgr. Dana Hučková, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/bGER-036-1/15

Názov predmetu:
Literatúra a film

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporečaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporečaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Seminárna práca. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť hodnotenia.

Výsledky vzdelávania:

Úvod do žánra sfilmovaných literárnych diel, schopnosť rozlíšiť špecifický filmový a literárny jazyk.

Stručná osnova predmetu:

Seminár ponúka na príklade tém meniacich sa v jednotlivých semestroch úvod do analýzy sfilmovaných literárnych diel a ich recepcie od prvej polovice 20. storočia do súčasnosti. Možné témy: recepcia filmu All Quiet on the Western Front a literárnej predlohy E. M. Remarqua Im Westen nichts Neues v medzivojnovej strednej Európe, postava Golema v literatúre a vo filme a ich recepcia, metropola Berlín v literatúre a vo filme, Arthur Schnitzler: Die Traumnovelle (novela a film Stanleyho Kubricka Eyes Wide Shut), Jurek Becker: Jakob der Lügner (román a filmy Franka Beyera, resp. Petra Kassowitza), Günter Grass: Die Blechtrommel (román a film Volkera Schlöndorffa), Anna Seghers: Der Transit (román a film Christiana Petzolda) atď.

Odporečaná literatúra:

Joachim Paech: Literatur und Film. Zweite Auflage. Stuttgart, Weimar 1997; Anne Bohnenkamp (Hrsg.): Interpretationen: Literaturverfilmungen. Stuttgart 2005.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 5

A	ABS	B	C	D	E	FX
40,0	0,0	20,0	20,0	20,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Dr. Jan Vaclav König, Mgr. Ivana Zolcerová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.01.2021

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-MNE-001/23

Názov predmetu:
Lúbotná lyrika a rodová problematika

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Pravidelná aktívna účasť na diskusiah a plnenie prípravných úloh, prezentácia krátkeho príspevku (15 minút), písanie zápisnice zo stretnutia (70 percent).

Skúšobné obdobie: Ústna skúška v trvaní 20 minút (30 percent).

Podmienkou priupustenia k skúške je úspešné absolvovanie priebežnej skúšky (minimálne hodnotenie E). Porušenie akademickej etiky vedie k anulovaniu bodov dosiahnutých v príslušnej oblasti.

Klasifikačná stupnica: A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 – 0%

Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70/30

Výsledky vzdelávania:

Žiaci dokážu produktívne aplikovať metódy analýzy a interpretácie textu, formulovať a zdôvodniť vlastné návrhy interpretácie a intersubjektívne komunikovať o interpretáciách. Poznajú nemeckú lúbotnú poéziu od baroka po súčasnosť a rozšíria si vedomosti z dejín literatúry. Poznajú kanonické a (zatial) nekanonické básne nemeckojazyčnej kultúry, relevantných lyrikov. Získajú prehľad o literárnoviednych, sociologických a diskurzno-historických výskumných teóriach a dokážu ich využiť pri interpretácii textov. Zaoberajú sa existenciálnymi témami lásky, identity a rodu v historickej perspektíve a rozpoznávajú premenlivosť a kontinuitu. Trénujú svoje jazykové a vedecké kompetencie.

Stručná osnova predmetu:

Vybrané lúbotné básne je potrebné zaradiť do trojuholníka literárnej histórie, lúbotného diskurzu a rodového diskurzu, ktorého zložky siahajú od baroka až po súčasnosť. Pozornosť sa sústredí na a) petrarkizmus, anakreonizmus, Sturm und Drang, romantizmus, literárny modernizmus, expresionizmus, Neue Sachlichkeit, súčasnú poéziu, b) lásku v časoch dohodnutých manželstiev, "vynález" romantickej lásky okolo roku 1800, pretrvávajúce účinky, problematizáciu a alternatívne koncepcie c) od "jednopohlavného modelu" k "dvojpohlavnému modelu" a k rodu ako sociálnemu konštruktu. Zaoberá sa milostnou poéziou mužov a žien a ich vzájomnými vzťahmi. Smerodajné otázky sú: Kto, kedy a komu hovorí o láske? Aké tabu existujú a aké prehresky? Ako

sa prostredníctvom lásky konštruuje individuálna a sociálna identita? Ako je v milostných básňach definovaná mužskosť a ženskosť a ako spochybňujú rodové stereotypy alebo normu heterosexuality?

Odporečaná literatúra:

BERS, A. (Hrsg.): Frauen. Lyrik. Gedichte in deutscher Sprache. Stuttgart: Reclam 2021. .
BLECKEN, G.: Deutsche Liebeslyrik vom Barock bis zur Gegenwart. Hollfeld: Bange 2010.
BRAUN, CH. VON, STEPHAN, I: Gender Studien. Eine Einführung. 2. Auflage. Stuttgart: Metzler 2006. BURDORF, D.: Einführung in die Gedichtanalyse. 2. Auflage. Stuttgart: Metzler 1997. FELSNER, K., HELBIG, H., MANZ, TH.: Arbeitsbuch Lyrik. 2. Auflage. Berlin: Akademie-Verlag 2012. GNÜG, H. (Hrsg.): Nichts ist versprochen. Liebesgedichte der Gegenwart. Stuttgart: Reclam 2000 LUHMANN, N: Liebe als Passion. Zur Codierung von Intimität. 15. Auflage. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 2022. REINHARDT-BECKER, E. , BECKER, F.: Liebesgeschichte(n). Identität und Diversität vom 18. bis zum 21. Jahrhundert, Frankfurt am Main: Campus 2019.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Nemecký jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 7

A	ABS	B	C	D	E	FX
28,57	0,0	42,86	14,29	14,29	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Maxim Duleba, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 06.06.2023

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-110/15	Názov predmetu: Maďarský jazyk a kultúra
--	--

Počet kreditov: 3

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Štátnej skúšky môže študent vykonať

- a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia,
- b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom,
- c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách,
- d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie.

Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním.

V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlasuje na štátnej skúšky prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania.

Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať

- a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo
- b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách.

Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnej skúšky alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlnenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX.

Na základe znenia študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan v súlade s fakultným harmonogramom štúdia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent, ktorý absoluje štátnej skúšky, komplexne zvláda problematiku štátnej skúšky v kontexte

stanovených okruhov. Má teoretické a praktické poznatky založené na súčasnom stave poznania z teórie organizácie poznania a bibliometrie, ako aj schopnosť ich tvorivo uplatňovať a používať. Dokáže poznatky organizácie poznania a bibliometrie aplikovať aj na medzipredmetové vzťahy, je schopný kriticky myslieť, formulovať odporúčania k problémom organizácie poznania a bibliometrie a vedecky argumentovať.

Stručná osnova predmetu:

1. Základné otázky bilingvizmu a výskumu bilingvizmu. Typy bilingvizmu.
2. Otázky individuálneho bilingvizmu.
3. Otázky spoločenského bilingvizmu: bilingválne komunity; menšinový a väčšinový bilingvismus.
4. Ďalšie otázky spoločenského bilingvizmu: domény používania jazykov; diglosia; jazyková asimilácia a jazyková atrícia; jazykové práva.
5. Bilingválna výučba. Lingvicismus a jeho dôsledky. Typy bilingválnych vzdelávacích programov.
6. Jazykové správanie sa bilingválnych hovoriacich (výber a striedanie kódov, iné komunikačné stratégie).
7. Základné otázky jazykovej kontaktológie. Jazyková interferencia všeobecne a na jednotlivých rovinách jazykového systému. Jazyková výpožička, jazykový substrát a superstrát. Typy výpožičiek, integrácia výpožičiek.
8. Zmiešané jazyky a jazykové variety.
9. Areálová lingvistika. Interlingvistika.
10. Pidžinské a kreolské jazyky.
11. Superdiverzita, multilingvismus, plurilingvismus.
12. Polylingvismus: nový pohľad na otázky viacjazyčnosti a jazykových kontaktov.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Odporeúčaná literatúra:

- BARTHA, Csilla. A kétnyelvűség alapkérdései. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 1999. ISBN 963-19-0009-6.
- BENŐ, Attila. Kontaktológia. A nyelvi kapcsolatok alapfogalmai. Kolozsvár: Egyetemi Műhely Kiadó. 2008. ISBN 978-973-88620-2-9.
- LANSTYÁK, István. Nyelvalakítás és nyelvi problémák. Somorja: Fórum Kisebbségekutató Intézet–Gramma Nyelvi Iroda, 2018. ISBN 978-80-89978-00-7.
- LANSTYÁK, István–Vančóné Kremmer Ildikó zost. Nyelvészetről változatosan. Dunaszerdahely: Gramma Nyelvi Iroda, 2005. ISBN 80-969556-0-8.
- SZABÓMIHÁLY, Gizella–LANSTYÁK István zost. Magyarok Szlovákiában VII. kötet. Nyelv. Somorja: Fórum Kisebbségekutató Intézet, 2011. ISBN 978-80-89249-54-1.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský jazyk (C2)

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-280/15	Názov predmetu: Menšiny a literatúra
--	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) počas výučbovej časti (riebežne) referát (50%) na tému z uvedenej oblasti: napr. o autoroch, dielach, trendoch, o problémoch tvorby kánonu, o význame literárnej kritiky, o vzťahu so slovenskou literatúrou, o prekladoch diel autorov menšiny a pod.

b) v skúškovom období: písomný test (50%)

Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 25% z riebežného hodnotenia.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 92%

B: 91% - 84%

C: 83% - 76%

D: 75% - 68%

E: 67% - 60%

FX: 59% - 0%.

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 60% učiva.

Akceptujú sa max. 2 absencie.

Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

Výsledky vzdelávania:

Študent získa prehľad so zreteľom na menšinovú literatúru, ktorá vznikla v maďarskom jazyku. Disponuje poznatkami o význame jazyka pri konštituovaní obsahu literárneho kánonu. Orientuje sa v súčasných trendoch, pozná doterajšie etapy vývoja, pozná inštitucionálne rámce literárneho života menšiny, literárne časopisy, autorov, významnejšie diela.

Stručná osnova predmetu:

1. Úvod - definovanie pojmov
2. Medzivojnové obdobie v Československu

3. Spolky, časopisy, antológie, autori, diela
4. Ženské autorky medzivojnového obdobia
5. Literárne kontakty
6. Otázka absencie pripraveného čitateľa, problém diletantizmu
7. Charakteristické znaky povojnovej tvorby, nástup novej generácie a vplyv spoločenských pomerov na tvorbu autorov.
8. Literatúra v časoch reálneho socializmu
9. Prínos a význam literárneho časopisu Irodalmi Szemle
10. L. Grendel a smerovanie prózy v širšom kontexte (vše)madžarskej literatúry a posun v chápaní postavenia literatúry menšiny, prínos Kalligramu
11. Á. Tőzsér a vplyv moderny a postmoderny v poézii
12. Tvorba „emigrantov“ – S. Márai

Odporučaná literatúra:

BALÁZS, I. J., ed. Kortárs magyar kisebbségi irodalmak [online]. Kolozsvár: Bolyai Társaság, Egyetemi Műhely Kiadó, 2013 [cit. 2021-10-17]. ISBN 978-606-8145-31-0. Dostupné na: <https://mek.oszk.hu/16100/16104/16104.pdf>

CSANDA, Gábor a Károly TÓTH, eds. Magyarok Szlovákiában III. Kultúra. Šamorín: Fórum inštitút pre výskum menšíň, 2006. ISBN 80-89249-05-1. Dostupné tiež na: <https://mek.oszk.hu/04300/04366/04366.pdf>

FILEP, Tamás Gusztáv a László TÓTH, eds. A (cseh)szlovákiai magyar művelődés története 1918-1998. Irodalom, tudomány, könyvkiadás, színház, képzőművészet, ének, zene, tánc. Budapest: Ister, 1999. ISBN 963-85870-0-8.

FÓNOD, Zoltán, ed. A cseh/szlovákiai magyar irodalom lexikona 1948 – 2004, 2. vydanie. Bratislava: Madách–Posonium, 2005. ISBN 80-7089-391-5. Dostupné tiež na: <http://www.mek.oszk.hu/05200/05244/05244.pdf>

NÉMETH, Zoltán. A bevégezhetetlen feladat. Bevezetés a szlovákiai magyar irodalom olvasásába. Dunaszerdahely: NAP Kiadó, 2005. ISBN 80-89032-67-2. Dostupné tiež na: <https://mek.oszk.hu/03700/03747/03747.pdf>

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský (C1)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 16

A	B	C	D	E	FX
56,25	37,5	6,25	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., doc. PhDr. Anikó Dušíková, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/m-NE-556/17

Názov predmetu:
Moderná švajčiarska literatúra

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

Predmet sprostredkuje vedomosti o nemecky písanej švajčiarskej literatúre druhej polovice 20. a začiatku 21. storočia prostredníctvom rozboru a výkladu vybraných klúčových diel. Pozornosť sústredí aj na interkultúrne súvislosti. Dôraz sa kladie na schopnosť kritickej analýzy.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na hodinách, referáty o zadaných textoch, záverečná esej. Študent musí vo všetkých súčastiach hodnotenia dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70.

Klasifikačná stupnica:

100-90: A

89-79: B

78-68: C

67-57: D

56-46: E

45-0: FX

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Výsledky vzdelávania:

Študenti sú po úspešnom absolvovaní predmetu spôsobilí kriticky analyzovať vybrané literárne diela švajčiarsko-nemeckej literatúry v kontexte meniaceho sa kultúrneho, spoločenského a politického života.

Stručná osnova predmetu:

1. Úvod do kultúrnych dejín nemecky hovoriaceho Švajčiarska.
2. Povojskový román (Max Frisch: Stiller).
3. Povojskový román (Max Frisch: Homo Faber).
4. Povojsková próza (Friedrich Dürrenmatt: Die Panne).
5. Povojsková dráma (Friedrich Dürrenmatt: Besuch der alten Dame).

6. Povojnová dráma (Max Frisch: Andorra).
7. Literárna reflexia minulosti (Adolf Muschg: Wenn Auschwitz in der Schweiz liegt).
8. Literárna reflexia minulosti (Lukas Bärfus: Hundert Tage).
9. Ženská literatúra (Gertrud Leutenegger: Pomona).
10. Interkultúrna literatúra (Irena Brežná: Reportáže).
11. Interkultúrna literatúra (Irena Brežná: Eseje).
12. Interkultúrna literatúra (Irena Brežná: Die undankbare Fremde).

Odporúčaná literatúra:

PETZOLD, Klaus et al. Geschichte der deutschsprachigen Schweizer Literatur im 20. Jahrhundert. Berlin: Volk und Wissen, 1991.
 RUSTERHOLZ, Peter et al. Schweizer Literaturgeschichte. Stuttgart: Metzler, 2007.
 Vybrané literárne texty pre semináre k jednotlivým tématom prednášok budú poskytnuté na kopírovanie a štúdium v katedrovej knižnici.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 72

A	ABS	B	C	D	E	FX
34,72	0,0	25,0	31,94	4,17	2,78	1,39

Vyučujúci: doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KMJL/A-moED-217/20	Názov predmetu: Národy a jazyky stredovýchodnej Európy
--	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

- a) počas výučbovej časti (ariebežne) referát (50%) na vybranú tému z problematiky strednej a východnej Európy z aspektu jazykového, kultúrneho, dejepisného a zemepisného.
- b) v skúškovom období: písomný test (50%)

Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10% z priebežného hodnotenia.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 92%

B: 91% - 84%

C: 83% - 76%

D: 75% - 68%

E: 67% - 60%

FX: 59% - 0%.

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 60% učiva.

Vyučujúce akceptujú max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

Výsledky vzdelávania:

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o komplexnej problematike Európe – strednej Európe – východnej Európe – východnej strednej Európe v jazykovom, zemepisnom a kultúrnom aspekte.

Stručná osnova predmetu:

1. Európa – stredná Európa – východná Európa – východná stredná Európa - 1. Jazykový zemepis
2. Európa – stredná Európa – východná Európa - východná stredná Európa – 2. Historicko-porovnávacia jazykoveda
3. Vedné odbory zaobrájúce sa so spolunažívajúcimi národmi a ich jazykom

4. Areálna (geografická) lingvistika, kultúrna lingvistika, antropologická lingvistika, kontrastívna lingvistika, semiotika, menšinová veda, etnológia.
5. Jazyková rozmanitosť v Európe: od nárečia cez spisovný jazyk k medzinárodnému komunikačnému jazyku
6. Charakteristika západných a východných kresťanských jazykov: úloha latinčiny a staroslovienčiny
7. Vznik národných jazykov 1. Jazyky známe v širšom okruhu
8. Vznik národných jazykov 2. Jazyky východnej strednej Európy - slovanské jazyky
9. Vznik národných jazykov 3. Jazyky východnej strednej Európy – rumunský jazyk
10. Vznik národných jazykov 4. Jazyky východnej strednej Európy – maďarský jazyk
11. Charakteristika jazykov z mnohých aspektov
12. Jazyky východnej strednej Európy – rómsky jazyk, jiddiš
13. Jazyk ako nástroj politiky východnej strednej Európy

Odporučaná literatúra:

- ÁBRAHÁM, Barna a GEREBEN, Ferenc a STEKOVICS, Rita red. Nemzeti és regionális identitás Közép-Európában. Piliscsaba: PPKE. 2003. ISBN 963-9296-72-4.
 - BALÁZS, János red. Nyelvünk a Duna-tájon. Budapest: Tankönyvkiadó. 1989. ISBN 963-18-1581-1.
 - CSERNICSKÓ, István. Nyelvi konfliktusok a 21. századi Európában a „nemzetközi normák” és az „európai standardok” tükrében. Pro Minoritate 2019. Nyár: 3–26. Dostupné na <http://real.mtak.hu/104893/1/ProMino-1902-01-Csernicsko.pdf>. ISSN 1216/9927.
 - MÓDOS, Péter a TISCHLER, János red. Közép-európai olvasókönyv. Budapest: Osiris-Közép-európai Kulturális Intézet 2005. ISBN 963-389-720-3.
 - NÁDOR, Orsolya. Kísérlet Kelet-Közép-Európa fogalmának nyelvi szempontú meghatározására. In: LANSTYÁK, István a POLGÁR, Anikó red. Fordítás, kulturális hibriditás és többnyelvűség a magyar irodalomtudomány és nyelvtudomány kontextusában. Preklad, kultúrna hybridita a plurilingvismus v kontexte maďarskej literárnej vedy a lingvistiky. Bratislava: UK. 2019. 11–47. ISBN 978-80-223-4738-9.
 - TOLCSVAI NAGY, Gábor red. A magyar nyelv jelene és jövője. Budapest: Gondolat Kiadó. 2017. ISBN 978-963-693-824-6.
- Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V Moodle a MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský B2, C1

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 52

A	ABS	B	C	D	E	FX
88,46	0,0	9,62	1,92	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Orsolya Katalin Nádor, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 27.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mPTNE-016/15	Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra
---	---

Počet kreditov: 3

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Štátnej skúšky môže študent vykonať a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia, b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom, c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách, d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie. Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním. V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlásuje na štátnej skúšky prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania. Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách. Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnej skúške alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu štátnej skúšky.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent má prehľad o vybraných dielach modernej nemeckej, rakúskej a švajčiarskej literatúry, je schopný zaradiť ich v kontexte celkového diela daných autorov a širších spoločensko-kultúrnych diskurzov daného obdobia. Dôraz sa kladie na vlastnú čitateľskú skúsenosť a schopnosť interpretovať dané literárne dielo. Študent ovláda základné teoretické poznatky z nemeckej frazeologie a vie preukázať aktívnu frazeologickú kompetenciu.

Stručná osnova predmetu:

1. Študent sa dostaví na prihlásený termín štátnej skúšky podľa harmonogramu stanoveného katedrou.
2. Študent prezentuje znalosti z dejín modernej nemeckej, rakúskej a švajčiarskej literatúry a svoju vlastnú čitateľskú skúsenosť s vybranými dielami podľa zoznamu diel zverejneného na internetovej stránke katedry. Táto časť štátnej skúšky sa realizuje formou ústnej skúšky.
3. Študent je schopný na základe autentického textu urobiť štruktúrnu, sémantickú a pragmatickú analýzu vybraného frazeologizmu a opísť ho taktiež po stránke lexikografickej a kontrastívnej, táto časť štátnej skúšky sa realizuje formou ústnej resp. písomnej skúšky.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Študent prezentuje znalosti z dejín nemeckej rakúskej a švajčiarskej literatúry (autori a diela podľa detailného zoznamu zverejneného na internetovej stránke katedry) formou ústnej skúšky. Študent prezentuje znalosti z frazeológie nemeckého jazyka formou ústnej skúšky.

Odporučaná literatúra:

Primárna a sekundárna literatúra podľa absolvovaných predmetov.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký (úroveň C1/C2)

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-moGE-114/21

Názov predmetu:
Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na hodinách, podrobnej znalosť predpísaných textov na jednotlivé hodiny, vypracovanie referátu a jeho písomné rozpracovanie v podobe seminárnej práce v rozsahu 8 až 10 strán. Na úspešné absolvovanie kurzu treba získať aspoň 60% z celkového hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné/záverečné hodnotenie: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Prednáška sa zameriava na dejiny nemeckého jazyka a kultúry na území Slovenska od stredoveku až po súčasnosť. Približuje osídlenie horného Uhorska nemeckými pristáhovalcami v troch vlnách od konca 11. do 18. storočia. V centre pozornosti sú predovšetkým ich kultúrnospoločenské aktivity v mestách (cirkev, školstvo, veda, literatúra, umenie). Samostatná pozornosť sa venuje charakteristike reliktných nemeckých nárečí na Slovensku v oblastiach Bratislava, Hauerland a Spiš. Prostredníctvom audiovizuálnych nahrávok, dokumentárnych filmov a memoárovej literatúry kurz reflektuje postavenie nemeckého jazyka a kultúry v jednotlivých etapách 20. storočia a reflektuje otázku zodpovednosti a historické traumy nemeckej menšiny na Slovensku.

Stručná osnova predmetu:

Kto sú to tzv. karpatskí Nemci?

Osiďlovanie horného Uhorska nemeckými pristáhovalcami

Od uhorského patriotizmu k menšinovému povedomiu

Karpatskí Nemci a 1. ČSR

Karpatskí Nemci v rokoch 1939 až 1948

Nemecký kultúrny a literárny život v Bratislave

Nemecký kultúrny a literárny život na Spiši

Nemecké nárečia a nárečová literatúra

Nemecká menšia na Slovensku v súčasnosti

Odporučaná literatúra:

Soňa Gabrzdilová – Milan Olejník: Karpatskí Nemci na Slovensku od druhej svetovej vojny do roku 1953. Bratislava: SAV et al. 2004.

Karl-Markus Gauß: Die versprengten Deutschen. Unterwegs in Litauen, durch die Zips und am Schwarzen Meer. Wien: Zsolnay 2005.

Viera Glosíková: Handbuch der deutschsprachigen Schriftsteller aus dem Gebiet der Slowakei -17.-20.Jahrhundert. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1995.

Wynfrid Kriegleder - Andrea Seidler - Jozef Tancer (eds.) : Deutsche Sprache und Kultur im Raum Pressburg. Bremen: edition lumiére 2002.

Wynfrid Kriegleder - Andrea Seidler - Jozef Tancer (eds.): Deutsche Sprache und Kultur in der Zips. - Bremen: edition lumiére, 2007

Jozef Tancer – Elena Mannová: Od uhorského patriotizmu k menšinovému nacionálizmu.

Zmeny povedomia Nemcov na Slovensku v 18. a 20. storočí. In: G. Kiliánová, E. Kowalská, E. Krekovičová (eds.): My a tí druhí v modernej spoločnosti : konštrukcie a transformácie kolektívnych identít. - Bratislava: Veda, 2009, s. 351-371.

Juraj Valiska: Die zipserdeutsche Mundart von Chmeľnica (Hopgarten). Bratislava: Slov. pedag. nakl. 1967.

Juraj Valiska: Nemecké nárečie Dobšinej: príspevok k výskumu zanikania nárečí enkláv. Gemerská vlastivedná spoločnosť 1980.

Juraj Valiska: Nemecké nárečia Horného Spiša. Príspevok k výskumu reliktných nárečí v pokročilom štádiu ich vývoja. Stará Ľubovňa : Okresné vlastivedné múzeum 1982

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 17

A	ABS	B	C	D	E	FX
76,47	0,0	17,65	0,0	0,0	0,0	5,88

Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpAN-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
---	---

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Záverečným prácам sa venuje čl. 14 Študijného poriadku Filozofickej fakulty.

Náležitosti záverečných prác upravuje osobitný predpis UK (Smernica rektora o základných náležitostach prác).

V magisterských študijných programoch pozostáva štátnej skúšky aj z obhajoby diplomovej práce. Študent si vyberá ako školiace pracovisko katedru, ktorá zodpovedá tej časti jeho aprobácie, v rámci ktorej chce písť záverečnú prácu. Svoj výber nahlasuje do katedrou určeného termínu za predpokladu, že sa mu podarí na príslušnej katedre nájsť školiteľa a vhodnú tému.

Za úspešnú obhajobu diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky na magisterských študijných odboroch realizovaných na Katedre anglistiky a amerikanistiky získajú študenti kredity podľa aktuálneho študijného plánu (v súčasnosti 15 kreditov).

Podmienkou priupustenia k obhajobe je

- splnenie požiadaviek študijného plánu týkajúcich sa predpísanej skladby predmetov a ich kreditovej hodnoty tak, aby po započítaní kreditov za štátnej skúšky získal študent požadovaný počet kreditov pre magisterský stupeň;
- odovzdanie diplomovej práce (elektronicky cez akademický informačný systém AIS) v termíne odovzdávania prác zodpovedajúcemu príslušnému termínu štátnej skúšky podľa harmonogramu akademického roka určeného fakultou.

Prácu hodnotia štandardnou klasifikačnou stupnicou (A-FX) vedúci záverečnej práce (školiteľ) a určený oponent v osobitných posudkoch, ktoré má študent k dispozícii najneskôr 3 pracovné dni pred konaním štátnej skúšky.

Spôsob obhajoby diplomovej záverečnej práce:

Obhajoba bude pozostávať z prezentácie – obhajoby (študent si zvolí formu obhajoby, možno použiť sa aj formu PPT), ktorá musí:

- obsahovať jasne formulovanú východiskovú tézu práce,
- mať zreteľnú a logickú štruktúru argumentácie a poznatkov,
- odrážať očividný prínos nových poznatkov/pohľadov/záverov na danú problematiku.

Kritériá hodnotenia (obhajoby) diplomovej práce na Katedre anglistiky a amerikanistiky sú nasledovné:

- kvalita diplomovej práce (originalita, signifikantnosť analýzy, jasná formulácia skúmaného vedeckého problému a hypotéz, rozsah použitej odbornej a vedeckej literatúry),
- adekvátnosť metodologického prístupu k skúmanej téme, analýza logicky a kohézne odpovedá na skúmané otázky,
- systematická a logická sumarizácia výsledkov analýzy,
- správne dodržiavanie citačných pravidiel (MLA...),
- jazyková úroveň prezentácie (zodpovedá akademickému jazyku min. na úrovni C1),
- kvalita prezentačných a komunikačných zručností.

Hodnotenie samotnej práce sa realizuje v konkrétnych položkách s príslušnou váhou (zo 100) nasledovne:

Časť A: Obsahová stránka práce

- Celková štruktúra a spôsob spracovania práce (primeranost' k téme a cieľu práce, rozsah, vyváženosť, vnútorná nadväznosť časti práce) 15
- Preukázanie teoretických vedomostí k danej téme 15
- Metodologická a metodická stránka práce (identifikácia pojmov, stanovenie problémov, cieľov, úloh, výber metód, vhodnosť metodických postupov) 15
- Analytickosť práce (stupeň analýzy, jej úplnosť, hlbka prieniku do problematiky) 15
- Pôvodnosť a prínos práce (miera originality, pomer medzi opisom a vlastným) 10

Časť B: Formálna stránka práce

- Práca s literatúrou, inými informačnými zdrojmi (rozsah, štruktúra, reprezentatívnosť, dodržanie citačnej normy) 15
- Jazyková a štýlistická úroveň 10
- Typografia a grafická úprava 5

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100 (%)

Výsledky vzdelávania:

- Študent má po úspešnom absolvovaní obhajoby diplomovej práce znalosti o základných náležitostiach písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky.
- Ovláda teóriu citovania a odkazovania na použité zdroje a má zručnosti v tvorbe bibliografických odkazov a citácií.
- Rozumie princípom výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce podľa vnútorných požiadaviek UK.
- Chápe príčiny plagiátorstva, pozná jeho jednotlivé typy a vie sa ich vyvarovať.
- Má dostatočné informačné kompetencie na získavanie, spracovanie a interpretáciu základnej odbornej literatúry.
- Získal základy pre písanie vyšších kvalifikačných prác.
- Zároveň má hlboké poznatky o spracovanej téme a dokáže k jej aspektom pristupovať kriticky a kreatívne.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentácia diplomovej práce študentom (téma, ciele, metodika, oblasti výskumu - názvy kapitol, závery).
2. Reakcia študentka na otázky a komentáre v posudkoch školiteľa a oponenta.
3. Reakcia študenta na doplňujúce otázky a komentáre školiteľa/ponenta/členov komisie, diskusia.
4. Neverejné hlasovanie komisie o hodnotení (obhajoby) diplomovej práce.
5. Vyhlásenie hodnotenia (obhajoby) diplomovej práce.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Odporečaná literatúra:

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?

direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Účasť na predmete Obhajoba diplomovej práce predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

Dátum poslednej zmeny: 08.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KKSF/A-mpAR-801/15

Názov predmetu:
Obhajoba diplomovej práce

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie hodnotenie v klasifikačnej stupnici A – FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Stupnica: 0 – 59%: FX, 60 – 67%: E, 68 – 75%: D, 76 – 83%: C, 84 – 91%: B, 92 – 100%: A.

Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce.
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch.
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov.
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ.
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100.

Výsledky vzdelávania:

Študent je schopný vypracovať akademicky etickú a prínosnú vedeckú štúdiu s dostatočne bohatou zdrojovou základňou. Vyzná sa v problematike spracovanej témy, má prehľad o jestvujúcej literatúre k nej a vie pohotovo argumentačne reagovať na s ňou súvisiace otázky a pripomienky. Má zručnosť v spracúvaní a interpretácii informácií, dokáže na ich základe samostatne formulovať hypotézy a vyvodzovať závery, ako aj využívať ich na riešenie prípadných praktických problémov.

Stručná osnova predmetu:

1. Študent prezentuje diplomovú prácu pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom a prítomnými.
2. Študent reaguje na posudky; vyjadruje sa k pripomienkam a odpovedá na otázky.
3. Prebieha diskusia, v rámci ktorej študent odpovedá na otázky komisie pre štátne skúšky a ostatných prítomných.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Závisí od zvolenej témy diplomovej práce.

Odporučaná literatúra:

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Dátum poslednej zmeny: 30.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
---	---

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Klasifikačná stupnica: 0-59% -FX, 60-67% -E, 68-75% -D, 76-83% -C, 84-91% -B, 92-100% -A
Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvorivo pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov) vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

fakulty UK. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom (cca 10 minút) pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. Študent si môže pripraviť ppt prezentáciu, čo však nie je podmienkou.
2. Prezentovanie najdôležitejších bodov posudkov školiteľa a oponenta, prípadne otázok, ktoré z nich vyplývajú.
3. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
4. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:**Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf
Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-amisterskestudium/zaverecne-prace/>
Ďalšia literatúra podľa zamerania témy diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk a bulharský jazyk, prípadne ďalší jazyk skúmaného kultúrneho areálu.

Dátum poslednej zmeny: 07.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpFR-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: <p>Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou.</p> <p>Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným kvality UK.5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p>	
Výsledky vzdelávania: <p>Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú</p>	

tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:**Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf

- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-amagisterskestudium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Francúzsky jazyk, slovenský jazyk

Dátum poslednej zmeny: 30.05.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KKSF/A-mpGR-801/19

Názov predmetu:
Obhajoba diplomovej práce

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnuté hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadani a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranost rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100%

Výsledky vzdelávania:

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné

závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom. Študent má rozvinuté praktické jazykové zručnosti a súhrne sa orientuje v teoretických poznatkoch o gréckom jazyku, antickej kultúre a jej tradícii.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štaticového predmetu:

Závisí od zvolenej témy diplomovej práce.

Odporúčaná literatúra:

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf • Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf • Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/> • Literatúra odporúčaná k povinným a povinne voliteľným predmetom a špecializovaná literatúra k téme diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, starogrécky (anglický, nemecký)

Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022**Schválil:** doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpHO-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
--	---

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnu hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou.

Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce.
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch.
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov.
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (diplomovej práce 50 až 70 normostrán = 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzír), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ.
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent má osvojené náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce

na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:**Odporeúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf.

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

holandský (úroveň C1/C2), slovenský (úroveň C1/C2)

Dátum poslednej zmeny: 02.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
--	---

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzí), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel

akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štaticového predmetu:**Odpornaná literatúra:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský jazyk (C2)

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mpNE-801/15

Názov predmetu:
Obhajoba diplomovej práce

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK). Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnuté hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce: 1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadani a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce; 2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK. 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (diplomovej práce 50 až 70 normostrán (90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier)), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent má osvojené náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať

vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými. 2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky. 3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Odporečaná literatúra:

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prace.pdf. Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf. Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký (úroveň C1/C2), slovenský

Dátum poslednej zmeny: 03.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KRVŠ/A-mpRU-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
--	---

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla diplomovej práce 50 až 70 normostrán, t. j. 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:**Odporučaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf.
Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf.
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský

Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSK-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: <p>Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou.</p> <p>Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzí), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Vo výslednom hodnotení sa zohľadnia hodnotenia zo školiteľského a oponentského posudku, hodnotenie obhajoby záverečnej práce komisiou.</p> <p>Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 0/100</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 0/100</p>	
Výsledky vzdelávania:	

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:**Odporúčaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf
Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>
Podľa zamerania témy diplomovej práce

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Dátum poslednej zmeny: 23.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpSP-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
Počet kreditov: 15	
Stupeň štúdia: II.	
Podmienky na absolvovanie predmetu: <p>Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí splňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).</p> <p>Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou.</p> <p>Kritériá hodnotenia diplomovej práce:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitosti na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 350 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava. <p>Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátnie reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.</p> <p>Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100</p>	
Výsledky vzdelávania: Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel	

akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štaticového predmetu:**Odpornaná literatúra:**

LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf

- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky

Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KRom/A-mpTA-801/15	Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce
--	---

Počet kreditov: 15

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Odoslanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v elektronickej verzii prostredníctvom AIS. Práca musí spĺňať parametre určené vnútorným systémom kvality UK. Na hodnotenie diplomovej práce sa vzťahujú ustanovenia článku 14 Vnútorného predpisu č. 5/2020 (Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK).

Vedúci záverečnej práce a jej oponent vypracujú posudky k diplomovej práci a navrhnutie v klasifikačnej stupnici A-FX, ktoré má študent k dispozícii min. 3 pracovné dni pred obhajobou. Kritériá hodnotenia diplomovej práce:

1. Prínos diplomovej práce, splnenie cieľov práce v jej zadaní a náležitostí na obsah diplomovej práce daných vnútorným systémom kvality UK. Posudzuje sa, či študent spracoval zvolenú tému na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Hodnotí sa preukázanie schopnosti tvoriť pracovať v študijnom odbore, reflektovať sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike diplomovej práce;
2. Originálnosť práce (diplomová práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe diplomovej práce sú aj protokoly originality z CRZP a Theses, k výsledkom ktorých sa vedúci záverečnej práce a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch;
3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov;
4. Súlad štruktúry diplomovej práce s predpísanou skladbou definovanou vnútorným systémom kvality UK.
5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu diplomovej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 až 70 normostrán - 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ;
6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava.

Študent ústne prezentuje obsah, dosiahnuté ciele a závery diplomovej práce a odpovedá na otázky a pripomienky vedúceho záverečnej práce, oponenta, resp. členov skúšobnej komisie. Komisia komplexne zhodnotí kvalitu diplomovej práce, posúdi spôsob a formu obhajoby a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch vedúceho záverečnej práce a oponenta. Hodnotenie sa dosiahne z aritmetického priemeru hodnotení z posudku vedúceho záverečnej práce, oponenta a hodnotenia skúšobnej komisie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent má osvojené základné náležitosti písania odborného textu za dodržania pravidiel akademickej etiky. Pozná metódy používané v študijnom odbore, je schopný spracovať zvolenú tému diplomovej práce na úrovni vedeckej štúdie, s reprezentatívnym výberom odbornej literatúry, s vhodne zvolenými vedeckými postupmi a hypotézami, ktoré je možné verifikovať. Po úspešnej obhajobe diplomovej práce vie študent projektovať, realizovať, kriticky reflektovať a zdôvodniť svoj výskumný zámer. Rozumie kontextom riešeného problému, vie jasne formulovať výskumné závery, koncipovať vlastné postoje a navrhovať odporúčania. Dokáže argumentačne pružne reagovať na otázky k výskumnej téme, jej metodológii a záverom.

Stručná osnova predmetu:

1. Prezentovanie diplomovej práce študentom pred komisiou pre štátne skúšky, oponentom diplomovej práce a prítomnými.
2. Reakcia študenta na posudky - pripomienky a otázky.
3. Reakcia študenta na otázky komisie pre štátne skúšky, príp. v širšej diskusii.

Obsahová náplň štátnicového predmetu:**Odporučaná literatúra:**

- LICHNEROVÁ, L. Písanie a obhajoba záverečných prác [online]. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016 [cit. 2016-10-09]. Dostupné na: http://stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prace.pdf
- Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, taliansky

Dátum poslednej zmeny: 30.05.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mPTNE-022/20

Názov predmetu:
Odborný preklad 1

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť, počas semestra študent prezentuje východiská svojej seminárnej práce, max. 60 bodov = 50% hodnotenia

Po skončení semestra študent odovzdá seminárnu prácu - preklad odkonzultovaného odborného textu podľa individuálneho výberu (rozsah prekladu 9000 znakov), sformulovanie prekladateľského zadania, prekladateľského postupu a riešenia špecifických problémov pri preklade (cca 900 znakov) za max. 60 bodov = 50% hodnotenia

Hodnotenie: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A . (Hodnotenie Fx v jednotlivom teste si študent musí opraviť po skončení semestra. Na udelenie kreditov je potrebné dosiahnuť minimálne hodnotenie E vo všetkých previerkach/prekladoch) Vyučujúca toleruje 2 absencie po predložení príslušného dokladu.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežné/50% záverečné hodnotenie

Výsledky vzdelávania:

Kurz je zameraný na tzv. pasívny preklad, teda preklad z nemeckého do slovenského jazyka. Študent je po absolvovaní kurzu schopný samostatne špecifikovať a aplikovať zadanie prekladu, vyhodnotiť potreby zadávateľa, vybrať adekvátnu stratégiu a s pomocou rešeršovania a dostupných zdrojov adekvátne preložiť z nemeckého do slovenského jazyka zadaný odborný text príslušného tematického zamerania. Študent má skúsenosti s prekladom odborného textu vo vybraných tematických okruhoch. Pozná špecifiku prekladu odborného textu, vie manažovať vlastné časové možnosti, ovláda editovanie a posteditovanie textu, je schopný reagovať na zásahy vydavateľského redaktora.

Stručná osnova predmetu:

Samostatná príprava a spoločné posteditovanie prekladov vybraných odborných textov z nemeckého do slovenského jazyka s čo najširším tematickým záberom (napr. 1. farmácia, 2.-3. právo, 4.-5. medicína, 6.-7. energetika, 8. architektúra, 9.-11. ekológia, 12. príp. návrat k určitej téme podľa potrieb študijnej skupiny) s ohľadom na príjemcu prekladu a skopos.

Odporučaná literatúra:

- NORD, C.: Funktionsgerechtigkeit und Loyalität Theorie, Methode und Didaktik des funktionalen Übersetzens. Frank & Timme, 2011, ISBN: 978-3-86596-330-7
REISS, K.: Möglichkeiten und Grenzen der Übersetzungskritik Kategorien und Kriterien für eine sachgerechte Beurteilung von Übersetzungen. Max Hueber, 1986, ISBN: 3-19-006717-1
RAKŠÁNYIOVÁ, J., ŠTEFKOVÁ, M.: Rozvoj prekladateľskej kompetencie v oblasti odborných textov. Nakladatelstvo STU v Bratislave 2009, ISBN: 978-80-227-3043-3

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký, slovenský

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 77

A	B	C	D	E	FX
54,55	23,38	14,29	5,19	1,3	1,3

Vyučujúci: doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mPTNE-024/20

Názov predmetu:
Odborný preklad 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporučaný semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť, počas semestra študent napíše 3 previerky/preklady v rozsahu cca 1200 znakov v trvaní vyučovacej jednotky, každá previerka/preklad po max. 20 bodov = 50% priebežného hodnotenia. Presné termíny previerok/prekladov sú oznámené na začiatku semestra.

Okrem toho študent priebežne odovzdáva samostatne dokončené, posteditované preklady odborných textov, ktoré boli preberané na hodinách za max. 60 bodov = 50% priebežného hodnotenia Hodnotenie: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. (Hodnotenie Fx v jednotlivom teste si študent musí opraviť po skončení semestra. Na udelenie kreditov je potrebné dosiahnuť minimálne hodnotenie E vo všetkých previerkach/prekladoch) Vyučujúca toleruje 2 absencie po predložení príslušného dokladu.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie

Výsledky vzdelávania:

Kurz je zameraný na tzv. aktívny preklad, teda preklad zo slovenského do nemeckého jazyka. Študent je po absolvovaní kurzu schopný samostatne špecifikovať aplikovať zadanie prekladu, vyhodnotiť potreby zadávateľa, vybrať adekvátnu stratégiu a s pomocou rešeršovania a dostupných zdrojov adekvátne preložiť zo slovenského do nemeckého jazyka zadaný odborný text príslušného tematického zamerania. Študent má skúsenosti s prekladom odborného textu vo vybraných tematických okruhoch. Pozná špecifickú prekladu odborného textu, vie manažovať vlastné časové možnosti, ovláda editovanie a posteditovanie textu, je schopný reagovať na zásahy vydavateľského redaktora (v konkrétnom prípade jazykového asistenta z nemecky hovoriacej krajiny)

Stručná osnova predmetu:

Samostatná príprava a spoločné posteditovanie prekladov vybraných odborných textov zo slovenského do nemeckého jazyka s čo najširším tematickým záberom (napr. 1. farmácia, 2.-3. právo, 4.-5. medicína, 6.-7. energetika, 8. architektúra, 9.-11. ekológia, 12. príp. návrat k určitej téme podľa potrieb študijnnej skupiny) s ohľadom na príjemcu prekladu a skopos.

Dôraz na špecifickú translácie do cudzieho jazyka a kultúrneho prostredia, ako aj na potreby zadávateľov prekladov.

Odporučaná literatúra:

NORD, C.: Funktionsgerechtigkeit und Loyalität Theorie, Methode und Didaktik des funktionalen Übersetzens. Frank & Timme, 2011, ISBN: 978-3-86596-330-7
REISS, K.: Möglichkeiten und Grenzen der Übersetzungskritik Kategorien und Kriterien für eine sachgerechte Beurteilung von Übersetzungen. Max Hueber, 1986, ISBN: 3-19-006717-1
RAKŠÁNYIOVÁ, J., ŠTEFKOVÁ, M.: Rozvoj prekladateľskej kompetencie v oblasti odborných textov. Nakladatelstvo STU v Bratislave 2009, ISBN: 978-80-227-3043-3

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, nemecký

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 58

A	B	C	D	E	FX
34,48	22,41	24,14	10,34	8,62	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mPTNE-026/20

Názov predmetu:
Odborný preklad 3

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

Odborný preklad 2

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Študentk/ka absolvuje povinne seminár, maximálny počet povolených absencií je 2. V priebehu semestra si prehľbi prekladateľské zručnosti v odbornom preklade vo viacerých tematických oblastiach odborného prekladu, nadobudnutých v predchádzajúcich seminároch odborného prekladu a to v smere z nemčiny do slovenčiny aj v opačnom smere. Súčasťou práce na seminári je aktívne zapojenie do diskusie o konkrétnych prekladateľských stratégiách a riešeniaciach v prekladových textoch. Významnou súčasťou je uplatnenie teórie skoposu, naturalizácie a exotizácie v preklade v oblastiach odborného prekladu, kde sa tieto stratégie realizujú. Práca s paralelnými textami a hľadanie alternatívnych prekladateľských riešení. Prekladateľské pamäte, úvod do strojového tlmočenia, posteditácia a ich využitie v konkrétnej praxi. Hodnotenie kurzu je z 25% priebežne, zo 75% výsledkom hodnotených prekladov, z toho jednej prekladovej úlohy prezenčnou formou.

Klasifikačná stupnica:

100-95%: A

94-86%: B

85-78%: C

77-69%: D

68-60%: E

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Z 25% priebežne, zo 75% podľa hodnotených prekladov po semestri.

Výsledky vzdelávania:

Študentk/ka ovláda prekladateľské stratégie a techniky v obidvoch smeroch kombinácie nemčina – slovenčina. Predmetné kompetencie dokáže uplatniť v rôzne tematicky zameraných prekladových textoch odborného charakteru, s uplatnením skoposu aj prácou s paralelnými textami. Ovláda

základy práce s prekladovými pamäťami, s možnosťami webu a pozná kognitívne medze strojového prekladu s ohľadom na jeho aplikáciu v praxi.

Stručná osnova predmetu:

Odborný preklad z nemčiny do slovenčiny a v opačnom smere. Práca s náročnejšími textami, vrátane textov z oblasti marketingu a reklamy – princíp lokalizácie aj glokalizácie, práca paralelnými textami s uplatnením princípu skoposu. Prekladateľské postupy a riešenia v období nástupu umelej inteligencie, prekladateľ a alternatívne riešenia. Primárne tematické zameranie: Ekonomika, marketing, technika, publicistické a právne texty.

Odporučaná literatúra:

POPOVIČ, A.: Teória uměleckého prekladu. Tatran, Bratislava, 1975.

RAKŠÁNYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Anapres Bratislava, Bratislava 2005.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Nemecký C1, slovenský na materinskej úrovni.

Poznámky:

German C1, Slovak on mother tongue level.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 83

A	B	C	D	E	FX
12,05	49,4	34,94	3,61	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., Mgr. Miroslav Zumšík, PhD., Dr. Jan Vaclav König

Dátum poslednej zmeny: 16.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-030/25	Názov predmetu: Poetika a rétorika
--	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

1) Počas výučby: Priebežná príprava: prečítanie vopred určených literárnych textov na danú hodinu, ich domáce spracovanie vo forme stručných poznámok, aktívna účasť na diskusií o aktuálnych textoch v rámci hodiny. Aktuálne poznámky študentov by vyučujúci mal mať k dispozícii, a absolvovanie prečítania daných textov môže otestovať v rámci rýchlej písomky. Študent by mal absolvovať prezentácie prečítaných diel (max.3), ktorých si vyberie na základe predbežnej konzultácie s vyučujúcim. (50%)

2) V skúškovom období: Písomný test. (Prípadne ústna skúška – presná forma bude určená na začiatku semestra.) (50%)

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 92%

B: 91% - 84%

C: 83% - 76%

D: 75% - 68%

E: 67% - 60%

FX: 59% - 0%.

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 60% učiva.

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

Výsledky vzdelávania:

Študent by absolvovaním predmetu mal získať prehľad o pojmu žánrov a žánrovosti, mal by sa oboznámiť so zákonitostami ich vývinu, aspektami a princípmi ich delenia. Schopnosť spoznať jednotlivé charakteristické črty žánrov v literárnych textov ponúka špecifický pohľad na dejiny literatúry a zároveň poskytuje východisko pre analýzu a interpretáciu literárnych diel.

Stručná osnova predmetu:

1. Pojem žánru, vývin a definícia literárnych žánrov v zrkadle teórie.
2. Princíp imitácie a vývoj žánrov. Hierarchia žánrov v dejinách literatúry.
3. Epika a vývoj eposu. Premeny antického eposu: Homér, Ennius, Vergilius, Petrarca.
4. Komický epos a travestia. Pseudohomérovská Žabomyšia vojna.
5. Menippská satira, paródia epických prostriedkov, počiatky románu: Lukianos a Petronius.
6. Od eposu k románu. Podoby antického románu. Apuleius, Longos.
7. Znovuzrodenie románu – renesancia. Románové žánre: pikareskný román.
8. Cestopisné žánre v próze a lyrike. Sterne, Goethe, Heine.
9. Vývoj filozofického románu a jeho podoby. Voltaire, Swift, Dostojevskij, Camus.
10. Fantastické žánre: mýtus, legenda, pokryf, rozprávka, vedesko-fantastické žánre, fantasy.
11. Fantastické žánre: gotická literatúra. Todorov: definícia fantastiky.
12. Historický román a jeho podoby od romantizmu k postmoderne.
13. Dramatické žánre: tragično a komično.
14. Dramatické žánre: štrukturalistické delenie a konvencia divadla.

Odporučaná literatúra:

ADAMIK, Tamás. Római irodalom – a kezdetektől a Nyugatrómai Birodalom bukásáig. Pozsony: Kalligram, 2009. ISBN: 9788081012266

BÉCSY, Tamás. Mi a dráma? Budapest: Akadémiai Kiadó, 1987. ISBN 963 05 4623 X

BÉCSY, Tamás. A dráma esztétikája. A dráma műneme és műfajai. Budapest: Kossuth Könyvkiadó, 1988. ISBN 963-09-3235-0

BÉCSY, Tamás. A dráma lételmeletéről. Művészettörtológiai megközelítés. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1984. ISBN 963-05-3455-X

CSEHY, Zoltán a POLGÁR Anikó. Gyakorlati magyar verstan. Oktatási segédlet. (Praktická príručka maďarskej verzológie). Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4521-7

GRÜLL, Tibor et al. Líra, dráma, epika. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 1995. ISBN 963-18-6349-2

MAÁR, Judit. A fantasztikus irodalom. Osiris zsebkönyvtár, Budapest, 2001. ISBN 963-389-147-7

SZERDAHELYI, István. Műfajelmélet mindenkinék. Budapest: Akadémiai, 1997. ISBN 963-05-7424-1

TODOROV, Tzvetan. Bevezetés a fantasztikus irodalomba. Budapest: Napvilág, 2002. ISBN 9789639350021

* V Moodle MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský (B2)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., doc. Mgr. art. Pavol Száz, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 12.05.2025

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-moGE-136/21

Názov predmetu:
Politické reálne nemecky hovoriacich krajín

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť (riebežné overovanie vedomostí), krátke samostatné práce a záverečná skúška. Študent musí vo všetkých častiach hodnotenia dosiahnuť najmenej 60%.

Výsledky vzdelávania:

Študent ovláda metódy analýzy textu a má jazykové kompetencie potrebné na to, aby aktívne porozumel novinovým článkom, odborným textom a štatistikám odbornej literatúry a aby z nich bol schopný vybrať podstatnú informáciu. S využitím znalosti faktov je schopný zapojiť sa do debaty o aktuálnych spoločenských témach nemecky hovoriacich krajín a tieto zaradiť do politického, historického, spoločenského a kultúrneho kontextu.

Stručná osnova predmetu:

Kurz je zameraný na politickú krajinovedu nemecky hovoriacich krajín, reflekтуje aktuálne politické a mediálne debaty v Nemecku, Rakúsku a Švajčiarsku (tzv. krajin D-A-CH). Analyzujeme nemeckojazyčné médiá, diskutujeme o nich, osvojujeme si príslušný kontext potrebný na ich správne posúdenie a pochopenie (historický vývin, politický systém, špecifika troch krajín a pod.). Hlavné témy kurzu:

- 1) Priestor a demografia: Vnútorná a vzájomná heterogenita krajín D-A-CH, demografické tendencie, D-A-CH ako imigračný cieľ v 20. storočí, a aktuálne (gastarbeiteri, migračná politika a politika pracovného trhu).
- 2) Ekonomika: Ekonomický vývin a politiky v kontexte globalizácie, najvýznamnejšie odvetvia a sektory v D-A-CH a ich aktuálne smerovanie
- 3) Spoločnosť: historické predely a traumy, problémové otázky (nerovnosti, nezamestnanosť, marginalizácia) a sociálny štát
- 4) Štát a národ: kontrastívny pohľad na národné povedomie a otázky identity, vymedzovacie tendencie verzus zdôrazňovanie spoločných čít, členstvo resp. nečlenstvo v EU
- 5) Politika: špecifika krajín a ich politických systémov, politické prostredie, ideologické pozadie, otázky politickej kultúry, ústavy a zahraničná politika; federalizmus, špecifika krajín, dôsledky federalizmu
- 6) Masovokomunikačné prostriedky: tlač v D-A-CH, globálny vývin a národné špecifiká, štát a médiá (aféry a debaty v posledných rokoch v Nemecku a Rakúsku), sociálne média a demokracia,

- 7) Cirkev a štát: náboženstvá v D-A-CH, vzťah štátu a cirkvi, odlišnosti v Nemecku a Rakúsku, aktuálny diskurz a vývin (vyučovanie etiky, škandály a ich reflexia, vplyv cirkví).
- 8) Koloniálne dejiny Nemecka a Rakúska: dejiny, reflexia, vplyvy

Odporučaná literatúra:

- Koppensteiner, Jürgen: Österreich. Ein landeskundliches Lesebuch. (Niveaustufen B2 bis C2). 6., überarbeitete und aktualisierte Auflage. Wien: Praesens, 2018.
- Krumm, Thomas: Das politische System der Schweiz. Ein internationaler Vergleich. Berlin: de Gruyter, 2013.
- Recker, Marie-Luise: Geschichte der Bundesrepublik Deutschland. 3., überarbeitete und erweiterte Auflage. München: Beck 2009. (C.H. Beck Wissen)
- Reinhardt, Volker: Geschichte der Schweiz. 6., aktualisierte Auflage. München: Beck 2019. (C.H. Beck Wissen)
- Schmidt, Manfred G.: Das politische System Deutschlands. Institutionen, Willensbildung und Politikfelder. 4., aktualisierte Auflage. München: Beck, 2021.
- Vögelka, Karl: Österreichische Geschichte. 5., aktualisierte Auflage. München: Beck 2019. (C.H. Beck Wissen)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 27

A	ABS	B	C	D	E	FX
29,63	0,0	37,04	25,93	7,41	0,0	0,0

Vyučujúci: Dr. Jan Vaclav König, doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 31.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mpSZ-72/22

Názov predmetu:
Praxeológia odborného prekladu

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

- a) aktívna účasť na seminároch a participácia na diskusiách s pozvanými rečníkmi - 50 bodov
- b) seminárna práca zameraná na vedomostný manažment prekladateľa (zozbieranie relevantných zdrojov informácií a odkazov so zameraním na legislatívu normujúcu výkon povolania prekladateľa v krajinách jazykovej kombinácie študenta) - 50 bodov

Klasifikačná stupnica:

100-90: A

89-80: B

79-72: C

71-66: D

65-60: E

59-0: FX

Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

Výsledky vzdelávania:

Študent sa orientuje v legislatíve, ktorá normuje výkon odborného prekladu na Slovensku. Orientuje sa v druhoch služieb poskytovaných v rámci tzv. language industry, má obraz o štruktúre a organizácii práce a pracovných pozíciah prekladateľských agentúr, prekladových služieb európskych inštitúcií, pozná spôsoby a môžnosti vedomostného manažmentu a celoživotného vzdelávania prekladateľa, pozná profesijné organizácie prekladateľov na Slovensku a ich prinos pre výkon povolania prekladateľa, má obraz o redakčnej praxi a spolupráci s vydavateľmi, pozná etické princípy výkonu povolania prekladateľa, má obraz o výkone úradného a komunitného prekladu na Slovensku.

Stručná osnova predmetu:

1. Formy výkonu povolania prekladateľa podľa aktuálnej legislatívy v SR
2. Právne predpisy normujúce oblast' odborného prekladu
3. Public service translation na Slovensku
4. Úradný preklad na Slovensku

5. Fungovanie prekladateľskej agentúry
 6. Style guides pre prekladateľov
 7. Preklad pre Európske inštitúcie
 8. Redakčná a editorská prax
 9. Prekladateľské technológie a správa terminológie
 10. Prekladateľské fóra, viditeľnosť na webe, networking
 11. Etické princípy výkonu povolania
 12. Postavenie prekladateľa v audiovizuálnom preklade na Slovensku
- Semináre budú obohatené o prednášky hostujúcich rečníkov z praxe (zástupcovia prekladateľských agentúr, jazyková redaktorka, zástupcovia profesijných organizácií SAPT, SSPOL, DOSLOV, zástupca EK pre preklad na Slovensku a pod.) k vyššie uvedeným témam.

Odporúčaná literatúra:

DJOVČOŠ, Martin a Pavol ŠVEDA. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku. Bratislava: Veda, 2017. ISBN: 978-80-224-1566-8. Výsostne praktická orientácia predmetu si vyžaduje využitie aktuálnych legislatívnych textov a odkazov na aktuálne zdroje informácií z praxe. S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby. Podporné materiály, štúdie a učebné texty budú študentom sprístupnené počas výučby prostredníctvom platforiem MS TEAMS a Moodle.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 94

A	B	C	D	E	FX
86,17	12,77	0,0	0,0	0,0	1,06

Vyučujúci: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 31.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KAA/A-mpSZ-73/22

Názov predmetu:
Praxeológia tlmočenia

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Vylučujúce predmety: FiF.KAA/A-bpSZ-004/15

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Predmet je hodnotený kombináciou priebežného hodnotenia (krátke testy počas semestra, vždy po prednáške a seminári: 50% konečnej známky) a záverečným testom (50% konečnej známky). Otázky v krátkych testoch sú zamerané na rekapituláciu základných konceptov pokrytých v prednáške a na seminároch a testy sa realizujú prostredníctvom elektronického rozhrania (moodle). Otázky v záverečnom teste sú zamerané na overenie toho, do akej miery si študenti osvojili a pochopili základné koncepty z oblasti teórie a praxe tlmočenia. Termín záverečného testu oznámi vyučujúci najneskôr dva týždne pred termínom a spravidla sa ponúkajú dva termíny pre študentov, prostredníctvom AIS. Klasifikačná stupnica: 100% - 91% - A 90% - 81% - B 80% - 71% - C 70% - 61% - D 60% - 51% - E 50% - 0% - FX Vyučujúci akceptuje najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50% priebežne, 50% záverečný test

Výsledky vzdelávania:

Po absolvovaní predmetu získajú študenti plastickú predstavu o aktuálnych formátoch a technikách tlmočenia, o situácii na trhu s tlmočením, o metódach prípravy na tlmočenie, možnostiach rozvoja individuálnych tlmočníckych schopností a zručnosti. Študenti tiež spoznajú aktuálnu situáciu v oblasti konferenčného aj komunitného tlmočenia, úradného tlmočenia a nových techník tlmočenia na diaľku. V prípade možností bude kurz pokrývať aj krátke predstavenie základov tlmočenia do posunkového jazyka.

Stručná osnova predmetu:

1. Základné predstavenie kurzu, hlavných témy, metód hodnotenia, diskusia o očakávaniach so študentmi
2. Kontexty tlmočenia, jeho podoby a aktuálne využitie v praxi
3. Aktuálny stav a podmienky na trhu s konferenčným tlmočením – konzektívne tlmočenie
4. Aktuálny stav a podmienky na trhu s konferenčným tlmočením – simultánne tlmočenie
5. Computer Assisted Interpreting – predstavenie nástrojov a možností
6. Tlmočenie na diaľku v konferenčnom prostredí, možnosti a limity

7. Úradné tlmočenie – diskusia s host'om – úradným tlmočníkom
8. Komunitné tlmočenie – diskusia s klientmi tlmočenia v azyllovom konaní
9. Etické otázky pri tlmočení, diskusia a aktivity
10. Tlmočenie do slovenského posunkového jazyka – diskusia s host'om
11. Psychohygiena a starostlivosť o duševné zdravie tlmočníkov
12. Požiadavky na tlmočníkov a ich uplatnenie na slovenskom trhu – diskusia so zástupcom agentúry
13. Zopakovanie základných konceptov

Odporečaná literatúra:

MÜGLOVÁ, Daniela. Komunikácia tlmočenie preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Nitra : Enigma, 2009. ISBN 978-80-89132-82-9

ČENKOVÁ, Ivana. Teorie a didaktika tlumočení I.. Praha: Univerzita Karlova Dostupné na: <https://utrl.ff.cuni.cz/cs/veda-a-vyzkum/publikace-on-line/>

MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2

PÖCHHACKER, Franz. Introducing interpreting studies. London: Routledge, 2013. ISBN: 978-0-415-74272-67

DJOVČOS Martin, ŠVEDA Pavol. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku. Bratislava: Veda, 2017.

ŠVEDA, Pavol. Tlmočenie v teórii a praxi I. Bratislava: Stimul, 2021. (v tlači)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk (C2)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 1009

A	B	C	D	E	FX
43,81	29,73	15,76	6,74	2,58	1,39

Vyučujúci: doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 31.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/22	Názov predmetu: Prekladateľská prax
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prax

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnúť minimálne na 60 %.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) zadaná koordinátorom prekladateľskej praxe v stanovenom rozsahu alebo realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácií schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) doplnená o korektúry alebo iný formát späťnej väzby, v prípade praxe vo firme písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta

Stručná osnova predmetu:

Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v rodnom alebo cudzom jazyku.

Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov, priama osobná skúsenosť s komunikáciou s klientom, prípadne spätnou väzbou od korektora.

Prax môže byť vykonaná v rámci Centra pre prekladateľskú a tlmočnícku prax alebo v súkromnej či štátnej spoločnosti. V zásade by mala zahŕňať nasledujúci rozsah prekladateľských/tlmočníckych aktivít: preklad v rozsahu min. 20 normostrán alebo tlmočenie služieb min. 12 hodín tlmočenia a prípravy naň.

Odporučaná literatúra:

Podľa charakteru a zamerania praxe.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe

Poznámky:

Organizáciu praxe zabezpečuje Centrum pre prekladateľskú a tlmočnícku prax v súčinnosti s

koordinátormi na jednotlivých katedrách.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 443

A	B	C	D	E	FX
76,3	14,67	5,87	1,81	0,45	0,9

Vyučujúci: doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Markéta Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 08.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.Dek/A-mpSZ-001/22	Názov predmetu: Prekladateľská prax
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prax

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Zhodnotenie výstupu z prekladateľskej praxe a konkrétnych aktivít študenta, ktoré boli v jej rámci vykonávané. Všetky aktivity musí študent zvládnúť minimálne na 60 %.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študent si osvojí praktickú aplikáciu vedomostí v reálnom prostredí v podobe odbornej praxe, ktorá musí splniť nasledujúce kritériá: a) zadaná koordinátorom prekladateľskej praxe v stanovenom rozsahu alebo realizovaná v spoločnosti venujúcej sa prekladom, tlmočeniu, vydavateľskej činnosti alebo lokalizácií schválenej zodpovedným pedagógom; b) v rozsahu minimálne 25 hodín za semester; c) doplnená o korektúry alebo iný formát späťnej väzby, v prípade praxe vo firme písomne potvrdená danou spoločnosťou aj s rozpisom konkrétnych aktivít študenta

Stručná osnova predmetu:

Praktické uplatnenie získaných vedomostí v oblasti prekladu a tlmočenia, lokalizácie, prípadne redakčnej a edičnej činnosti v rodnom alebo cudzom jazyku.

Spoznanie pracovných postupov, kontroly kvality, profesionálnych a komunikačných štandardov, priama osobná skúsenosť s komunikáciou s klientom, prípadne spätnou väzbou od korektora.

Prax môže byť vykonaná v rámci Centra pre prekladateľskú a tlmočnícku prax alebo v súkromnej či štátnej spoločnosti. V zásade by mala zahŕňať nasledujúci rozsah prekladateľských/tlmočníckych aktivít: preklad v rozsahu min. 20 normostrán alebo tlmočenie služieb min. 12 hodín tlmočenia a prípravy naň.

Odporučaná literatúra:

Podľa charakteru a zamerania praxe.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk a jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, na ktorú sa viaže vykonávanie prekladateľskej praxe

Poznámky:

Organizáciu praxe zabezpečuje Centrum pre prekladateľskú a tlmočnícku prax v súčinnosti s

koordinátormi na jednotlivých katedrách.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 443

A	B	C	D	E	FX
76,3	14,67	5,87	1,81	0,45	0,9

Vyučujúci: doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., PhDr. Zuzana Guldánová, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Markéta Štefková, PhD., doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., Mgr. Jelena Ondrejkovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 08.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-111/15	Názov predmetu: Preklad a tlmočenie
--	---

Počet kreditov: 3

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Štátnu skúšku môže študent vykonať

- a) po získaní minimálne takého počtu kreditov, aby po získaní kreditov za úspešné absolvovanie štátnych skúšok dosiahol potrebný počet kreditov na riadne skončenie štúdia,
- b) po úspešnom absolvovaní povinných predmetov, povinne voliteľných predmetov a výberových predmetov v skladbe určenej študijným programom,
- c) po splnení povinností študenta vyplývajúcich z § 71, ods. 3 písm. b zákona o vysokých školách,
- d) ak nie je proti nemu vedené disciplinárne konanie.

Úspešné absolvovanie predmetu štátnej skúšky je jednou z podmienok úspešného absolvovania študijného programu. Predmet štátnej skúšky sa hodnotí komisiou pre štátne skúšky klasifikačnými stupňami A až FX. O hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti rozhoduje skúšobná komisia konsenzuálne. Ak skúšobná komisia nedospeje ku konsenzu, o hodnotení štátnej skúšky alebo jej súčasti sa rozhoduje hlasovaním.

V súlade so znením študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan a s fakultným harmonogramom štúdia. Katedry sú povinné zverejniť svoje termíny štátnych skúšok na webovej stránke najneskôr 5 týždňov pred ich konaním. Študent sa prihlasuje na štátну skúšku prostredníctvom akademického informačného systému minimálne tri týždne pred termínom jej konania.

Študent má nárok na jeden riadny a dva opravné termíny štátnej skúšky. Riadny termín je ten, na ktorý sa študent prihlásil prvýkrát v termíne stanovenom pre štátne skúšky. Ak bol študent na riadnom termíne štátnej skúšky hodnotený známkou FX, opravné termíny štátnej skúšky môže študent vykonať

- a) v nasledujúcich termínoch na konanie štátnych skúšok v príslušnom akademickom roku alebo
- b) v termínoch na konanie štátnych skúšok v niektorom z nasledujúcich akademických rokov v súlade s § 65, ods. 2 zákona o vysokých školách.

Ak sa študent nemôže z vážnych dôvodov zúčastniť na termíne štátnej skúšky, na ktorý sa prihlásil, je povinný písomne sa ospravedlniť predsedovi skúšobnej komisie vopred alebo najneskôr do troch pracovných dní po termíne štátnej skúšky alebo jej súčasti, ak existovali vážne prekážky, ktoré mu bránili ospravedlniť sa vopred. Ak sa študent bez ospravedlnenia nedostaví na štátnu skúšku alebo jej súčasť v určenom termíne, alebo ak predseda skúšobnej komisie jeho ospravedlnenie neuzná, z daného termínu štátnej skúšky je hodnotený známkou FX.

Na základe znenia študijného poriadku fakulty (VP 5/2020, čl. 15) rámcové termíny štátnych skúšok stanovuje dekan v súlade s fakultným harmonogramom štúdia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent, ktorý absoluje štátnu skúšku, komplexne zvláda problematiku štátnej skúšky v kontexte

stanovených okruhov. Má teoretické a praktické poznatky založené na súčasnom stave poznania z teórie organizácie poznania a bibliometrie, ako aj schopnosť ich tvorivo uplatňovať a používať. Dokáže poznatky organizácie poznania a bibliometrie aplikovať aj na medzipredmetové vzťahy, je schopný kriticky myslieť, formulovať odporúčania k problémom organizácie poznania a bibliometrie a vedecky argumentovať.

Stručná osnova predmetu:

Okrusty tém:

1. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – právo, verejná správa
2. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – inštitúcie a činnosť Európskej únie
3. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – cezhraničná spolupráca, granty
4. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – sociálne zabezpečenie
5. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – zamestnanosť a pracovné právo
6. Osvojenie si a precvičovanie slovnej zásoby maďarčiny a slovenčiny – zdravotná starostlivosť
7. Jednosmerné tlmočenie rôznych druhov textov (monológ)
8. Jednosmerné tlmočenie rôznych druhov textov (dialóg)
9. Obojsmerné tlmočenie rôznych druhov textov (monológ)
10. Obojsmerné tlmočenie rôznych druhov textov (dialóg)
11. Problematické gramatické konštrukcie v maďarčine a v slovenčine a ich riešenie
12. Riešenie krízových situácií, improvizácia, zámena všeobecného a konkrétneho vyjadrenia
13. Terminológia ako vedná disciplína
14. Základné znaky a vlastnosti odborných termínov
15. Interdisciplinárnosť vednej disciplíny – vecný, filozofický a lingvistický prístup
16. Termíny, polotermíny a profesionalizmy
17. Nominatívna a kognitívna funkcia termínu
18. Osobitné terminologické kritériá termínu
19. Významová určitosť, presnosť a jednoznačnosť termínu
20. Kritérium motivovanosti a systémovosti termínov
21. Presnosť a konzistentnosť terminológie v cieľovom teste
22. Problematika prekladu terminológie cestovného ruchu, potravinárskeho priemyslu atď.
23. Terminologické databázy a ich aplikácia v prekladateľskej praxi
24. Preklad odborných textov podľa charakteru témy

Obsahová náplň štátничového predmetu:

Odporečaná literatúra:

- DOBOS, Csilla, ed. Szaknyelvi kommunikáció. Segédkönyvek a nyelvészeti tanulmányozásához. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2010. ISBN 978-963-9902-49-7.
- FATA, Ildikó a VERESNÉ, Valentinyi Klára, eds. Szaknyelv és szakfordítás. Tanulmányok a szakfordítás és a fordítóképzés aktuális témaíról. Gödöllő: Szent István Egyetem, 2015 [cit. 2021-10-27]. ISSN 1587-4389. Dostupné na: http://tti.gtk.szie.hu/sites/default/files/upload/page/szie_2015-v3_2015szept18_vegl.pdf
- KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2014. ISBN 963-859-127-7.
- KLAUDY, Kinga. Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2020. ISBN 239-999-2161-79-9.

- LANSTYÁK, István, POLGÁR, Anikó, ed. Fordítás, kulturális hibriditás és többnyelvűség a magyar irodalomtudomány és nyelvtudomány kontextusában. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4738-9.
- ROBIN, Edina, ZACHAR, Viktor (ed.). Fordítástudomány ma és holnap. Budapest: L'Harmattan Kiadó, 2018. ISBN 978-963-414-403-8.
- HORVÁTH, Ildikó, ed. A modern fordító és tolmacs. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó, 2015. ISBN 978-963-12-1474-1.
- KÖRNYEI, Tibor et al. Hogyan kezdjem? Útmutató fordítóknak és tolmácsoknak. Budapest: Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete, 2004 [cit. 2021-10-25]. ISBN 963-21684-7-X.
Dostupné na: <https://docplayer.hu/68139096-F-o-r-d-i-t-o-i-a-b-c-iotigfiot-hogyan-kezdjem-utmutato-forditoknak-es-tolmacsoknak-ds-m-agyarorszagiforditoirodak-egyesulete.html>
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.
- ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-223-4069-4. Dostupné na: https://www.researchgate.net/publication/321496828_Vybrane_kapitoly_z_didaktiky_simultanneho_tlmocenia
- SZABARI, Krisztina. Tolmácsolás. Bevezetés a tolmácsolás elméletébe és gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2006. ISBN 963-85912-8-5.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
maďarský jazyk (C2) a slovenský jazyk (C1)

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mPTNE-017/15

Názov predmetu:
Preklad a tlmočenie

Počet kreditov: 3

Stupeň štúdia: II.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Preukádzanie prekladateľskej kompetencie - populárno-náučný text a tlmočníckej kompetencie v rozsahu prebraných tematických okruhov - konzifikálne tlmočenie, simultánne tlmočenie, tlmočenie z listu. Študent musí z každej časti predmetu štátnej záverečnej skúšky dosiahnuť hodnotenie minimálne 60%.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100

Výsledky vzdelávania:

Študent je schopný preukázať prekladateľskú kompetenciu z cudzieho a do cudzieho jazyka, ako aj tlmočnícku kompetenciu (simultánne a konzifikálne tlmočenie oboma smermi, tlmočenie z listu). Pri preklade je schopný prispôsobiť strategiu prekladu špecifickám textu, používať prekladateľské pomôcky, vytvoriť profesionálny preklad v závislosti od špecifikovaného zadania.

Pri konzifikálnom tlmočení je študent schopný adekvátnie pretlmočiť text s použitím tlmočníckej notácie, dôraz sa kladie na komunikačný aspekt konzifikálneho tlmočenia - očný kontakt, prednes, práca s hlasom. Pri simultánnom tlmočení je študent schopný adekvátnie a v primeranom tempе pretlmočiť prednášaný text. Pri tlmočení z listu študent preukáže schopnosť dynamicky reagovať na text, na adekvátnej obsahovej a štylistickej úrovni pretlmočiť predložený text. Dôraz na komunikačný aspekt tlmočenia.

Stručná osnova predmetu:

1. Študent preloží populárno-náučný text z nemeckého jazyka do slovenského jazyka v rozsahu cca 1000 znakov. Špecifikácia zadania prekladu v závislosti od textu.
2. Študent preloží populárno-náučný text zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka v rozsahu cca 1000 znakov. Špecifikácia zadania prekladu v závislosti od textu.
3. Študent konzifikálne tlmočí voľne prednášaný text z vopred určenej oblasti (napr. politika zamestnanosti a pod.) zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka. Rozsah cca 5 minút.
4. Študent simultánne tlmočí text z vopred určenej oblasti (všeobecné dianie) z nemeckého jazyka do slovenského jazyka. Rozsah cca 5 minút.
5. Študent pretlmočí z listu text z nemeckého do slovenského jazyka, celkový rozsah cca 1 normostrana

Obsahová náplň štátnicového predmetu:

Preklad populárno-náučného textu z nemeckého jazyka do slovenského jazyka

Preklad populárno-náučného textu zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka

Konzifikálne tlmočenie zo slovenského jazyka do nemeckého jazyka

Konzifikálne tlmočenie z nemeckého jazyka do slovenského jazyka

Tlmočenie z listu z nemeckého do slovenského jazyka

Odporučaná literatúra:

Primárna a sekundárna literatúra uvedená pri jednotlivých povinných a povinne voliteľných predmetoch, dostupné lexikografické pomôcky.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, nemecký

Dátum poslednej zmeny: 04.06.2025

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KMJL/A-mpMA-230/15

Názov predmetu:
Preklad odborných textov

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Počas výučbovej časti (ariebežne) domáca práca na vybrané témy: pripravenie desiatich prekladov (na každú hodinu). Každé zadanie je za 9% a za aktivitu na hodinách je možné získať 10%. Podmienkou absolvovania predmetu je dosiahnutie min. 60% z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 92%

B: 91% - 84%

C: 83% - 76%

D: 75% - 68%

E: 67% - 60%

FX: 59% - 0%.

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presné témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študent po úspešnom absolvovaní predmetu získa zručnosti v preklade špecifických odborných textov zo slovenčiny do maďarčiny a osvojí si široký register odbornej lexiky.

Stručná osnova predmetu:

1. Terminológia ako vedná disciplína.
2. Základné znaky a vlastnosti odborných termínov.
3. Interdisciplinárnosť vednej disciplíny – vecný, filozofický a lingvistický prístup.
4. Termíny, polotermíny a profesionalizmy.
5. Nominatívna a kognitívna funkcia termínu.
6. Osobitné terminologické kritériá termínu.
7. Významová určitosť, presnosť a jednoznačnosť termínu.
8. Kritérium motivovanosti a systémovosti termínov.
9. Presnosť a konzistentnosť terminológie v cieľovom texte.
10. Problematika prekladu terminológie cestovného ruchu, potravinárskeho priemyslu atď.

11. Terminologické databázy a ich aplikácia v prekladateľskej praxi.

12. Preklad odborných textov podľa charakteru témy.

Odporučaná literatúra:

- DOBOS, Csilla, ed. Szaknyelvi kommunikáció. Segédkönyvek a nyelvészet tanulmányozásához. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2010. ISBN 978-963-9902-49-7.
- FATA, Ildikó a VERESNÉ, Valentinyi Klára, eds. Szaknyelv és szakfordítás. Tanulmányok a szakfordítás és a fordítóképzés aktuális témaíról. Gödöllő: Szent István Egyetem, 2015 [cit. 2021-10-27]. ISSN 1587-4389. Dostupné na: http://tti gtk.szie.hu/sites/default/files/upload/page/szie_2015-v3_2015szept18_vegl.pdf
- KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2014. ISBN 963-859-127-7.
- KLAUDY, Kinga. Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2020. ISBN 239-999-2161-79-9.
- LANSTYÁK, István, POLGÁR, Anikó, ed. Fordítás, kulturális hibriditás és többnyelvűség a magyar irodalomtudomány és nyelvtudomány kontextusában. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. ISBN 978-80-223-4738-9.
- ROBIN, Edina, ZACHAR, Viktor (ed.). Fordítástudomány ma és holnap. Budapest: L'Harmattan Kiadó, 2018. ISBN 978-963-414-403-8.
- Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.
- Rôzne druhy textov podľa charakteru témy.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

madarský (C2), slovenský (C1)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 8

A	B	C	D	E	FX
12,5	25,0	25,0	25,0	12,5	0,0

Vyučujúci: Mgr. Szilárd Sebők, PhD., Mgr. Veronika Dančová Jakabová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KMJL/A-mpMA-210/15

Názov predmetu:
Preklad umeleckého textu

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) počas výučbovej časti (ariebežne) referát (30%) na tému veľké osobnosti maďarského umeleckého prekladu, napr. Károly Szász, Mihály Babits, Árpád Tóth, Lőrinc Szabó, Gábor Devecseri, György Faludy, Ádám Nádasdy, László Márton atď.

b) v skúškovom období: seminárna práca, preklad umeleckého textu (70%)

Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10% z priebežného hodnotenia.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 92%

B: 91% - 84%

C: 83% - 76%

D: 75% - 68%

E: 67% - 60%

FX: 59% - 0%.

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 60% učiva.

Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70.

Výsledky vzdelávania:

Študent po úspešnom absolvovaní predmetu získa vedomosti o dejinách maďarského umeleckého prekladu a zlepší si praktické zručnosti pri konkrétnej prekladateľskej činnosti. Pozná základné prekادateľské postupy a metódy, a vyskúša ich aj v praxi. Najlepšie výsledky budú publikované v katedrovom zborníku alebo v lit. časopisoch.

Stručná osnova predmetu:

1. Štylistická a významová hodnota jazykových prostriedkov v cieľovom a východiskovom kontexte

2. Jazykové vrstvy prekladu, problematika prekladu nárečí
3. Exotizácia, naturalizácia
4. Anachronizmy v preklade
5. Problematica prekladu zemepisných názvov
6. Štylistické výrazové prvky konkrétnych autorov v kontexte cielovej literatúry
7. Reália a univerzálne
8. Lektorovanie prekladov
9. Kritika prekladovej literatúry
10. Edícia, redigovanie – zostavovanie tematických blokov pre literárne časopisy
11. Recepcia prekladovej literatúry v kontexte cielovej literatúry
12. Preklad a vydavateľská prax

Odporučaná literatúra:

- KABDEBÓ, Lóránt, KULCSÁR SZABÓ, Ernő, MENYHÉRT, Anna a KULCSÁR SZABÓ, Zoltán. A fordítás és intertextuális alakzatai. Budapest: Anonymus Kiadó. 1998. ISBN 963-796-657-9.
 - BARNA, Imre. Pont fordítva. Budapest: Európa, 2018. ISBN 978-963-405-891-5.
 - STEINER, George. Bábel után I. Budapest: Corvina, 2005, 2009. ISBN 963-13-545-6-3.
 - VAJDOVÁ, Libuša. Myslenie o preklade. Bratislava: Kalligram, 2008. ISBN 80-810-100-64.
 - ZÁMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000. ISBN 80-223-1407-2.
 - POLGÁR, Anikó. Catullus noster. Pozsony: Kalligram, 2004. ISBN 978-80-8101-034-7.
- Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V Moodle a MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúcich.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský jazyk, požadovaná úroveň C2.

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 19

A	B	C	D	E	FX
94,74	0,0	0,0	0,0	0,0	5,26

Vyučujúci: doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-220/15	Názov predmetu: Problematika slovensko-maďarského prekladu
--	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

- a) počas výučbovej časti (priebežne) analýza a úprava maďarského prekladu slovenských textov (40%) na vybranú tému z oblasti verejnej správy (pozvánky, zápisnice, zmluvy, tlačivá); z oblasti tlače (titulky, krátke správy, inzeráty, reklamy); z oblasti školstva (rozvrhy, vysvedčenia, diplomy); z oblasti zdravotníctva (príbalové letáky liekov); z oblasti obchodu (opisy výrobkov, akciové letáky) a pod. a domáca práca (30%) zameraná na praktické používanie získaných poznatkov
b) v skúškovom období úprava maďarského prekladu slovenského textu (30%)

Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 40% z priebežného hodnotenia.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100%-92%

B: 91%-84%

C: 83%-76%

D: 75%-68%

E: 67%-60%

FX: 59%-0%

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 60% učiva.

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70 / 30

Výsledky vzdelávania:

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o problémoch slovensko-maďarského prekladu v lexikálnej rovine jazyka, o problémoch slovensko-maďarského prekladu v gramatickej rovine jazyka, o problémoch slovensko-maďarského prekladu v syntaktickej rovine jazyka a o problémoch slovensko-maďarského prekladu v pragmatickej rovine jazyka. Vie analyzovať

obsahovú a formálnu stránku maďarského prekladu slovenského textu a na základe osvojených zručností ho dokáže upraviť.

Stručná osnova predmetu:

1. Jazyk a preklad.
2. Základné otázky prekladu.
3. Obsah, forma a funkcia prekladu.
4. Prehľad translatologických operácií.
5. Úvod do praktickej translatológie.
6. Problémy slovensko-maďarského prekladu v lexikálnej rovine jazyka.
7. Problémy slovensko-maďarského prekladu v gramatickej rovine jazyka.
8. Problémy slovensko-maďarského prekladu v syntaktickej rovine jazyka.
9. Problémy slovensko-maďarského prekladu v pragmatickej rovine jazyka.
10. Analýza a úprava maďarského prekladu slovenských administratívnych textov.
11. Analýza a úprava maďarského prekladu slovenských publicistických textov.
12. Analýza a úprava maďarského prekladu slovenských náučno-vedeckých textov.

Odporučaná literatúra:

- KLAUDY, Kinga. Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok. Budapest: Tinta Könyvkiadó, 2020. ISBN 978-963-40-9246-9.
- KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás gyakorlatába. Angol/Német/Orosz fordítástechnikai példatárral. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2018. ISBN 978-963-454-194-3.
- MISAD, Katalin. Nyelvhasználat kétnyelvű környezetben. Tanulmányok a magyar–szlovák nyelvi kapcsolódások köréből. Somorja: Fórum Kisebbségkutató Intézet – Gramma Nyelvi Iroda, 2019, s. 107–131, 201 212. ISBN 978-80-89978-06-9.
- DOBOS, Csilla ed. Szaknyelvi kommunikáció. Segédkönyvek a nyelvészeti tanulmányozásához 110. Miskolc – Budapest: Miskolci Egyetem – Tinta Könyvkiadó, 2010. ISBN 978-963-9902-49-7.
- LANSTYÁK, István. Nyelvből nyelvbe. Tanulmányok a szókölcsonzésről, kódváltásról és fordításról. Pozsony: Kalligram Könyvkiadó, 2006, s. 147–169. ISBN 80-7149-814-9.
Doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský (úroveň C2)

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 13

A	B	C	D	E	FX
23,08	0,0	30,77	23,08	15,38	7,69

Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Misadová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/MPTNE-65/20

Názov predmetu:
Profesionálne konzukutívne tlmočenie

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

Obsahom seminára je predstavenie aj tzv. vysokého konzukutívneho tlmočenia, ale podľa situácie aj kabínového tlmočenia z listu. Skúšanie a tréning tlmočenia. Vysvetlenie a tréning tlmočníckeho zápisu teda notácie. Rozšírené cvičenia zamerané na upevnenie si profesionálnych návykov pri konzukutívnom tlmočení.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Hodnotenie individuálne: Aktivity, každý musí pripraviť minimálne jeden prejav a aktívne sa zúčastňovať na konštruktívne kritickom hodnotení spolužiačok a spolužiakov.

Čo je to príspevok: Prezentácia/prejav-nahrávka alebo vlastný v trvaní 4-6 minút na odbornú tému alebo text na tlmočenie z listu T.j. minimálne 1 hárrok A4 odborného textu s glosárom/rozsah glosáru je minimálne 1NS/normostrana/. Prezentácia je vo forme PPT a premietaná na plátno, zdieľaná cez obrazovku v MS Teams a ostatné tlmočia resp. si robia zápis a následne jeden tlmočí.

Prejav/prezentácia musí byť prednesený/-ná, nahraná voľne, nie čítaný s vedomím, že ho bude niekto reprodukovať. Text na tlmočenie z listu vopred emailom zaslaný všetkým.

Každý seminár na úvod krátka diskusia o aktuálnom politickom a spoločenskom dianí v nemeckom jazyku. Aktívna účasť na tejto diskusii je súčasťou hodnotenia predmetu.

Hodnotí sa výkon pri konzukutívnom tlmočení zo slovenčiny a do slovenčiny v oboch prípadoch z a do nemčiny.

Ďalšie podmienky na získanie hodnotenia resp. kreditov:

Každý si pripraví minimálne 1 príspevok/prezentáciu. Príspevky budú buď v nemčine alebo slovenčine .

Účasť: dve absencie sú tolerované ostatné s ospravedlnením. Jazyk ktorým budeme hovoriť je SVK +DE.

DÔLEŽITÉ: na každom seminári notes so špirálou A5 - čistý. Môže sa používať obojstranne.

Klasifikačná stupnica: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20

Výsledky vzdelávania:

Absolvent kurzu dosiahne ďalej úroveň tlmočníckych zručností, umožňujúcich zvládnutie prelmočenia štandardného odborného textu vo vybranej tematickej škále, s uplatnením nadobudnutej krátkodobej tlmočníckej pamäte a zručnosti v oblasti tlmočníckej notácie. Je schopný tlmočiť odborne zamerané texty využitím nadobudnutej všeobecnej aj odbornej slovnej zásoby, v dĺžke 4-6 minút.

Stručná osnova predmetu:

Dve časti v semestri:

I. Pamäťové cvičenia rôznej dĺžky

Kratšie konzektívne tlmočenie z nahrávky alebo „naživo“

II. Dlhšie konzektívne tlmočenie z nahrávky alebo aj „naživo“ v trvaní 4-6 minút

Odporučaná literatúra:

NOVÁKOVÁ, Taida. Konzektívne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0699-1.

KAUTZ, Ulrich. Didaktik des Übersetzens und Dolmetschens. München: Iudicium, 2002. ISBN 3-89129-449-2

JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

MATYSSEK, Heinz. Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher Teil 1 ein Weg zur sprachunabhängigen Notation Translatologické kompetencie adepta prekladateľstva. Heidelberg: Groos, 1989. ISBN 3-87276-616-3

DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, nemecký C2

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 49

A	ABS	B	C	D	E	FX
79,59	0,0	10,2	8,16	0,0	2,04	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., Mgr. Karin Korkutata

Dátum poslednej zmeny: 22.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-110/21	Názov predmetu: Regionálny projekt
--	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na seminári, prezentácia referátu a jeho následné písomné vypracovanie. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné/záverečné hodnotenie: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Seminár má charakter výskumného semináru, kladúceho dôraz na vlastnú bádateľskú prácu študentov. Prehľbuje a v bádateľskej práci aplikuje poznatky z prednášky Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku. Študenti sa oboznámia s dejinami nemeckého jazyka a kultúry v jednom z vybraných nárečových ostrovov na Slovensku. Získajú bližšie poznatky o nárečových varietách nemčiny v danom regióne a spoznajú významné lokálne kultúrne osobnosti. Naučia sa pracovať s historickými písomnými prameňmi (transkribovať a editovať rukopisy) a pripraviť na publikovanie odborný text na danú tému a pripraviť archívny alebo terénny výskum. Záverečným výstupom seminára bude buď spoločne pripravená publikácia, následne uverejnená buď v odbornom periodiku alebo na internetovej stránke katedry alebo skupinový terénny výskum (oral history, nárečové nahrávky a pod.).

Stručná osnova predmetu:

Seminár sa zameriava na pôsobenie Nemcov na Spiši, v Hauerlande alebo v Bratislave v oblasti vzdelanosti, literatúry, architektúry, spolkového života a politiky v kontexte uhorských, československých a slovenských dejín. Zameria sa na jednu vybranú epochu, ktorú bude skúmať z pohľadu lingvistiky, literárnych dejín a kultúrno-spoločenských reálií. Po teoretickej stránke sa absolventi kurzu na príklade fenoménu regionálnych tradícií a historického povedomia oboznamujú s procesmi vytváranie entickej identity v minulosti ako aj v súčasnosti.

Odporučaná literatúra:

Kriegleider, Wynfrid / Seidler, Andrea / Tancer, Jozef: Deutsche Sprache und Kultur in Pressburg. Bremen 2002. Kriegleider, Wynfrid / Seidler, Andrea / Tancer, Jozef: Deutsche Sprache und Kultur in der Zips. Bremen 2007. Gładkiewicz, R. / Homza, M. (eds.): Terra Scepusiensis. Stav bádania o dejinách Spiša. Levoča – Wrocław 2003 Homza, Martin / Sroka, Stanisław A. (eds.): Historia Scepsii, vol. 1 : Dejiny Spiša do roku 1526. Bratislava, Krakov 2009. Kováč, Dušan:

Nemecko a nemecká menšina na Slovensku. Bratislava 1991. Pukánszky, Béla: Geschichte des deutschen Schrifttums in Ungarn, Münster 1931. Eichinger, M. L / Plewnia Anton /Riehl, Claudia Maria (eds.): Handbuch der deutschen Sprachminderheit in Mittel – und Osteuropa. Tübingen 2008.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 3

A	ABS	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 03.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KSJ/A-mpSZ-050/22	Názov predmetu: Rétorika
---	------------------------------------

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: I., II.

Podmieňujúce predmety:

Vylučujúce predmety: FiF.KSJ/A-AbpSK-56/15 FiF.KSJ/A-AbpSZ-21/15

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Domáce zadania počas semestra (interpretácia a tvorba argumentačných vstupov, diskusných príspevkov a pod.), dva pripravené rečnícke prejavy ústne prezentované na seminári (priebežne), záverečná previerka alebo kolokvium v 12. - 13. týždni semestra.

Priebežné výstupy sú akceptované v stanovenom termíne a nemajú opravný termín.

Povolené sú dve vydokladované absencie.

Hodnotenie sa realizuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100% - 92%), B (91% - 84%), C (83% - 76%), D (75% - 68%), E (67% - 60%). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal v sumarizácii hodnotení aspoň výsledné hodnotenie E.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie výsledku hodnotenia príslušnej položky.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 % priebežné

Výsledky vzdelávania:

Študent je spôsobilý tvoriť kratšie i komplexné, monologické útvary, ako i konštruktívne vstupovať do dialogických interakcií. Dokáže demaskovať argumentačné chyby a manipulatívne techniky, diferencovať vecné a emocionálne prejavy. Je vyškolený tvoriť persuazívne prejavy v duchu etických princípov vo verejnej i súkromnej komunikácii.

Stručná osnova predmetu:

Predmet rétoriky, interdisciplinárne vzťahy rétoriky (rétorika a ...)

Stavba poradných rečí – etos, logos, patos. Rečnícke žánre.

Interpretácia rečníckych prejavov (stratégie docere, probare, movere, delectare; účinky, efekty)

Tvorba rečníckych textov (verejných monologických i dialogických); presvedčovanie, argumentácia

Kapitoly z praktickej rétoriky (školenie, predaj, vyjednávanie, small talk, brainstorming, moderovanie, príležitostné reči)

Odporučaná literatúra:

BILINSKI, W. Veľká kniha rétoriky. Praha: Grada Publishing, 2011. ISBN 978-80-247-3905-2

HEINDRICH, J. Rétorika pro každého. Brno: Computer Press, 2010. ISBN 978-80-251-2693-6

KRAUS, J. Rétorika v evropské kultuře i ve světě. Praha: Karolinum, 2011. ISBN 978-80-246-2001-5

VYBÍRAL, Z. Psychologie komunikace. Praha: Portál, 2009. ISBN 978-80-736-7387-1
ŠPAČKOVÁ, A. Moderní rétorika na univerzitě. Praha: Karolinum, 2017. ISBN 978-80-246-3708-2

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenčina, čeština

Poznámky:

Časová záťaž študenta - 3k = 75h - 90h - absolvovanie vzdelávacích aktivít (S): 26h
- priebežná príprava na vyučovanie: 20h
- 2 pripravené rečnícke prejavy: 16h
- príprava na záverečný test: 20h

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 180

A	B	C	D	E	FX
62,78	17,78	12,78	3,89	1,67	1,11

Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-135/21	Názov predmetu: Rétorika pre germanistov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežne hodnotený seminár s pravidelnou prípravou a potrebou aktívnej účasti na vyučovaní. Študent/ka je povinný seminár navštievať, maximálne sú povolené 2 absencie. Vybrané úlohy budú zadané na domácu prípravu a osobitne hodnotené, hodnotenie bude prebiehať priebežne počas semestra na 100%. Podmienkou je zapájanie sa do cvičení, prezentácia vlastného názoru a kritické myšlenie.	
Klasifikačná stupnica: 100-95%: A 94-86%: B 85-78%: C 77-69%: D 68-60%: E	
Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.	
Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% počas semestra	
Výsledky vzdelávania: Študent/ka ovláda základné teoretické poznatky v oblasti rétoriky, dokáže uplatniť správnu výslovnosť, prízvuk, intonáciu v artikulačnej báze nemeckého jazyka s dôrazom na správne logicko-sémantické spracovanie a sprostredkovanie prejavu a obsiahnutého posolstva v súvislosti s prípravou na tlmočnícke povolanie.	
Stručná osnova predmetu: Základy rétoriky, úvod do teoretických poznatkov. Parciálne rétorické cvičenia na artikuláciu, prízvuk, intonáciu, neverbálny prejav (mimika, gestika). Konfrontačné cvičenia a porovnávanie rečníckeho výkonu v nemčine a slovenčine ako pracovného jazyka tlmočníka. Rétorické úlohy počas jednoduchých tlmočníckych cvičení, presvedčovacie postupy. Psychológia rétoriky.	
Odporučaná literatúra: ADAMCOVÁ, L.: Praktische Phonetik des Deutschen. SAP, Bratislava, 1996. HOLIČ, Š.: Rétorika. Enigma, Nitra, 2004.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 6

A	ABS	B	C	D	E	FX
66,67	0,0	16,67	0,0	0,0	0,0	16,67

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mpNE-450/20	Názov predmetu: Rétorika pre tlmočníkov
--	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežne hodnotený seminár s pravidelnou prípravou a potrebou aktívnej účasti na vyučovaní. Študent/ka je povinný seminár navštievať, maximálne sú povolené 2 absencie. Vybrané úlohy budú zadané na domácu prípravu a osobitne hodnotené, hodnotenie bude prebiehať priebežne počas semestra na 100%. Podmienkou je zapájanie sa do cvičení, prezentácia vlastného názoru a kritické myšlenie.

Klasifikačná stupnica:

100-95%: A

94-86%: B

85-78%: C

77-69%: D

68-60%: E

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne počas semestra

Výsledky vzdelávania:

Študentk/ka ovláda základné teoretické poznatky v oblasti rétoriky, dokáže uplatniť správnu výslovnosť, prízvuk, intonáciu v artikulačnej báze nemeckého jazyka s dôrazom na správne logicko-sémantické spracovanie a sprostredkovanie prejavu a obsiahnutého posolstva v súvislosti s prípravou na tlmočnícke povolanie. Dosahuje vysokú rétorickú obratnosť aj v slovenskom jazyku s korektným uplatnením správnej prozodickej štruktúry prejavu s ohľadom na jeho tomu. Rétorické kompetencie ovláda ako kľúčovú súčasť komunikačných aj tlmočníckych kompetencií.

Stručná osnova predmetu:

Základy rétoriky, úvod do teoretických poznatkov. Parciálne rétorické cvičenia na artikuláciu, prízvuk, intonáciu, neverbálny prejav (mimika, gestika). Konfrontačné cvičenia a porovnávanie rečníckeho výkonu v nemčine a slovenčine ako pracovného jazyka tlmočníka. Rétorické úlohy počas jednoduchých tlmočníckych cvičení, presvedčovacie postupy. Psychológia rétoriky.

Odporučaná literatúra:

ADAMCOVÁ, L.: Phonetik der deutschen Sprache. Bratislava: Univerzita Komenského, 2001.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Nemecký C1, slovenský na materinskej úrovni

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 13

A	B	C	D	E	FX
61,54	38,46	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KAA/A-mpAN-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežné hodnotenie (výučbová časť):

- 20 % pravidelná účasť na konzultáciach a pravidelné informovanie vedúceho práce o postupe na dohodnutých úlohách

- 15 % vypracovanie a odovzdanie predbežnej bibliografie s anotáciami

- 15 % vypracovanie a odovzdanie návrhu štruktúry práce, ktorý obsahuje výskumné otázky a formuláciu predbežnej tézy

- 50 % vypracovanie a odovzdanie vybraných častí diplomovej práce, ktoré splňajú formálne a obsahové náležitosti dané vnútorným systémom kvality UK

Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A

Povolené sú max. 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Termíny a obsahová náplň priebežného hodnotenia sa zverejnia v súlade so znením Študijného poriadku v prvom týždni výučbovej časti semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobniť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

Stručná osnova predmetu:

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Priebežná a dôsledná tvorba citacného aparátu k diplomovej práci.

5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a požiadaviek na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, formulácia predbežnej tézy
9. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
10. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporučaná literatúra:

BAZERMAN, Charles. The Informed Writer: Using Sources in the Disciplines. 3rd edition. Boston: Houghton Mifflin, 1989. ISBN 0-395-36901-0.

BLAIR, Lorrie. Writing a Graduate Thesis or Dissertation [online]. Brill, 2016. Dostupné na: EBSCOhost, search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1171828&lang=sk&site=ehost-live&scope=site.

GRIFFIN, Gabriele. Research Methods for English Studies [online]. 2nd edition. Edinburgh: EUP, 2013. ISBN 9780748683437. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=660171&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf

WHITE, Barry. Mapping Your Thesis [online]. Camberwell, Vic: ACER Press, 2011. ISBN 9780864318237. Dostupné na: <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=384475&lang=sk&site=ehost-live&scope=site>.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Účasť na predmete predpokladá ovládanie angličtiny aspoň na úrovni C1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 262

A	B	C	D	E	FX
84,73	6,49	4,96	2,29	1,15	0,38

Vyučujúci: Mgr. John Peter Butler Barrer, PhD., PhDr. Beáta Borošová, PhD., PhDr. Katarína Brziaková, PhD., Mgr. Marián Gazdík, PhD., Mgr. Lucia Grauzl'ová, PhD., Mgr. Ivana Juríková, PhD., Mgr. Marián Kabát, PhD., doc. Mgr. Ivan Lacko, PhD., prof. PhDr. Daniel Lančarič, PhD., Mgr. Jozef Lonek, PhD., Mgr. Lucia Paulínyová, PhD., PhDr. Jozef Pecina, PhD., Mgr. Ivo Poláček, PhD., doc. Mgr. Eva Reid, PhD., doc. Mgr. Alena Smiešková, PhD., M. A. Linda Steyne, PhD., Mgr. Denisa Šulovská, PhD., doc. Mgr. Pavol Šveda, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.06.2023

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KKSF/A-mpAR-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie, vyžadujú sa k nim doklady o dôvode. V odôvodnených prípadoch je nutné dohodnúť si s vyučujúcim pridelenie náhradnej práce.

Priebežné hodnotenie: vypracovanie domáčich úloh a prezentácia napredovania a čiastkových výsledkov tvorby záverečnej práce.

Klasifikačná stupnica: 100 % – 93 %: A, menej ako 93 % – 85 %: B, menej ako 85 % – 77 %: C, menej ako 77 % – 69 %: D, menej ako 69 % – 60 %: E, menej ako 60 %: Fx. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0.

Výsledky vzdelávania:

Študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene týkajúce sa témy diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobniť kritike. Vie jasne sformulovať výskumné problémy a hypotézy, vie spracovať údaje a vyvodzovať logické závery. Má stanovenú metodiku práce a jej výsledky sú v pokročilom štádiu. Je schopný náležite vypracovať diplomovú prácu z obsahovej i formálnej stránky.

Stručná osnova predmetu:

1. Oboznámenie sa so štrukturálnymi a obsahovými požiadavkami a formálnymi náležitosťami diplomovej práce.
2. Vymedzenie témy a stanovenie si koncepcie práce.
3. Informačný prieskum a zisk vhodných zdrojov.
4. Stanovenie si vhodnej metodiky práce.
5. Vypracovanie teoretickej časti práce.
6. Práca na praktickej časti, priebežné konzultácie čiastkových problémov.
7. Správne používanie citačnej techniky a uvádzanie zdrojovej literatúry.
8. Dôkladná kontrola dodržiavania transkripčného systému.
9. Dôkladná kontrola logickej nadväznosti textu, správnej argumentácie a vyvodzovania záverov.
10. Dôkladná kontrola štylistickej a jazykovej kvality práce.
11. Dôkladná kontrola celkovej konzistencie a vhodnej štruktúry práce.
12. Riešenie individuálnych problémov.

Odporučaná literatúra:

Informačná a mediálna gramotnosť [online]. Filozofická fakulta UK; Akademická knižnica UK, 2015 [cit. 2020-08-13]. Dostupné na: <https://midas.uniba.sk/>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočného vokalizáciu. 1. diel: Arabský text bez ohľadu na slovenské syntaktické okolie. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 1, s. 36 – 54. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/1/sr21-1.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočného vokalizáciu. 2. diel: Arabský text vo vzťahu k slovenskému syntaktickému okoliu. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 2, s. 173 – 191. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/2/sr21-2.pdf>

LACINÁKOVÁ, Mária. Návrh na vedecký systém prepisu z arabčiny podľa spisovnej normy a čiastočného vokalizáciu. 3. diel: Čiastočná vokalizácia. In: Slovenská reč [online]. 2021, roč. 86, č. 3, s. 279 – 291. ISSN 1338-4279. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2021/3/sr21-3.pdf>

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62 – 65.

ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf

Vnútorný predpis č. 5/2020 [online]. Univerzita Komenského v Bratislave,

2015 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/as/2020/20200527/04a_Studijny_poriadok_FiF_UK.pdf

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>

Ďalšia literatúra potrebná na spracovanie témy diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, príp. iný jazyk literatúry na spracovanie zvolenej témy DP

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 30

A	B	C	D	E	FX
96,67	3,33	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Jaroslav Drobný, PhD., Mgr. Mária Lacináková, PhD., doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSF/A-mpBU-501/15	Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:	
Forma výučby: seminár	
Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):	
Týždenný: 1 Za obdobie štúdia: 14	
Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Seminár prebieha formou pravidelných konzultácií študenta so školiteľom, na ktorých študent informuje školiteľa o priebehu výskumu, získavania výskumného materiálu a zhromažďovania odbornej literatúry. Podmienkou absolvovania predmetu je minimálne 5 konzultácií za semester (10 bodov). Diplomant na konci semestra odovzdá základnú bibliografiu (10 bodov), vypracuje štruktúru a prvú kapitolu diplomovej práce (10 + 10 bodov).	
Klasifikačná stupnica v %:	
A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %	
Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.	
Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0	
Výsledky vzdelávania:	
Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná domácu a zahraničnú odbornú literatúru, prípadne archívne pramene týkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Rešpektuje a dodržiava pravidlá akademickej etiky. Chápe princípy výstavby formálnej a obsahovej stránky diplomovej práce v závislosti od vnútorného systému kvality UK. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má zhromaždenú literatúru, premyslený plán výskumu, formulovanú štruktúru svojej diplomovej práce a spracovanú prvú, teoretickú časť práce. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.	
Stručná osnova predmetu:	
1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie prvej kapitoly (spravidla teoretickej časti) diplomovej práce. 8. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.	

Odporučaná literatúra:

BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptápre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit.2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf

LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pripísaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf

OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.

Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit.2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk a bulharský jazyk.

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 12

A	B	C	D	E	FX
41,67	25,0	33,33	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: prof. PhDr. Mária Dobríková, CSc., prof. Mgr. Martin Hurbanič, PhD., doc. Mgr. Michal Téra, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.05.2023

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KRom/A-mpFR-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežne počas semestra:

systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

Stručná osnova predmetu:

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.
5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporučaná literatúra:

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4, 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-amagisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu pramennú a sekundárnu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

francúzsky jazyk, slovenský jazyk, príp. iný cudzí jazyk potrebný na štúdium literatúry v závislosti od jazykových kompetencií diplomanta

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 47

A	B	C	D	E	FX
87,23	4,26	6,38	2,13	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc., Mgr. Stanislava Moyšová, PhD., Mgr. Zuzana Puchovská, PhD., Mgr. Jean-Baptiste Claude Pier Bernard, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 27.05.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KKSF/A-mpGR-001/19

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežne počas semestra: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100 / 0%

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

Stručná osnova predmetu:

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce. 2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce. 3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. 4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. 5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK. 6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce. 7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce. 8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky. 9. Overenie metód v rámci predvýskumu. 10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu. 11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporučaná literatúra:

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. • LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf • LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf • OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0. • Primárne pramene a sekundárna literatúra podľa zamerania záverečnej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, český, starogrécky, latinský, anglický, nemecký

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 3

A	B	C	D	E	FX
66,67	33,33	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Marcela Andoková, PhD., doc. Mgr. Ľudmila Eliášová Buzássyová, PhD., doc. Mgr. Jana Grusková, PhD., Mgr. Ivan Lábaj, PhD., Mgr. Barbora Machajdíková, PhD., prof. Mgr. Andrej Kalaš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mpHO-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežné hodnotenie - seminár prebieha prostredníctvom individuálnych konzultácií so školiteľom/školiteľkou práce. Záverečné hodnotenie na základe spriemerovania výsledkov práce. Vzhľadom na špecifiku predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadanií, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a dokladovanie spracovania čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent/ka pozná publikovanú domácu a zahraničnú sekundárnu literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i analytickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný/á spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

Stručná osnova predmetu:

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Zber, spracovanie a interpretácia dát.
5. Priebežná a dôsledná tvorba citáčného aparátu k diplomovej práci.
6. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.

- | |
|--|
| 7. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy.
9. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
10. Spracovanie praktickej časti diplomovej práce. |
|--|

Odporúčaná literatúra:

Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce a odporúčaní vedúceho záverečnej práce

Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác

LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

holandský (úroveň C1/C2), slovenský (úroveň C1/C2)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 19

A	B	C	D	E	FX
78,95	10,53	0,0	5,26	0,0	5,26

Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 16.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KMJL/A-mpMA-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežne počas semestra:

systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

Stručná osnova predmetu:

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.
5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.

8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.
 Strana: 2
9. Overenie metód v rámci predvýskumu.
10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporúčaná literatúra:

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
 - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
 - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
 - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
 - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
 - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
 - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
 - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, príp. iný cudzí jazyk potrebný na štúdium literatúry v závislosti od jazykových kompetencií diplomanta (maďarský jazyk C2)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 25

A	B	C	D	E	FX
80,0	8,0	4,0	0,0	8,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., doc. PhDr. Anikó Dušíková, CSc., doc. Mgr. Katarína Misadová, PhD., doc. Orsolya Katalin Nádor, PhD., prof. Klára Sándor, DrSc., Mgr. Szilárd Sebők, PhD., doc. Mgr. art. Pavol Száz, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mpNE-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežné hodnotenie - seminár prebieha prostredníctvom individuálnych konzultácií so školiteľom/školiteľkou práce. Záverečné hodnotenie na základe spriemerovania výsledkov práce. Vzhľadom na špecifickú predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadani, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a dokladovanie spracovania čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra. Klasifikačná stupnica: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent/ka pozná publikovanú domácu a zahraničnú sekundárnu literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i analytickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný/á spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

Stručná osnova predmetu:

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Zber, spracovanie a interpretácia dát.
5. Priebežná a dôsledná tvorba citáčného aparátu k diplomovej práci.
6. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.

- | |
|---|
| <p>7. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
 8. Metodologické vymedzenie témy.
 9. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
 10. Spracovanie praktickej časti diplomovej práce.</p> |
|---|

Odporučaná literatúra:

Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce a odporúčaní vedúceho záverečnej práce; Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác; LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký (úroveň C1/C2), slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 75

A	B	C	D	E	FX
65,33	13,33	9,33	5,33	5,33	1,33

Vyučujúci: PhDr. Erika Mayerová, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD., Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Mgr. Ivana Zolcerová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 22.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KRVŠ/A-mpRU-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Vzhľadom na špecifiku predmetu sa hodnotia: systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní, pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce a spracovanie čiastkových problémov. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej i praktickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Vie ako sa zostavuje plán výskumu. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

Stručná osnova predmetu:

Metodika spracovania problému. Metodika vypracovania záverečnej práce. Základné postupy v jednotlivých fázach vedeckého výskumu (heuristika, analýza, syntéza). Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce. Excerptia materiálu. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci. Teoreticko-metodologická koncepcia práce. Spracovanie čiastkových výstupov k diplomovej práci v súlade s metodologickým vymedzením témy a reflektujúc stanovený výskumný problém a výskumné otázky. Formálno-kompozičné náležitosti záverečných prác.

Odporučaná literatúra:

Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce; Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostach záverečných prác; BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6. LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity

Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_ohajoba_zaverecne_prac.pdf. ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský jazyk, ruský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 48

A	B	C	D	E	FX
83,33	2,08	8,33	2,08	4,17	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Nina Cingerová, PhD., doc. Mgr. Irina Dulebová, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc., doc. Mgr. Ivan Posokhin, PhD., Mgr. Lizaveta Madej, PhD., doc. Vira Berkovets, PhD., Mgr. Zuzana Močková Lorková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 27.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KSJ/A-mpSK-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Prezentovanie čiastkového výstupu (napr. v podobe jednej kapitoly diplomovej práce)

Hodnotenie podľa stupnice:

A: 91-100 %, výborne – vynikajúce výsledky,

B: 81-90%, veľmi dobre – nadpriemerný štandard,

C: 71-80%, dobre – bežná spoľahlivá práca,

D: 61-70%, uspokojivo – prijateľné výsledky,

E: 50-60%, dostatočne – výsledky splňajú minimálne kritériá,

Fx: 0-49%, nedostatočne – vyžaduje sa ďalšia práca navyše

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Vymedzenie témy diplomovej práce, prehľad o aktuálnom stave riešenia problematiky, voľba teoreticko-metodologickej konceptie práce a schopnosť selektívne a korektne pracovať so sekundárnou literatúrou.

Stručná osnova predmetu:

Voľba témy diplomovej práce.

Rešerš odbornej literatúry k téme.

Základný materiálový výskum a postup jeho spracovania.

Metódy spracovania a tvorby diplomovej práce (citačné normy, úprava rukopisu, poznámkový aparát).

Prezentovanie čiastkového výstupu (napr. v podobe jednej kapitoly diplomovej práce).

Odporučaná literatúra:

Výber odbornej literatúry podľa zvolenej témy práce;

Aktuálna smernica rektora UK o základných náležitostiach záverečných prác;

LICHNEROVÁ, Lucia. Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterske-studium/zaverecne-prace/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský alebo jazyk príslušnej jazykovej špecializácie

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 49

A	B	C	D	E	FX
51,02	24,49	12,24	4,08	6,12	2,04

Vyučujúci: doc. Mgr. Alena Bohunická, PhD., doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Mgr. Katarína Muziková, PhD., prof. PhDr. Ol'ga Orgoňová, CSc., Mgr. Zuzana Popovičová Sedláčková, PhD., Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD., doc. Mgr. Miloš Horváth, PhD., doc. PhDr. Andrea Bokníková, PhD., doc. Mgr. Peter Darovec, PhD., Mgr. Marta Fülöpová, PhD., prof. Mgr. Dagmar Garay Kročanová, PhD., doc. PhDr. Zuzana Kákošová, CSc., Mgr. Marianna Koliová, PhD., Mgr. Matej Masaryk, PhD., prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD., doc. Mgr. Veronika Rácová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KRom/A-mpSP-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

priebežne počas semestra:

systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Klasifikačný stupnica:

100-92: A

91-84: B

83-76: C

75-68: D

67-60: E

59-0: FX

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

Stručná osnova predmetu:

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších

informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.

4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.
5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp. premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.
9. Overenie metód v rámci predvýskumu.
10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.
11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporečaná literatúra:

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
- LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
- LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
- OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
- STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
- STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4. 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
- Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-a-magisterskestudium/zaverecne-prace/>
- ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.

Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, španielsky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 58

A	B	C	D	E	FX
65,52	27,59	3,45	1,72	1,72	0,0

Vyučujúci: prof. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD., doc. Mgr. Silvia Bondarenko Vertánová, PhD., doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD., doc. Mgr. Mónica Sánchez Presa, PhD., Mgr. María Pilar Verd Pons

Dátum poslednej zmeny: 10.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KRom/A-mpTA-501/15

Názov predmetu:
Seminár k diplomovej práci

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Priebežne počas semestra:

systematická príprava diplomovej práce v súlade s cieľmi stanovenými v zadaní a podľa individuálneho harmonogramu udeleného diplomantovi vedúcim záverečnej práce; pravidelné konzultácie s vedúcim záverečnej práce a oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom na dohodnutých úlohách, ktoré zahŕňajú: štúdium literatúry k téme diplomovej práce, predloženie štruktúry diplomovej práce, plánu výskumu, v prípade potreby jeho modifikácie, oboznamovanie vedúceho záverečnej práce s postupom výskumu, prvými a ďalšími výsledkami. Hodnotenie v klasifikačnej stupnici A-FX udelí diplomantovi vedúci záverečnej práce na základe splnenia individuálnych podmienok dohodnutých na začiatku semestra.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežne

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu študent pozná publikovanú domácu a zahraničnú literatúru, príp. archívne pramene dotýkajúce sa problematiky diplomovej práce, vie ich analyzovať, interpretovať a podrobiť kritike. Disponuje vedomosťami a zručnosťami na spracovanie teoretickej časti svojej diplomovej práce. Prakticky zvláda teoretickú prípravu, metodiku a metódy výskumu, vie formulovať výskumný problém, výskumné otázky a hypotézy. Má plán výskumu a prvé predbežné výsledky. Je schopný spracovať získané dátá, overiť hypotézy a formulovať závery.

Stručná osnova predmetu:

1. Definovanie hlavných a čiastkových cieľov diplomovej práce.
2. Informačný prieskum k problematike diplomovej práce.
3. Analýza, interpretácia a kritika odbornej literatúry, príp. historických prameňov a ďalších informačných zdrojov k problematike diplomovej práce.
4. Priebežná a dôsledná tvorba citačného aparátu k diplomovej práci.
5. Zostavenie štruktúry diplomovej práce v kontexte jej témy a náležitostí na štruktúru diplomovej práce danú vnútorným systémom kvality UK.
6. Terminologické vymedzenie problematiky diplomovej práce.
7. Spracovanie teoretickej časti diplomovej práce.
8. Metodologické vymedzenie témy: stanovenie výskumného problému, výskumných otázok, príp.

premenných a hypotéz, vhodných metód, postupov a výskumnej vzorky.

9. Overenie metód v rámci predvýskumu.

10. Prípadná modifikácia výskumu a metodiky výskumu.

11. Zber, spracovanie a prvá interpretácia dát.

Odporučaná literatúra:

základná literatúra (všeobecná):

- BIELIK, Lukáš et al. Slovník metodologických pojmov. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4276-6.
 - LICHNEROVÁ, Lucia: Písanie a obhajoba záverečných prác: vysokoškolské skriptá pre študentov Univerzity Komenského v Bratislave [online]. Bratislava: Stimul, 2016 [cit. 2019-01-09]. Dostupné na: stella.uniba.sk/texty/LL_pisanie_obhajoba_zaverecne_prac.pdf
 - LICHNEROVÁ, Lucia a Ľudmila HRDINÁKOVÁ. Ako dodržať akademickú etiku pri písaní vedeckých a odborných textov? In: Naša univerzita. 2020, roč. 67, č. 1, s. 62-65. ISSN (print) 1338-4163. Dostupné tiež na: https://uniba.sk/fileadmin/ruk/nasa_univerzita/NU2020-21/201021_Nasa_univerzita_1_20-21.pdf
 - OCHRANA, F. Metodologie, metody a metodika vedeckého výzkumu. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-246-4200-0.
 - STEINEROVÁ, Jela. Kvalitatívne metódy výskumu v informačnej vede. In: ProInFlow: časopis pro informační vědy [online]. 2015, No. 2, s. 12-28 [cit. 2021-09-09]. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2015-2-3>
 - STEINEROVÁ, Jela. Metodologické problémy výskumov v informačnej vede. In: ProInflow [online]. In: ProInFlow. 2011, roč. 3, 4, 1, s. 4-18 [cit. 2020-08-09]. ISSN 1804-2406. Dostupné na: <https://www.phil.muni.cz/journals/index.php/proinflow/article/view/2011-1-2>
 - Záverečné práce [online]. Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta, 2020 [cit. 2021-08-09]. Dostupné na: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/bakalarske-amagisterskestudium/zaverecne-prace/>
 - ZOUHAR, M., BIELIK, L. a Miloš KOSTEREC. Metóda: metodologické a formálne aspekty. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4352-7.
- Ďalšiu literatúru určuje vedúci záverečnej práce v závislosti od tematického zamerania diplomovej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, taliansky

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 52

A	B	C	D	E	FX
57,69	21,15	11,54	3,85	5,77	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Pavol Štubňa, PhD., doc. PhDr. Ivan Šuša, PhD., PaedDr. Zora Cardia Jačová, PhD., doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 26.05.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KMJL/A-mpMA-010/15

Názov predmetu:
Simultánne tlmočenie

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) počas výučbovej časti (ariebežne): desať krátkych písomných previerok zameraných na slovnú zásobu (každá previerka, ktorá je hodnotená lepšie ako FX je za 2 body), domáce úlohy (30%), aktivita na hodine (20%)

b) v skúškovom období: písomný test a tlmočenie (30%). Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 35% z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100%-92%

B: 91%-84%

C: 83%-76%

D: 75%-68%

E: 67%-60%

FX: 59%-0%

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 60% učiva.

Vyučujúci akceptujú max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 70 / 30

Výsledky vzdelávania:

Študent po úspešnom absolvovaní predmetu nadobudne základné zručnosti v simultánnom tlmočení do a z maďarského jazyka. Má rozšírenú slovnú zásobu vo vybraných tematických oblastiach ako napr.: politika, spoločnosť a životné prostredie.

Stručná osnova predmetu:

1. Nácvik príjmu východiskového textu (porozumenie, významová a logická analýza).
2. Precvičenie pamäte a rozštiepenej pozornosti.
3. Štruktúra viet v maďarčine a v slovenčine z hľadiska simultánneho tlmočenia.
4. Problematické gramatické konštrukcie v maďarčine a v slovenčine a ich riešenie pri simultánom tlmočení.

5. Ekonomizácia vlastnej výpovede.
6. Riešenie krízových situácií, improvizácia, zámena všeobecného a konkrétneho vyjadrenia.
7. Tlmočenie s použitím predlohy.
8. Tlmočenie bez predlohy.
9. Precvičovanie rôznych druhov textov – jednosmerné simultánne tlmočenie.
10. Precvičovanie rôznych druhov textov – obojsmerné simultánne tlmočenie.
11. Precvičovanie pilotáže.
12. Precvičovanie šuštotáže.

Odporučaná literatúra:

- HORVÁTH, Ildikó, ed. A modern fordító és tolmacs. Budapest: ELTE Eötvös Kiadó, 2015. ISBN 978-963-12-1474-1.
- KÖRNYEI, Tibor et al. Hogyan kezdjem? Útmutató fordítóknak és tolmacsoknak. Budapest: Magyarországi Fordítóirodák Egyesülete, 2004 [cit. 2021-10-25]. ISBN 963-21684-7-X. Dostupné na: <https://docplayer.hu/68139096-F-o-r-d-i-t-o-i-a-b-c-iotigfiot-hogyan-kezdjem-utmutato-forditoknak-es-tolmacsoknak-ds-m-agyarorszagiforditoirodak-egyesulete.html>
- MAKAROVÁ, Viera. Tlmočenie hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004. ISBN 80-88982-81-2.
- ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2015 [cit. 2021-10-25]. ISBN 978-80-223-4069-4. Dostupné na: https://www.researchgate.net/publication/321496828_Vybrane_kapitoly_z_didaktiky_simultanneho_tlmocenia
- SZABARI, Krisztina. Tolmácsolás. Bevezetés a tolmácsolás elméletébe és gyakorlatába. Budapest: Scholastica, 2006. ISBN 963-85912-8-5.
- Rôzne druhy textov a audionahrávok podľa charakteru témy.
- Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský (C2), slovenský (C1)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 27

A	B	C	D	E	FX
44,44	33,33	11,11	3,7	3,7	3,7

Vyučujúci: Mgr. Szilárd Sebők, PhD., doc. Mgr. art. Pavol Száz, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mpNE-004/00

Názov predmetu:
Simultánne tlmočenie 1

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: cvičenie

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

Obsahom nášho seminára má byť predstavenie Simultánneho tlmočenia z viacerých pohľadov.

Skúšanie a tréning tlmočenia. Diskusia so zástupcom alebo zástupcami profesionálnych tlmočníkov.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Hodnotenie: Predmetom hodnotenia bude kabínové tlmočenie z listu z nemčiny do slovenčiny a vytvorenie glosára z odbornej témy, ktorá bola bud' predmetom prednášaného textu alebo kabínového tlmočenia z listu. V obidvoch prípadoch študent vypracúva glosár v rozsahu minimálne 1NS/normostrana/

Spôsob hodnotenia: priebežné

Ďalšie podmienky na získanie hodnotenia resp. kreditov:

Aktívna účasť na diskusii o spoločenskom a politickom dianí na úvod každého seminára.

Každý si pripraví minimálne 1 príspevok. Príspevky budú bud' v nemčine alebo slovenčine .

Čo je to príspevok: Prejav v trvaní 10-25 minút na odbornú tému alebo na základe dohody/vo virtuálnom priestore „i-nest“ cca. 10 minút na odbornú tému alebo na základe dohody.

Prejav musí byť prednesený voľne nie čítaný s vedomím, že ho bude niekto reprodukovať. Alebo text na kabínové tlmočenie z listu aspoň v rozsahu 1,5 strany A4.

Účasť: dve absencie sú tolerované ostatné s ospravedlnením. Jazyk ktorým budeme hovoriť je SVK +DE. Každá dlhodobá absencia študenta musí byť schválená vedením katedry.

Klasifikačná stupnica: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20

Výsledky vzdelávania:

Poslucháči zvládnu úvod do techník simultánneho tlmočenia, tlmočenie jednoduchých textov najmä do slovenského jazyka, ovládanie tlmočnickej techniky.

Stručná osnova predmetu:

Zoznámenie s tlmočníckou technikou.

Teoretický úvod do procesov a činností pri simultánnom tlmočení.
Nácvik prípravných techník pre simultánne tlmočenie.
Tlmočenie jednoduchých textov so spoločenskou a nenáročnou politickou tematikou
Tlmočenie jednoduchých textov s hospodárskou tematikou.

Odporučaná literatúra:

NOVÁKOVÁ, Taida. Simultánne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0650-9.

BEST, Joanna, KALINA, Sylvia. Übersetzen und Dolmetschen eine Orientierungshilfe. Tübingen: Francke, 2002. ISBN 3-7720-2985-X

JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4069-4

DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, nemecký C1

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 192

A	ABS	B	C	D	E	FX
31,77	0,0	16,67	38,54	9,38	2,6	1,04

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., Mgr. Karin Korkutata

Dátum poslednej zmeny: 22.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mPTNE-027/20

Názov predmetu:
Simultánne tlmočenie 1

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

V oblasti simultánneho tlmočenia si osvojí absolvent kurzu základy správnej analýzy východiskového textu a zásady tlmočníckych stratégii ako anticipácia, kondenzácia a kompresia cieľového textu pri zohľadnení textovolingvistických typologických odlišností pracovných jazykov. Oboznámi sa s ovládaním technického zariadenia pre simultánne tlmočenie.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Spôsob hodnotenia: priebežné

Tlmočenie z listu v kabíne hodnotené vyučujúcim a aktívna účasť každého na krátkej diskusii o politickom prehľade/na každom seminári a vlastné hovorené prejavy/ekvivalent seminárnej práce/. Študent vypracúva na svoj prejav glosár, ktorý je súčasťou hodnotenia

Ďalšie podmienky na získanie hodnotenia resp. kreditov:

Čo je to príspevok: Prejav v trvaní 10-25 minút na odbornú tému alebo na základe dohody/vo virtuálnom priestore „i-nest“ cca. 10 minút na odbornú tému alebo na základe dohody.

Prejav musí byť prednesený voľne nie čítaný s vedomím, že ho bude niekto reprodukovať.

Účasť: dve absencie sú tolerované ostatné s opravdením. Jazyk ktorým budeme hovoriť je SVK +DE. Každá dlhodobá absencia študenta musí byť schválená vedením katedry

Klasifikačná stupnica: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20

Výsledky vzdelávania:

Absolvent kurzu nadobudne prekladateľské kompetencie v práci s textami širokého všeobecného aj odborného tematického zamerania v oblasti humanitných, prírodných a technických vied. Je schopný simultánne tlmočiť prejavy v smere z nemčiny do slovenčiny.

Stručná osnova predmetu:

Cvičenia zamerané na osvojenie si základných návykov pri simultánnom/konzektívnom tlmočení:

Spôsoby prípravy na simultánne tlmočenie: preklad odborných textov pre vlastnú potrebu a za účelom prípravy na tlmočenie.

Cvičenia zamerané na artikuláciu a zručnosti rečníka

Dve časti v semestri:

I. Predstavenie praxe a trocha histórie, Cvičenie simultánneho tlmočenia, tréning prejavu, Kabínové tlmočenie z listu

II. Cvičenie simultánneho tlmočenia, tréning prejavu, Kabínové tlmočenie z listu, tlmočenie LIVE z TV-vysielania

Odporučaná literatúra:

NOVÁKOVÁ, Taida. Simultánne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0650-9.

BEST, Joanna, KALINA, Sylvia. Übersetzen und Dolmetschen eine Orientierungshilfe. Tübingen: Francke, 2002. ISBN 3-7720-2985-X

JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4069-4

DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, nemecký C1,2

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 87

A	B	C	D	E	FX
55,17	14,94	27,59	2,3	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 22.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mpNE-005/00

Názov predmetu:
Simultánne tlmočenie 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: cvičenie

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

Obsahom seminára bude pokračovanie spoznávania a upevňovania zručností v Simultánnom tlmočení nadobudnutých počas zimného semestra na seminári Simultánne tlmočenie 1. Skúšanie a tréning tlmočenia. Podľa situácie diskusia so zástupcom alebo zástupcami profesionálnych tlmočníkov.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Ďalšie podmienky na získanie hodnotenia resp. kreditov:

Aktívna účasť na diskusii o spoločenskom a politickom dianí na úvod každého seminára je súčasťou hodnotenia.

Každý si pripraví minimálne 1 príspevok. Príspevky budú budť v nemčine alebo slovenčine .

Čo je to príspevok: Prejav/prezentácia v trvaní 20-30 minút/vo virtuálnom priestore „i-nest“ cca. 10 minút na odbornú tému alebo na základe dohody.

Prejav musí byť prednesený, nahratý ako audio súbor voľne nie čítaný s vedomím, že ho bude niekto reprodukovať. Alebo text na kabínové tlmočenie z listu aspoň v rozsahu 1,5 strany A4.

Účasť: dve absencie sú tolerované ostatné s ospravedlnením. Jazyk ktorým budeme hovoriť je SVK +DE. Každá dlhodobá absencia študenta musí byť schválená vedením katedry.

Klasifikačná stupnica: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 80/20

Výsledky vzdelávania:

Poslucháči zvládnu techniky simultánneho tlmočenia z nemeckého do slovenského jazyka a úvod do tlmočenia zo slovenského do nemeckého jazyka, s tematickým dosahom politika, ekonomika, Európska únia.

Stručná osnova predmetu:

Prehľbenie techník simultánneho tlmočenia z nemeckého do slovenského jazyka, využívanie možnosti kondenzácie textu a tlmočnickej kompresie.

Úvod do techník pri tlmočení zo slovenského do nemeckého jazyka.

Rozšírenie tematického záberu, EÚ, ekonomika, kultúra, a pod.

Odporučaná literatúra:

NOVÁKOVÁ, Taida. Simultánne tlmočenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 1993. ISBN 80-223-0650-9.

BEST, Joanna, KALINA, Sylvia. Übersetzen und Dolmetschen eine Orientierungshilfe. Tübingen: Francke, 2002. ISBN 3-7720-2985-X

JONES, Roderick. Conference interpreting explained. London: Routledge, 2014. ISBN 978-1-900650-57-1

ŠVEDA, Pavol. Vybrané kapitoly z didaktiky simultánneho tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2016. ISBN 978-80-223-4069-4

DJOVČOŠ, Martin, ŠVEDA Pavol. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského, 2018. ISBN 978-80-223-4469-2

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, nemecký C1

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 150

A	ABS	B	C	D	E	FX
50,0	0,0	15,33	24,67	8,67	0,67	0,67

Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 22.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KMJL/A-moED-261/22

Názov predmetu:
Slovenský jazyk v národnostnej tlači

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: cvičenie

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 **Za obdobie štúdia:** 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 2

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Podmienkou získania hodnotenia je aktívna účasť. Povolené sú dve absencie.

Predmet je hodnotený priebežne. V rámci jednotlivých cvičení sa riešia praktické otázky používania slovenčiny v dvojjazyčnom prostredí. Kladie sa dôraz na upevnenie jazykových kompetencií používateľa v kontexte editorskej činnosti. Reflektujú sa otázky ortografie a lexikológie ako aj špecifická terminologických registrov (najmä s ohľadom na najfrekventovanejšie publicistické žánre).

V priebehu výučbovej časti študent predloží riešenie 5 zadanií. Maximálna bodová hodnota každého riešenia je 20 bodov (1 bod= 1%). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100%-93%

B: 92%-85%

C: 84%-77%

D: 76%-69%

E: 68%-60%

Fx: 59%-0%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Dôraz sa kladie na komparatívny pohľad špecifík maďarskej a slovenskej terminológie a ich správneho používania, na prehĺbenie kompetencií v oblasti používania slovenskej terminológie v editorskej praxi, na rozvoj zručností pri tvorbe písaného textu prostredníctvom analýz a prekladov, na uvedomenie si zásadných rozdielov v písaní (napr. veľkých písmen, slov cudzieho pôvodu, pri interpunkcii a rozdeľovaní slov) a na rozvoj rečových zručností z dôrazom na spisovnú lexiku.

Stručná osnova predmetu:

1. Publicistické žánre – komparatívny pohľad na slovenskú a maďarskú terminológiu
2. Ortografia slovenského jazyka s ohľadom na najčastejšie sa vyskytujúce chyby v písaní – i, í a y, ý
3. Komparatívny pohľad na zásady písania veľkých písmen v slovenskom a maďarskom jazyku - Rozdiely v zásadách písania

4. Písanie slov cudzieho pôvodu
5. Interpunkcia
6. Komparatívny pohľad na zásady rozdeľovania slov
7. Písanie ženských priezvisk cudzieho pôvodu
8. Lexikológia slovenského jazyka – spisovná a nespisovná lexika
9. Polysémia a homonymia
10. Synonymá
11. Publicistická lexika – publicizmy, žurnalizmy
12. Publicistika racionálneho typu (komentáre, úvodník, recenzia, publicistické interview) a publicistika emocionálneho typu (reportáž, fejtón, glosa, esej) z pohľadu lexiky

Odporučaná literatúra:

BUČKOVÁ, Zuzana a Lenka RUSŇÁKOVÁ. Publicistika v periodickej tlači. Publicistické žánre. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda, 2017. ISBN 978-80-8105-903-2.

DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. So zreteľom na spisovnú slovenčinu. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6.

ORGONOVÁ, Ol'ga a Alena BOHUNICKÁ. Lexikológia slovenčiny. Bratislava: Stimul, 2011. ISBN 978-80-8127-030-7. Dostupné aj na: https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/ksj/publikacie/OOAB_lexikologia.pdf [cit. 21.12.2021].

TÓTH, Szabolcs Töhötöm. Első leütés. Budapest: Másfél Flekk, 2011. ISBN 978-963-08-1412-6.

ŽIGO, Pavol, ed. SLOVACICUM. Kapitoly z dejín slovenskej kultúry. Bratislava: AEP, 2004. ISBN 80-88880-56-4.

ŽIGOVÁ, Ľudmila. Komunikácia v slovenčine. Bratislava: Vydavateľstvo UK, 2007. ISBN 978-80-223-2359-8.

Pravidlá slovenského pravopisu. 3., upravené a doplnené vyd. Bratislava: Veda 2000. ISBN 80-224-0655-4. Dostupné aj na: https://www.juls.savba.sk/pravidla_sloven_pravopisu.html [cit. 21.12.2021].

A magyar helyesírás szabályai. 12. vyd. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2015. ISBN 978-963-0596312. Dostupné aj na: <https://helyesiras.mta.hu/helyesiras/default/akh12> [cit. 21.12.2021].

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Maďarský (C1), slovenský (B2)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 32

A	B	C	D	E	FX
68,75	9,38	9,38	3,13	0,0	9,38

Vyučujúci: doc. PhDr. Anikó Dušíková, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KMJL/A-mpMA-260/15	Názov predmetu: Sociolingvistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: aktívna práca, domáca práca Záverečné hodnotenie: záverečná písomná práca Hodnotenie sa skladá z dvoch častí: a) počas výučbovej časti (priebežne): pravidelná a aktívna práca na hodinách a domáce úlohy na základe odbornej literatúry (analýza odbornej literatúry, zber údajov) (50%). Práca na hodinách a domáce úlohy podporujú rozširovanie schopnosti študentov slúžiace na spracovanie odbornej literatúry. b) v skúškovom období: vypracovanie písomnej eseje na tému podľa vlastného výberu pomocou odbornej literatúry (50%). Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda minimálne 60% učiva. Klasifikačná stupnica: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0%. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznamené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50 / 50	
Výsledky vzdelávania: Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o základoch sociolingvistiky. Pozná vzťah, resp. súvislosti medzi jazykom, kultúrou a spoločnosťou; povahu jazykových variet (dialekty, registre, základný jazyk, štandardná varieta); a najdôležitejšie prejavy dynamiky	

jazyka. Študent disponuje poznatkami, ktoré sa týkajú základných otázok bilingvizmu, druhov individuálneho a spoločenského bilingvizmu, a psycholingvistických a sociálno-psychologických črt bilingvizmu, na ktoré sa počas semestra kladie zvláštny dôraz. Keďže téma variet maďarského jazyka na Slovensku tvorí v rámci predmetu samostatný tematický okruh, študent disponuje aj zručnosťami, ktoré sú potrebné k analýze ich osobitostí.

Stručná osnova predmetu:

1. Teoretické a metodologické základy sociolingvistiky
2. Sociolingvistika v pozadí filozofie jazyka
3. Vlastnosti vernakulárneho jazyka
4. Vznik a spoločenská úloha štandardnej variety
5. Jazykové registre
6. Dynamika jazyka
7. Jazyk a spoločnosť: sociológia jazyka
8. Jazyk a kultúra: antropologická lingvistika
9. Základné pojmy kontaktnej lingvistiky
10. Druhy bilingvizmu: individuálna a spoločenská bilingvismus
11. Prepnutie kódu, prepínanie kódov
12. Výmena jazyka a oživenie jazyka
13. Druhy jazykovej diskriminácie

Odporučaná literatúra:

- SÁNDOR, Klára. Nyelv és társadalom. Budapest: Krónika Nova, 2016. ISBN: 978-615-5205-14-9
- TRUDGILL, Peter. Bevezetés a nyelv és társadalom tanulmányozásába. Szeged: JGYTF Kiadó, 1997. ISBN: 963-7171-73-8
- WARDAUGH, Ronald. Szociolingvisztika: Budapest: Osiris, 1995. ISBN: 963-379-046-8
- BARTHA, Csilla. A kétnyelvűség alapkérdései. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 1999. ISBN: 963-19-0009-6
- LANSTYÁK, István. A magyar nyelv Szlovákiában. Budapest–Pozsony: Osiris–Kalligram, 2000. ISBN: 963 379 827 2

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra. V MS TEAMS sú dostupné prezentácie vyučujúceho.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský jazyk (C2)

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 21

A	B	C	D	E	FX
33,33	19,05	4,76	4,76	19,05	19,05

Vyučujúci: prof. Klára Sándor, DrSc.

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KMJL/A-mpMA-290/15

Názov predmetu:
Spoločenskovedná terminológia

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška / seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 1 / 1 **Za obdobie štúdia:** 14 / 14

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) počas výučbovej časti (riebežne) referát (50%). Témy napr. prekladové slovníky a terminologické slovníky, databázy a knižnice, internacionálizmy a pod.

b) v skúškovom období: písomný test (50%)

Podmienkou priupustenia ku skúške je získanie min. 25% z riebežného hodnotenia.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100% - 92%

B: 91% - 84%

C: 83% - 76%

D: 75% - 68%

E: 67% - 60%

FX: 59% - 0%.

Kredity sa neudelia študentovi, ktorý neovláda 60% učiva.

Akceptujú sa max. 2 absencie.

Presný termín a témy riebežného hodnotenia budú označené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha riebežného / záverečného hodnotenia: 50/50

Výsledky vzdelávania:

Študent disponuje poznatkami o špecifikách odborného textu, pozná terminológiu spoločenských a humanitných vied, získané vedomosti používa v súlade platnými normami.

Stručná osnova predmetu:

1. Otázka viazanosti významu
2. Špecifická prekladu spoločenskovedných textov
3. Historické osobitosti vývinu maďarskej a slovenskej spoločenskovednej terminológie
4. Teoretické otázky terminológie
5. Praktické problémy prekladu spoločenskovedných textov

6. Slovníky a terminologické slovníky
7. Význam databáz
8. Literárnovedená terminológia: súvislosti s premenami literárnovedených smerov
9. Preklady literárnovedených textov: pozitivizmus, duchovedný smer
10. Preklady literárnovedených textov: formalizmus, štrukturalizmus
11. Preklady literárnovedených textov: dekonštrukcia, postmoderná hermeneutika
12. Otázky strojových prekladov

Odporučaná literatúra:

FÓRIS, Ágota a Andrea BÖLCSKEI, eds. Terminológiastratégiai kihívások a magyar nyelvterületen. Budapest: L'Harmattan, 2019. ISBN 978-963-414-516-5.

KLAUDY, Kinga. Bevezetés a fordítás eméletébe. Budapest: Scholastica, 2013. ISBN 963-859-126-9.

TOLCSVAI NAGY, Gábor, ed. A magyar nyelv jelene és jövője. Budapest: Gondolat, 2017. ISBN 978-963-693-824-6.

Termini magyar-magyar szótár és adatbázis [online]. ©2018 [cit. 2021-10-16]. Dostupné na: <http://termini.nytud.hu>

Törvénytár-Zákony [online]. ©2015 [cit. 2021-10-16]. Dostupné na: <https://www.torvenytar.sk/zakony>

Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

maďarský (C1)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 15

A	B	C	D	E	FX
13,33	20,0	40,0	13,33	6,67	6,67

Vyučujúci: doc. Orsolya Katalin Nádor, PhD., doc. PhDr. Anikó Dušíková, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 01.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KSLLV/A-mpSZ-024/22

Názov predmetu:
Súčasná slovenská literatúra

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Vylučujúce predmety: FiF.KSLLV/A-mpSL-04/22

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) Priebežne - počas výučbovej časti: ústny úvod do jednej z vybraných tém seminárov (max 10 b), seminárna práca odovzdaná najneskôr do konca výučbovej časti semestra - hľbková interpretácia študentom študentom vybraného problému (signifikantný motív a pod) súvisiaceho s niektorou s tém seminárov (max 10 b), aktívne vystupovanie na seminároch, zapájanie sa do diskusie relevantnými vstupmi (max 10b).

b) V skúškovom období: písomný test (max70 b). V prípade celkového hodnotenia Fx z prvého termínu skúšky nasleduje v opravnom termíne ústna skúška (max 70 b).

Akceptujú sa maximálne dve ospravedlnené absencie. Splnenie každého z kritérií priebežného hodnotenia na viac ako 0 b je podmienkou účasti na skúške. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke.

Klasifikačná stupnica: 100-92 A, 91-84 B, 83-76 C, 75-68 D, 67-60 E, 59 a menej Fx

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné hodnotenie 30 % / záverečné hodnotenie 70 %.

Výsledky vzdelávania:

Po úspešnom absolvovaní predmetu bude mať študent prehľad o aktuálnych trendoch v umelecky orientovanej slovenskej literatúre. Zoznámi sa s najoceňovanejšími a teda zrejme z literárnikritického hľadiska najkvalitnejšími) textami našej súčasnej prózy a poézie a získa tak schopnosť kritického rozlišovania produktívnych podôb slovenskej literatúry. Získa tiež interpretačné zručnosti nutné pre hľbkové porozumenie týmto textom a tiež kontextom, v ktorých sa vyskytujú.

Stručná osnova predmetu:

1. Ironické prehodnocovanie súčasnosti i minulosti v 90. rokoch.
2. Peter Pišťanek: Mladý Dônč
3. Dušan Taragel: Rozprávky pre neposlušné deti a ich starostlivých rodičov / Vražda ako spoločenská udalosť

4. Neomodernistické a postmodernistické charakteristiky tvorby Stanislava Rakúsa a Pavla Vilikovského.
5. Pavel Vilikovský: Čarovný papagáj a iné gýče.
6. Návrat neomodernistických tendencií, prózy subjektu a autentickosti po roku 1989 (Balla, Márius Kopcsay, Marek Vadas a iní).
7. Marek Vadas: Liečiteľ.
8. Balla: V mene otca.
9. Reminiscencie na historický román v období normalizácie a jeho návrat v novom miléniu (Ladislav Ballek a Pavol Rankov: Matky).
10. Postmodernistické tendencie v prózach Igora Otčenáša (Kristove šoky, Keby) a v poézii Petra Macsovszkého a Michala Habaja.
11. Podoby súčasnej literatúry písanej ženami (Jana Juráňová: Žila som s Hviezdoslavom, Monika Kompaníková: Piata lod', Ivana Dobrakovová: Matky a kamionisti).
12. Ironická subverzia v dramatickej tvorbe Milana Lasicu a Júliusa Satinského, Stanislava Štepku a Viliama Klimáčka.

Odporučaná literatúra:

- DAROVEC, Peter. Súčasná slovenská literatúra v perspektíve literárnej kritiky. Bratislava: Stimul, 2020. ISBN 978-80-8127-284-4. Dostupné na: <http://fphil.uniba.sk/stimul>
- ŠRANK, Jaroslav. Individualizovaná literatúra. Slovenská poézia konca 20. a začiatku 21. storočia z perspektívy nastupujúcich autorov. Bratislava: Cathedra, 2013. ISBN 978-80-89495-12-2.
- BARBORÍK, Vladimír. Vývin slovenskej prózy po roku 1989. Neuvedené, 2014. Dostupné na: https://www.academia.edu/11502524/Skript%C3%A1_pr%C3%B3za_po_r_1989
- PASSIA Radoslav et al. Hľadanie súčasnosti. Bratislava: Literárne informačné centrum, 2014. ISBN 978-80-8119-085-8.
- MIKULA, Valér, et al. Slovník slovenských spisovateľov. Bratislava: Kalligram a Ústav slovenskej literatúry SAV, 2005. ISBN 80-7149-801-7.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 15

A	B	C	D	E	FX
60,0	20,0	20,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Peter Darovec, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 11.02.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KGNŠ/moge-55/23	Názov predmetu: Súčasný nórsky film
---	---

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

V priebehu semestra študent odprezentuje dva 15-minútové referáty o (nepreberaných) nórskych filmoch podľa vlastného výberu (hraných, dokumentárnych, animovaných). V závere semestra odovzdá každý študent esej o niektorom zo spoločne preberaných filmov v rozsahu 3 normostrany. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice:

0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0

Výsledky vzdelávania:

Študent absolvovaním kurzu získa výberový prehľad o tematickej a žánrovej rôznorodosti novšej nórskej filmovej produkcie. Cieľom kurzu je prostredníctvom filmov dozviedieť sa viac o nórskej spoločnosti, o jej sociálnom a generačnom zložení a o jej pohľade na súčasné, historické, špecifické aj univerzálné témy. Cieľom je takisto formou diskusií poukázať na podnetné prvky filmovej reči vo svojskej a rôznorodej poetike nórskych filmov.

Stručná osnova predmetu:

1. Generačná výpoved' o súčasnej nórskej spoločnosti: Najhorší človek na svete (2021, r. Joachim Trier), Čo povedia ľudia (2017, r. Iram Haq)
2. Téma rodinných vzťahov: Pod'me kradnúť kone (2019, r. Hans Petter Moland)
3. Filmové zobrazenie histórie: Posledný kráľ (2016, r. Nils Gaup)
4. Fantastické, mytologické, symbolické a nadprirodzené témy: Úsvit (2016, r. Anders Elsrud Hultgreen)
5. Žánrový (akčný) film: Horiace more (2021, r. John Andreas Andersen)
6. Nórskie komédie: Mongoland (2001, r. Arild Østlin Ommundsen)
7. Nórsky dokumentárny film: Statočné srdcia (2012, r. Kari Anne Moe)
8. Nórskie animované film: Moja stará mama žehlila košeľe kráľovi (1999), Dánsky básnik (2006), Ja a môj bicykel (2014), Vlákna (2017) (všetky r. Torill Kove)

Odporučaná literatúra:

LOTMAN, Jurij Michajlovič: Semiotika filmu a problémy filmovej estetiky. Bratislava:
Slovenský filmový ústav 2008

CIEL, Martin: Metódy a možnosti analýzy filmového obrazu. Bratislava: Vysoká škola
múzických umení 2011.

Dostupné na: <https://www.vsmu.sk/wp-content/uploads/2023/01/>

Metody_a_moznosti_analyzy_filmoveho_obrazu_Ciel_Martin.pdf

KOKEŠ, Radomír D.: Rozbor filmu. Brno: Filozofická fakulta Masarykovej univerzity 2015.

Dostupné na: https://www.academia.edu/39632126/Koke%C5%A1_Radom%C3%ADr_D_ROZBOR_FILMU_2015_cel%C3%A1_kniha_PDF_

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský alebo anglický jazyk aktívne (vyučovací jazyk)

sekundárna literatúra bude v slovenskom, českom alebo anglickom jazyku

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 22

A	ABS	B	C	D	E	FX
86,36	0,0	13,64	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 25.04.2025

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KAA/A-mpSZ-024/23

Názov predmetu:
Teória a prax audiovizuálneho prekladu

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Druh, rozsah, metódy a pracovná záťaž študenta - doplňujúce informácie

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Úspešné absolvovanie krátkeho priebežného testu a záverečného testu. Študenti čítajú zadané materiály a v testoch preukážu osvojenie si a pochopenie základných konceptov z oblasti teórie a praxe audiovizuálneho prekladu. Termín záverečného testu vyučujúci oznámi najneskôr dva týždne vopred. Klasifikačná stupnica: 0-60-68-76-84-92-100 % = FX-E-D-C-B-A.

Povolené sú 2 absencie bez povinnosti ich dokladovania.

Porušenie akademickej etiky bude podľa miery závažnosti postihované znížením hodnotenia až podaním návrhu na disciplinárne konanie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 (%)

Výsledky vzdelávania:

Študenti majú základné teoretické i praktické vedomosti o audiovizuálnom preklade, jeho špecifikách a typoch – dabing, titulky, voice-over, titulky pre nepočujúcich a audiokomentár. Okrem prekladu poznajú všetky fázy tvorby nového jazykového znenia, pričom podrobné poznatky majú o dabingovej úprave. Ovládajú základné prekladateľské a úpravcovské postupy rôznych typov audiovizuálnych diel – dokumentárnych, hraných, kinofilmov. Študenti tiež poznajú možnosti uplatnenia sa v tejto oblasti v praxi.

Stručná osnova predmetu:

1. Typy audiovizuálneho prekladu a ich špecifiká
2. Tvorba slovenského znenia a jej fázy

3. Dabingový preklad
4. Dabingová úprava
5. Voice-over
6. Špecifika dabingového prekladu kinofilmov a filmov určených pre streamovacie spoločnosti
7. Titulkovanie
8. Titulkovanie pre nepočujúcich
9. Audiokomentár
10. Požiadavky na audiovizuálnych prekladateľov a ich uplatnenie v praxi

Odporučaná literatúra:

BEDNÁROVÁ-KENÍŽOVÁ, Katarína: Preklad textu filmových dialógov. In: Popovič, Anton a kol.: Originál/Preklad. Interpretácia terminológia. Bratislava : Tatran, 1983. s. 242-243.

HODÁKOVÁ, S. – PEREZ, E.: Kontúry filmového prekladu a tlmočenia v televízii: Základné teoretické koncepty a východiská. 1. vyd. Nitra: UKF, 2021. 63 s. ISBN 978-80-558-1703-3.

MAKARIAN, Gregor: Dabing: Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy SAV, 2005, 123 s. ISBN 80-891 35-03-X.

PAULÍNYOVÁ, Lucia: Z papiera na obraz: proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava : Univerzita Komenského, 2017, 264 s.

PEREZ, E. – BREZOVSKÁ, M. – JÁNOŠÍKOVÁ, Z.: Slovenský dabing a titulkovanie v premenách času. Nitra: FF UKF, 2021. 123 s. ISBN 978-80-558-1700-2.

PEREZ, E. a kol : Audiovizuálny preklad a nepočujúci divák : problematika titulkovania pre nepočujúcich. Nitra : UKF, 2016. 98 s. ISBN 978-80- 558-1119-2.

POŠTA, Miroslav: Titulkujeme profesionálne. Praha : Apostrof, 2012.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk (C2).

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Lucia Paulínyová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 19.06.2023

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KRom/A-mpSZ-006/15

Názov predmetu:
Teória a prax uměleckého prekladu

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Zvládnut' v elementárnom rozsahu problematiku teórie a praxe moderného slovenského uměleckého prekladu; priebežná kontrola, 1 kontrolný test v 6.-9 týždni semestra, záverečná seminárna práca - vydavateľský návrh na preklad vybraného diela v 11. týždni semestra. Vo všetkých súčastiach hodnotenia musí študent dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.

Klasifikačná stupnica:

100-90: A

89-85: B

84-75: C

74-70: D

69-60: E

59-0: FX

Presný termín a téma priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Vyučujúca akceptuje max. 2 odôvodnené absencie.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia predmetu (priebežné/záverečné):

100/00

Výsledky vzdelávania:

Absolventi kurzu budú zorientovaní v aktuálnej problematike teórie a praxe moderného slovenského uměleckého prekladu, budú vedieť využívať teoretické poznatky pre tvorbu vlastnej koncepcie a metódy prekladu a budú mať prehľad o aktuálnom slovenskom vydavateľskom prostredí a o úlohe prekladateľa ako mediátora inej kultúry. Študenti sú po úspešnom ukončení kurzu schopní zvažovať výber textu na preklad z hľadiska literárnej a širšej kultúrnej hodnoty, identifikovať klúčové problémy uměleckého prekladu v konkrétnom texte, vstúpiť do dialógu s vydavateľom prekladu, obhájiť si vlastnú koncepciu prekladu.

Stručná osnova predmetu:

1. Načo slúži teória prekladu; ako pomáha jej znalosť pri prekladaní; teória ako klúč k interpretácii textu, typy teórií prekladu;
2. Empirická reflexia prekladu; predteoretické koncepty; teória prekladu a jej systemizácia;

3. Klúčové problémy umeleckého prekladu 1: preložiteľnosť vs. nepreložiteľnosť, invariantné a variantné zložky textu, prekladová jednotka, jazyk a štýl, ekvivalencia a posuny;
4. Klúčové problémy umeleckého prekladu 2: čas a priestor v preklade – historizovanie vs. aktualizácia, exotizácia vs. naturalizácia, zastarávanie prekladu a potreba nového prekladu, intertextosť a preklad;
5. Genologické zretele prekladu a prístup k textu;
6. Subjekt prekladu – prekladateľ, kompetencie, koncepcia a metóda prekladu; viditeľnosť vs. neviditeľnosť prekladateľa; typy prekladateľov; sociologický obrat v translatológií;
7. Recipient prekladu – čitateľ, typy čitateľa; výber textu na preklad ako prejav kultúrneho postoja;
8. Preklad a vydavateľské prostredie;
9. Úloha prekladateľa ako mediátora inej kultúry; znalosti a kompetencie;
10. Aktuálna vydavateľská prax na Slovensku a umelecký preklad.
- 11.-12. Besedy s významnými slovenskými umeleckými prekladateľmi

Odporučaná literatúra:

POPOVIČ, Anton: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975

VAJDOVÁ, Libuša (ed.). Myslenie o preklade na Slovensku. Bratislava: Kalligram, ÚSvL SAV, 2014. ISBN 978-80-8101-868-8

BÍLOVESKÝ, Vladimír, DJOVČOŠ, Martin (eds.). Vybrané kapitoly z translatológie 1. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2010. ISBN 978-80-8083-949-9

VILIKOVSKÝ, Ján. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984

ZAMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava: Univerzita Komenského, 2000. ISBN 80-223-1407-2

PASSIA Radoslav, MAGOVÁ Gabriela (eds.). Rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram, 2015. ISBN 978-80-8101-918-0

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský jazyk

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 264

A	B	C	D	E	FX
59,85	30,3	6,06	2,27	0,76	0,76

Vyučujúci: prof. PhDr. Katarína Bednárová, PhD., Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.05.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KAA/A-mpSZ-025/24	Názov predmetu: Umelá inteligencia ako nástroj v preklade a tlmočení
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 4., 6.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Hodnotenie študenta počas semestra (100% konečnej známky) bude prebiehať priebežne na základe jeho výkonu a schopnosti zvládnutť jednotlivé úlohy na hodinách. Hodnotiť sa budú praktické úlohy a projekty, kde sa zohľadní schopnosť študenta efektívne využívať nástroje umelej inteligencie pri preklade a tlmočení, vrátane analýzy textu a prekladu pomocou UI nástrojov. Ďalej sa bude hodnotiť technická zdatnosť, konkrétnie zvládnutie technických aspektov práce s nástrojmi UI, ako sú analytické a korpusové nástroje, integrované plug-iny a iné technické prostriedky. Kvalita výstupov sa bude posudzovať z hľadiska formálnej stránky (zrozumiteľnosť, adekvátnosť, výber jazykových prostriedkov) a obsahovej stránky (analýza zdrojového textu, správne dekódovanie informácií a ich preklad/tlmočenie aj pomocou nástrojov UI). Okrem toho sa bude brať do úvahy aj aktívna účasť a spolupráca, čiže schopnosť pracovať v tíme, aktívne sa zapájať do diskusií a spolupracovať na skupinových projektoch.

Výkon študenta bude hodnotený priebežne pedagógom, ktorý poskytne spätnú väzbu po každej praktickej úlohe a projekte.

Stupnica hodnotenia: A - 92 až 100 %. B - 84 až 91 % C - 76 až 83 % D - 69 až 75 % E - 60 až 68 % FX (neúspešne, bez udelených kreditov) < 60 %. Vyučujúci akceptujú najviac 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie.

Výsledky vzdelávania:

Študent na konci semestra dokáže efektívne využívať nástroje umelej inteligencie pri preklade a tlmočení textov/prejavov. Je schopný pracovať s prekladateľskými softvérmami a nástrojmi, ktoré podporujú prekladový a tlmočnícky proces predovšetkým v prípravnej fáze, ako aj s technológiami na analýzu a spracovanie textov rôznej náročnosti.

Študent je schopný využívať nástroje UI na analýzu zdrojového textu, správne vyhodnocovať relevantnosť informácií spracovaných UI a použiť ich v prekladovom a prekladateľskom procese. Ovláda základné techniky práce s prekladateľskými a tlmočníckymi technológiami, dokáže v primeranej miere zvládať analytické a informačné problémy a efektívne spolupracuje na projektoch v tíme.

Okrem toho študent dokáže používať základné stratégie pre zvládanie náročnejších prekladateľských úloh, vrátane prípravy na preklad a tlmočenie pomocou nástrojov UI, a je schopný logicky a správne analyzovať texty na preklad a tlmočenie a preformulovať ich pomocou technológií umelej inteligencie. Zároveň dokáže kriticky analyzovať a vyhodnocovať dôveryhodnosť výstupov z nástrojov UI a má solídne povedomie o princípoch etiky a ochrany súkromia pri práci s nástrojmi UI.

Študent je pripravený na praktické aplikácie získaných zručností v reálnom prekladateľskom a tlmočníckom prostredí, čo zahŕňa aj schopnosť rýchlo sa adaptovať na nové nástroje a technológie v tejto oblasti.

Stručná osnova predmetu:

1. Predstavenie základných nástrojov na analýzu písaného textu (korpusové nástroje a generatívna UI) a technologické požiadavky a rozdielne požiadavky pri preklade a tlmočení
2. Dejiny a vývoj UI
3. Etické aspekty prace s UI, autorské právo, duševné vlastníctvo, overovanie a verifikácia zdrojov
4. Integrácia nástrojov UI do prekladateľského softvéru (preklad)
5. Správna tvorba výziev pre generatívnu UI (preklad/tlmočenie)
6. Extrakcia terminológie z poskytnutých podkladov (tlmočenie, preklad)
7. Lingvistická príprava bez podkladových materiálov (tlmočenie)
8. Anticipačná tvorba glosáru (tlmočenie)
9. Kontextové vyhľadávanie terminológie pri príprave (preklad/tlmočenie)
10. Správa terminologických zdrojov pomocou UI
11. CAI a RSI (computer assisted interpreting a remote simultaneous interpreting); OCR a speech-to-text v preklade
12. Automatizovaná kontrola kvality v prekladateľskom procese
13. Terminologické vyhľadávanie v reálnom čase (tlmočenie)

Odporučaná literatúra:

Zuzana Kraviarová: Integrovaná výučba odborného prekladu in: Prekladateľské listy 3, Bratislava, Univerzita Komenského 2014. ISBN 978-80-223-3584-3 ; Markéta Škrlantová: Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni, Anapres 2005. ISBN 80-89137-19-9; Edita Gromová, Jaroslav Šoltýs: Odborný preklad 2, Anapres 2006. ISBN 80-89137-24-5; Anthony Pym: Exploring translation theories, Routledge 2014. ISBN 978-0-415-83791-0;

Doplňková literatúra:

Fantinuoli, C. (2016a). Computer-assisted interpreting: Challenges and future perspectives. In Durán Muñoz, I. and Corpas Pastor, G., editors, Trends in E-Tools and Resources for Translators and Interpreters. Brill, Leiden. Fantinuoli, C. (2016b). Revisiting corpus creation and analysis tools for translation tasks. Cadernos de Tradução, 36(1):62–87., Computer-assisted interpreting systems in the education of simultaneous interpreters (online: 2016.tc-1.5.pdf (aclanthology.org) Rostyslav Tarasenko, Svitlana Amelina, Serhiy Semerikov and Liying Shen (online: shsconf_ichtml2022_03003.pdf (shs-conferences.org)) Computer-Assisted Interpreting Tools: Status Quo and Future Trends Meng Guo Faculty of Languages and Translation, Macao Polytechnic University, Macao, China Lili Han Faculty of Languages and Translation, Macao Polytechnic University, Macao, China Marta Teixeira Anacleto Faculty of Arts and Humanities, University of Coimbra, Coimbra, Portugal (online: https://tpls.academypublication.com/index.php/tpls/article/download/5320/4296/14572)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

SK

Účasť na predmete predpokladá ovládanie slovenčiny na úrovni [C2] podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti (CEFR).

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 21

A	B	C	D	E	FX
100,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: Mgr. Ivo Poláček, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 10.06.2024

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mPTNE-006/15

Názov predmetu:
Umelecký preklad I

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na seminároch, prezentácia čiastkových prekladov (50% hodnotenia), študenti po skončení semestra odovzdajú preklad dohodnutej pasáže umeleckého textu v rozsahu 5 normostrán (50% hodnotenia). Hodnotenie 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A . Vyučujúca toleruje 2 absencie po predložení príslušného dokladu. Hodnotenie 50/50.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie

Výsledky vzdelávania:

Absolvent kurzu má prehľad o postupoch a strategiách pri preklade literárnych textov z nemeckého do slovenského jazyka. Vie si stanoviť stratégiu prekladateľského postupu), ovláda špecifické translačné zručnosti pri práci s umeleckým textom.

Stručná osnova predmetu:

Analýza a interpretácia prozaických a dramatických textov. Kreolizácia kultúr v preklade

Prezentácia a obhajoba vlastnej metódy prekladu. Intertextualita v umeleckých textoch.

Celý semester je venovaný umeleckému prekladu z nemeckého do slovenského jazyka.

Na seminári sa spoločne pracuje na samostatne pripravených prekladoch vybraného umeleckého textu.

Odporučaná literatúra:

Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1977.

Albrecht, J.: Die literarische Übersetzung. Darmstadt 1998.

Výber zadaných textov

Vilíkovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava 1984.

Eco, U.: Quasi das selbe mit anderen Worten. Über das Übersetzen. München, Wien 2006.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký, slovenský

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 50

A	ABS	B	C	D	E	FX
80,0	0,0	18,0	2,0	0,0	0,0	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 21.06.2022**Schválil:** doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KE/A-mpsZ-025/15

Názov predmetu:
Úvod do literárnej komparatistiky

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: prednáška

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: I., II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

a) Priebežné hodnotenie počas výučbovej časti: referát na vybranú tému z problematiky literárnej komparatistiky (30 bodov)

b) V skúškovom období: písomná skúška (70 bodov). Na skúšku bude študent priostený len s min. počtom 10 bodov z priebežného hodnotenia.

Klasifikačná stupnica: A: 100 - 93 % B: 92 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % Fx: 59 - 0 %

Presný termín a témy priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu vedomosti o dejinách a súčasnom stave literárnej komparatistiky na Slovensku a v zahraničí. Disponuje poznatkami o prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky, vie správne interpretovať teoretický aparát tejto vedeckej disciplíny. Pozná hranice národnej literatúry, ako aj fenomén svetovej literatúry. Má základné vedomosti o recepcii inonárodných literatúr v slovenskom kultúrnom priestore od druhej polovice 20. storočia až po súčasnosť. Predmet takisto priblíží študentom špecifické metodologické aspekty literárnej komparatistiky a pripraví ich na komparatívnu analýzu literárnych diel.

Stručná osnova predmetu:

1. Dejiny a súčasný stav teórie literárnej komparatistiky.
2. O prínose najvýznamnejších osobností literárnej komparatistiky.
3. Teoretický aparát literárnej komparatistiky.
4. Literárna komparatistika a literárna historiografia.
5. Hranice národnej literatúry.
6. Fenomén svetovej literatúry
7. Preklad z pohľadu literárnej komparatistiky
8. Recepcia inonárodných literatúr v domácom kultúrnom prostredí.
9. Komparatistika a jej súčasné trendy.

10. Lyrické, epické a dramatické žánre v komparatívnej analýze.
11. Exil a formy migrácie v komparatívnom diškurze.
12. Komparatívna analýza vybraných literárnych textov.

Odporučaná literatúra:

- ĎURIŠIN, Dionýz. Teória medziliterárneho procesu. Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1995. ISBN 80-88815-01-0.
 - ĎURIŠIN, Dionýz et al. Osobitné medziliterárne spoločenstvá 6 (Pojmy a princípy). Bratislava: Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. ISBN 80-900453-8-3.
 - KOPRDA, Pavol et al. Medziliterárny proces VII. (Teórie medziliterárnosti 20. storočia). Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2010. ISBN 978-80-8094-753-8. Dostupné v príručnej knižnici KSF, G214.
 - VAJDOVÁ, Libuša, GÁFRÍK, Robert (Eds.). New Imagined Communities (Identity making in Eastern and South-Eastern Europe). Bratislava: Kalligram - Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. ISBN 978-80-8101-401-7.
 - TANESKI, Zvonko. Current Status and Contemporary Academic Perspectives of Comparative Literature in Slovakia. In. (Thematic Issue: Current State of Literary Theory, Research and Criticism in Non – “Centric” National Cultures & Miscellanea). 2020, roč. 25, č. 2 s. 310-318. ISSN 1406-0701. Dostupné na: <https://ojs.utlib.ee/index.php/IL/article/view/IL.2020.25.2.4/11834>
 - TANESKI, Zvonko. Poetika dislokácie (Komparatistické sondy k migráciám v južnoslovanských literatúrach po roku 1989. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. ISBN 978-80-223-5141-6.
- Doplňková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 272

A	B	C	D	E	FX
24,63	32,72	29,04	11,4	1,84	0,37

Vyučujúci: doc. PhDr. Valerij Kupko, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 22.05.2023

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KPol/A-mpSZ-007/22	Názov predmetu: Úvod do práva a právnej terminológie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Vylučujúce predmety: FiF.KPol/A-mpSZ-007/15	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomný test, ktorý sa uskutoční v skúšobnom období. Test sa skladá z troch častí, uzavretých otázok, otvorených otázok a prípadu. Študent musí test zvládnuť minimálne na 60%. Hodnotiaca stupnica: A: 100% - 92% B: 91% - 84% C: 83% - 76% D: 75% - 68% E: 67% - 60% FX: 59% - 0% Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 0/100	
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní kurzu budú študenti schopní samostatne vyhľadávať právne predpisy na internete a porozumieť ich formálnym náležitostiam; identifikovať, porozumieť a prakticky ilustrovať základné princípy práva a právneho systému, a vybrané odvetvia súkromného a verejného práva na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: Vymedzenie pojmu, štruktúra právnej systému a právnej normy Pramene práva a tvorba práva, právne systémy, realizácia práva Prvky právneho vzťahu, interpretácia práva Občiansky zákonník: vecné práva Občiansky zákonník: záväzkové právo Dedenie Rodinné právo Pracovné právo Trestné právo	
Odporučaná literatúra:	

PRUSÁK, Jozef. Teória práva. 2. vyd. Bratislava : VOPFUK, 1999. ISBN 80-7160-146-2
DRGONEC, Ján. Ústava SR. Komentár. Bratislava, Heuréka, 2004. ISBN 80-89122-05-1
WHITTINGTON, Keith, KELEMEN, Daniel (eds.). The Oxford handbook of law and politics. Oxford: Oxford University Press, 2008. ISBN 978-0-19-920842-5

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
Slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 1117

A	B	C	D	E	FX
35,72	27,75	15,94	10,47	7,34	2,78

Vyučujúci: doc. Mgr. Erik Láštic, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-moGE-121/21

Názov predmetu:
Viacjazyčnosť

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Podmienkou na úspešné absolvovanie kurzu je aktívna účasť na seminároch (15%), príprava čiastkových domácich úloh (15%), prezentácia vlastnej výskumnej úlohy na záver seminára a jej písomné vyhotovenie v podobe seminárnej práce (40%). Počas seminára si budú študenti viesť jazykový denník (30%), ktorý na záver odovzdajú spolu so seminárnou pracou.

Klasifikačná stupnica: A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné/záverečné hodnotenie: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Cieľom kurzu je oboznámiť sa teoretickými konceptami viacjazyčnosti ako aj s viacjazyčnou situáciou a jej výskumom v nemecky hovoriacich krajinách. Študenti získajú základné zručnosti potrebné na prípravu výskumu a realizujú vlastnú výskumnú úlohu, zameranú používanie nemeckého jazyka na Slovensku v kontexte viacjazyčnej komunikácie. Zároveň budú v rámci biograficky zameraných postupov výskumu viacjazyčnosti reflektovať svoje vlastné zdroje viacjazyčnosti a vlastný jazykový repertoár.

Stručná osnova predmetu:

Teoretické koncepty viacjazyčnosti

Spoločenská viacjazyčnosť

Individuálna viacjazyčnosť

Biografické prístupy k viacjazyčnosti

Jazykové biografie

Jazykový portrét

Jazykový denník

Jazykové ideológie

Jazyková krajina

Odporučaná literatúra:

Peter Auer – Li Wei (eds.): Handbook of Multilingualism and Multilingual Communication. De Gruyter 2007.
Brigitta Busch: Das sprachliche Repertoire oder Niemand ist einsprachig. Klagenfurt: Drava 2012.
Brigitta Busch: Mehrsprachigkeit. Wien: Böhlau 2013
Adam Jaworski, Crispin Thurlow (ed.): Semiotic Landscapes. Language, Image, Space. London: Continuum 2010.
István Lanstyák – Gabriela Múcsková – Jozef Tancer (eds.): Jazyky a jazykové ideológie v kontexte viacjazyčnosti na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského 2017.
Jozef Tancer: Rozviazané jazyky. Ako sme hovorili v starej Bratislave. Bratislava: slovart 2016.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, nemecký, angličtina - čítanie

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 9

A	ABS	B	C	D	E	FX
88,89	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	11,11

Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.06.2023

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:

FiF.KGNŠ/mNE-2111/17

Názov predmetu:

Vybrané aspekty z lexikológie

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

- a) počas výučbovej časti (riebežne): prezentácia vybraného lexikologického fenoménu na základe autentického textu/textov a sprostredkovanie zaujímavých jazykových jednotiek na rozšírenie slovnej zásoby, riebežná príprava na semináre, štúdium odbornej literatúry, vypracovávanie zadaných domáčich úloh, aktívna práca na vyučovaní počas celého semestra (30 bodov)
- b) v skúškovom období: Záverečný písomný test, pozostávajúci s praktickej a teoretickej časti (70 bodov), študent musí dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.

Podmienkou priupustenia ku skúške je dosiahnutie min. 60% z riebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť v každej časti hodnotenia.

Klasifikačná stupnica. A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0%

Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Presný termín a téma riebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra.

Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha riebežného / záverečného hodnotenia: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Študent má po úspešnom absolvovaní predmetu komplexné poznatky z nemeckej lexikológie.

Dokáže urobiť podrobnejšiu analýzu rôznych typov autentických textov z lexikologického hľadiska, predovšetkým z oblasti slovotvorby a sémantiky. Zároveň dokáže opísať funkcie jednotlivých jazykových jednotiek v texte.

Študent pozná rôzne spôsoby rozširovania si vlastnej slovnej zásoby a dokáže zistiť vlastné preferencie pri rozvíjaní svojej lexikálnej kompetencie. Študent si prehľbi svoje poznatky v rôznych oblastiach slovnej zásoby.

Stručná osnova predmetu:

Témy sa v priebehu jednotlivých semestrov čiastočne líšia.

Obsahom seminára môžu byť napríklad nasledovné aspekty nemeckej lexikológie:

Okazionalizmy a neologizmy, kompozitá, kontaminácia, skratky, anglicizmy, pluricentrismus, viacvýznamové slová, polysémia a homonýmia, kolokácie, odborné výrazy, jazyková hra.

Odporučaná literatúra:

Autentické materiály rôznych typov textov, napríklad reklama, odborné texty, hovorové texty.

SCHIPPAN, Thea, Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen: 2002

FLEISCHER, Wolfgang, BARZ, Irmhild, Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Berlin/Boston: 2012

VAJČKOVÁ, Mária: Lexikalisches Grundwissen in Sprachsystem und Sprachgebrauch. Bratislava: 2009.

DOLNÍK, Juraj, Lexikológia. Bratislava: 2003.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký, úroveň C1-C2

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 106

A	ABS	B	C	D	E	FX
33,02	0,0	23,58	20,75	16,04	5,66	0,94

Vyučujúci: Mgr. Monika Šajánková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 28.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mNE-105/15

Názov predmetu:
Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 1

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 3.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

Predmet prehľbuje vedomosti o nemeckej literatúre prvej polovice 20. storočia prostredníctvom rozboru a výkladu vybraných klúčových diel v záverečných rokoch nemeckého cisárstva, Weimarskej republiky a exilu. Dôraz sa kladie na schopnosť kritickej analýzy

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na hodinách, referáty o zadaných textoch, v skúškovom období písomný test. Študent musí vo všetkých súčastiach hodnotenia dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70.

Klasifikačná stupnica:

100-90: A

89-79: B

78-68: C

67-57: D

56-46: E

45-0: FX

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi.

Výsledky vzdelávania:

Študenti sú po úspešnom absolvovaní predmetu spôsobilí kriticky analyzovať vybrané literárne diela nemeckej literatúry v kontexte meniaceho sa kultúrneho, spoločenského a politického života prvej polovice 20. storočia.

Stručná osnova predmetu:

1. Literárna dekadencia (Thomas Mann: Tonio Kröger).
2. Literárny expresionizmus (Kurt Pinthus: Die Menschheitsdämmerung).
3. Literatúra a psychoanalýza (Hermann Hesse: Demian).
4. Protivojná literatúra (Erich Maria Remarque: Im Westen nichts Neues).
5. Protifašistická literatúra (Thomas Mann: Mario und der Zauberer).

6. Epické divadlo (Bertolt Brecht: Die Maßnahme).
7. Literatúra tzv. novej vecnosti (Alfred Döblin: Die zwei Freundinnen und ihr Giftmord)
8. Veľkomestský román (Irmgard Keun: Das kunstseidene Mädchen).
10. Veľkomestská lyrika (Bertolt Brecht: Lesebuch für Städtebewohner).
11. Exilová lyrika (Bertolt Brecht: An die Nachgeborenen).
12. Exilová próza (Anna Seghers: Der Ausflug der toten Mädchen).

Odporúčaná literatúra:

LEISS, Ingo, STADLER, Hermann. Deutsche Literaturgeschichte. Band 8. Wege in die Moderne 1890–1918. München: DTV, 1999.

BORRIES, Erika von et al. Deutsche Literaturgeschichte. Band 9. Die Weimarer Republik 1918–1933. München: DTV, 2003.

RIEGEL, Paul, Rinsum, Wolfgang van. Deutsche Literaturgeschichte. Band 10. Drittes Reich und Exil 1933–1945. München: DTV, 2000.

Vybrané literárne texty pre semináre k jednotlivým tématam prednášok budú poskytnuté na kopírovanie a štúdium v katedrovej knižnici.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 178

A	ABS	B	C	D	E	FX
25,28	0,56	42,7	21,35	5,06	3,37	1,69

Vyučujúci: doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mNE-106/15

Názov predmetu:
Vybrané diela modernej nemeckej literatúry 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Odporučané prerekvizity (nepovinné):

Predmet prehľbuje vedomosti o nemeckej literatúre druhej polovice 20. storočia prostredníctvom rozboru a výkladu vybraných klúčových diel v povojnovom, rozdelenom a znova zjednotenom Nemecku. Dôraz sa kladie na schopnosť kritickej analýzy.

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na hodinách, referáty o zadaných textoch, záverečná esej. Študent musí vo všetkých súčastiach hodnotenia dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70.

Klasifikačná stupnica:

100-90: A

89-79: B

78-68: C

67-57: D

56-46: E

45-0: FX

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Výsledky vzdelávania:

Študenti sú po úspešnom absolvovaní predmetu spôsobilí kriticky analyzovať vybrané literárne diela nemeckej literatúry v kontexte meniaceho sa kultúrneho, spoločenského a politického života druhej polovice 20. storočia.

Stručná osnova predmetu:

1. Povojnová próza (Heinrich Böll: Wo warst du, Adam?).
2. Povojnová dráma (Wolfgang Borchert: Draußen vor der Tür).
3. Povojnová lyrika (Johannes Bobrowski: Sarmatische Zeit).
4. Povojnový román (Günter Grass: Die Blechtrommel).
5. Literatúra 60. rokov v SRN ((Heinrich Böll: Ansichten eines Clowns).
6. Literatúra 60. rokov v NDR (Christa Wolf: Der geteilte Himmel).

7. Literatúra 70. rokov v NDR (Christa Wolf: Kein Ort, Nirgens).
8. Literatúra 70. rokov v SRN (Heinrich Böll: Die verlorene Ehre der Katharina Blum).
9. Literatúra "prevratu" (Ingo Schulze: Simple Storys).
10. Literatúra v zjednotenom Nemecku (Terézia Mora: Der Fall Ophelia).
11. Literatúra v zjednotenom Nemecku (Judith Hermann: Sommerhaus, später).
12. Súčasná literatúra (Judith Hermann: Daheim).

Odporúčaná literatúra:

BEUTIN, Wolfgang et al. Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Stuttgart: Metzler, 2013.

FORSTER, Heinz. Deutsche Literaturgeschichte. Band 11. Die Nachkriegszeit 1945–1968. München: DTV, 1999.

FORSTER, Heinz, RIEGEL, Paul. Deutsche Literaturgeschichte. Band 12. Die Gegenwart 1968–1990. München: DTV, 2004.

Vybrané literárne texty pre semináre k jednotlivým tématam prednášok budú poskytnuté na kopírovanie a štúdium v katedrovej knižnici.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 127

A	ABS	B	C	D	E	FX
26,77	0,0	30,71	25,2	7,87	5,51	3,94

Vyučujúci: doc. Mgr. Miloslav Szabó, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mNE-107/15	Názov predmetu: Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 1
---	--

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 1.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na hodinách, prečítanie zadaného textu, vypracovanie buď jednej písomnej domácej úlohy alebo referátu (30 bodov) a záverečného testu (70 bodov). Na absolvovanie predmetu musí študent získať minimálne 60% bodov. Porušenie akademickej etiky má za následok hodnotenie Fx a disciplinárne konanie v súlade s etickým kódexom FiFUK.

100-91: A

90-82: B

81-74: C

73-66: D

65-60: E

59-0: FX

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie.

Presný termín a témy priebežného a záverečného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného/záverečného hodnotenia: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Študent po absolvovaní kurzu pozná reprezentatívnych autorov a diela rakúskej literatúry prvej polovice 20. storočia. Ovláda základnú literárnovednú terminológiu, používanú na periodizáciu a estetickú charakterizáciu diela. Disponuje rozvinutými zručnosťami pri opise a interpretácii vybraných literárnych diel, prakticky zvláda rešeršovanie modernej sekundárnej literatúry v digitálnych databázach.

Stručná osnova predmetu:

Predmetom kurzu budú diela nasledujúcich autorov:

H. v. Hofmannsthal

A. Schnitzler

G. Trakl

F. Kafka

E. E. Kisch

S. Zweig

R. Musil

Zoznam konkrétnych diel uvedených autorov dostanú účastníci kurzu vždy na prvom stretnutí.

Odporúčaná literatúra:

JAHRAUS , O. et al. (eds.): Kafka-Handbuch. Leben - Werk - Wirkung. Göttingen: Vandenhoeck and Ruprecht, 2008. ISBN 978-3-525-20852-6

LARCATI, A. et al. (eds.) Stefan-Zweig-Handbuch. New York, Berlin: De Gruyter 2018. ISBN: 978-3110303889

ZEYRINGER, K.: Österreichische Literatur seit 1945 Überblicke, Einschnitte, Wegmarken. Innsbruck: Haymonn 2001, ISBN 3-85218-379-0

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 162

A	ABS	B	C	D	E	FX
30,25	0,0	25,31	20,99	12,35	8,02	3,09

Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-mNE-108/15

Názov predmetu:
Vybrané diela modernej rakúskej literatúry 2

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Aktívna účasť na hodinách, prečítanie zadaného textu, vypracovanie buď jednej písomnej domácej úlohy alebo referátu (30 bodov) a záverečného testu (70 bodov). Na absolvovanie predmetu musí študent získať minimálne 60% bodov. Porušenie akademickej etiky má za následok hodnotenie Fx a disciplinárne konanie v súlade s etickým kódexom FiFUK.

100-91: A

90-82: B

81-74: C

73-66: D

65-60: E

59-0: FX

Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie.

Presný termín a témy priebežného a záverečného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné/záverečné hodnotenie: 30/70

Výsledky vzdelávania:

Študent po absolvovaní kurzu pozná reprezentatívnych autorov a diela rakúskej literatúry druhej polovice 20. storočia. Ovláda základnú literárnovednú terminológiu, používanú na periodizáciu a estetickú charakterizáciu diela. Má rozvinuté zručnosti pri opise a interpretácii vybraných literárnych diel, ako aj praktické zručnosti pri rešeršovaní modernej sekundárnej literatúry v digitálnych databázach. Má skúsenosti s prezentačnými technikami a schopnosť moderovať diskusiu.

Stručná osnova predmetu:

Predmetom kurzu budú diela nasledujúcich autorov

P. Celan

I. Bachmann

H v. Doderer

Th. Bernhard

E. Jelinek
K. M. Gauss

M. Pollack

Zoznam konkrétnych diel uvedených autorov dostanú účastníci kurzu vždy na prvom stretnutí.

Odporučaná literatúra:

ALBRECHT, M. (ed.): Bachmann-Handbuch: Leben - Werk - Wirkung. Stuttgart: Metzler 2012, ISBN: 978-3476025135

MAY, M. et al. (ed.): Celan-Handbuch: Leben – Werk – Wirkung. Stuttgart: Metzler 2012, ISBN: 978-3476024411

ZEYRINGER, K.: Österreichische Literatur seit 1945 Überblicke, Einschnitte, Wegmarken. Innsbruck: Haymonn 2001, ISBN 3-85218-379-0

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 79

A	ABS	B	C	D	E	FX
55,7	0,0	20,25	15,19	5,06	3,8	0,0

Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/mUNE-014/15

Názov predmetu:
Vybrané diela staršej nemeckej literatúry

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 3

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

- a) počas výučbovej časti referát na vybranú tému (30bodov, t.j. 30%)
- b) v skúšobnom období test (70 bodov, t.j. 70%)

Študent musí získať spolu aspoň 60% .

Klasifikačná stupnica:

- A: 100 -91 %
- B: 90 -81%
- C: 80 - 73%
- D: 72 - 66%
- E: 65 -60%

Vyučujúca akceptuje max.2 absencie s preukázanými dokladmi.

Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia je priebežné 30%/ záverečné 70%.

Výsledky vzdelávania:

Študenti majú vedomosti z vybraných diel staršej nemeckej literatúry - Nibelungenlied (neznámy autor), Parzival (Wolfram von Eschenbach), Tristan (Gottfried von Straßburg), Erec, Iwein (Hartmann von Aue) a sú schopní po prečítaní tieto diela kriticky analyzovať na základe teoretických poznatkov zo seminára. Disponujú poznatkami o dobe, v ktorej diela vznikli a vedia vysvetliť charakteristické znaky diela.

Stručná osnova predmetu:

1. Historicko-spoločenské a kultúrne faktory, ktoré ovplyvnili vznik nemeckej (germánskej) literatúry
2. Začiatky nemeckej literatúry
3. Islandské ságy a gótsky preklad biblie (Codex argenteus)
4. Nibelungenlied- vysvetlenie pojmu Nibelungen
5. Polemika autorstva diela, historické udalosti v diele
6. Rytiersko-dvorské básnictvo
6. W. v. Eschenbach. Parzival - autor a dielo

7. Čítanie vybraných kapitol z diela, analýza charakteristických čírt v diele
8. H. v. Aue: autor a dielo
9. H. v. Aue -Erec
10. H. v. Aue - Iwein - porovnanie diel
11. G. v. Straßburg: autor a dielo
12. Tristan - analýza, charakteristika hlavných postáv

Odporúčaná literatúra:

von AUE, Hartmann. Erec. Köln: Anaconada, 2006.

von AUE, Hartmann. Iwein. Wiesbaden: Marix Verlag, 2006.

Das Nibelungenlied. Stuttgart: Reclam, 2002.

ESCHENBACH, Wolfram. Parzival I, II. Stuttgart: reclam, 1981.

HEINZLE, J.: Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zum Beginn der Neuzeit.
1/1. Band. Frankfurt am Main, 1988.

STRASSBURG, Gottfried. Tristan I, II. Stuttgart: Reclam, 1999.

- doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 57

A	ABS	B	C	D	E	FX
29,82	0,0	43,86	10,53	8,77	1,75	5,26

Vyučujúci: PhDr. Erika Mayerová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026	
Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: FiF.KSJ/A-AmpSZ-12/15	Názov predmetu: Vybrané kapitoly zo všeobecnej jazykovedy
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporučaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporučaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) aktívna účasť na seminároch v podobe zapájania sa do diskusie relevantnými výstupmi (20 %); c) úspešné absolvovanie priebežného testu 1 (30 %); d) úspešné absolvovanie priebežného testu 2 (50 %). Z každého testu musí študent získať min. 60 % bodov. Obsahová náplň a termíny priebežných testov budú oznámené na začiatku semestra. Priebežné výstupy nemajú opravný termín. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Podmienkou udelenia kreditov je dosiahnutie min. 60 % úspešnosti za priebežné hodnotenie. Povolené sú dve vydokladované absencie. Klasifikačná stupnica: A: 100 - 92 % B: 91 - 84 % C: 83 - 76 % D: 75 - 68 % E: 67 - 60 % FX: 59 % Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné	
Výsledky vzdelávania: Absolvent predmetu má hlbšie vedomosti o predmete a metódach výskumu synchrónnej jazykovedy; orientuje sa v pojmoch, ktorými sa vysvetľuje stavba a fungovanie jazyka; je schopný aplikovať teoretické jazykovedné vedomosti pri vysvetľovaní štruktúry a špecifík používania jazyka v komunikácii.	
Stručná osnova predmetu: 1. Predmet všeobecnej synchrónnej jazykovedy. 2. Základné metodologické problémy. 3. Vývin jazykovedného myšlenia. 4. Semiotika. Jazykový znak. 5. Dynamika jazyka: prístupy k vysvetľovaniu jazykových zmien.	

6. Lingvistická pragmatika.
7. Teória jazykovej komunikácie.
8. Diskurz a diskurzná analýza.
9. Sociolinguistika (interakčná a stratifikačná).
10. Jazyková politika a ideológia.
11. Jazyková kultúra
12. Jazykové kontakty. Inojazyčné vplyvy.

Odporúčaná literatúra:

BOHUNICKÁ, Alena. Metaforika činnostného aspektu jazyka. Bratislava: Univerzita Komenského, 2014. ISBN 978-80-223-3694-9.
 DOLNÍK, Juraj et al. Cudzost' – jazyk – spoločnosť. Bratislava: Iris, 2015. ISBN 978-80-8153-042-5.
 DOLNÍK, Juraj. Jazyk – človek – kultúra. Bratislava, Kalligram, 2010. ISBN 978-80-8101-377-5.
 DOLNÍK, Juraj. Sila jazyka. Bratislava: Kalligram, 2012. ISBN 978-80-8101-657-8.
 DOLNÍK, Juraj. Teória spisovného jazyka. Bratislava: Veda, 2010. ISBN 978-80-224-1119-6.
 Dostupné na: https://www.juls.savba.sk/attachments/pub_teoria_spisovneho_jazyka/spijaz.pdf
 DOLNIK, Juraj. Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava: VEDA, 2013. ISBN 978-80-224-1201-8.
 Ďalšie aktuálne materiály podľa výberu vyučujúceho sprístupní vyučujúci všetkým frekventantom kurzu.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 241

A	B	C	D	E	FX
16,6	21,58	21,99	17,43	21,58	0,83

Vyučujúci: Mgr. Maryna Kazharnovich, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 21.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Akademický rok: 2025/2026

Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave

Fakulta: Filozofická fakulta

Kód predmetu:
FiF.KGNŠ/A-moGE-109/21

Názov predmetu:
Vývin nemeckého jazyka

Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností:

Forma výučby: seminár

Odporučaný rozsah výučby (v hodinách):

Týždenný: 2 **Za obdobie štúdia:** 28

Metóda štúdia: prezenčná

Počet kreditov: 4

Odporučaný semester/trimester štúdia: 2., 4.

Stupeň štúdia: II.

Podmieňujúce predmety:

Podmienky na absolvovanie predmetu:

Študent absolvuje počas semestra 1 písomný test (50%) a v skúšobnom období 1 písomný test (50%). Úspešnosť absolvovania predmetu je 60%. Vyučujúca akceptuje 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia.

Klasifikačná stupnica:

A: 100 -91 %

B: 90 -81%

C: 80 - 73%

D: 72 - 66%

E: 65 -60%

Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia je: priebežné 50%/záverečné 50%

Výsledky vzdelávania:

Študenti majú po absolvovaní predmetu teoretické vedomosti z dejín nemeckého jazyka, vedia vysvetliť a popísať jazykové zvláštnosti v jednotlivých vývinových etapách a odôvodniť jazykové charakteristiky v novej hornej nemčine. Vedia zdôvodniť historické a spoločenské faktory, ktoré ovplyvňovali vývin nemeckého jazyka. V praktickej rovine vedia analyzovať texty z obdobia strednej hornej nemčiny a taktiež majú základné vedomosti z práce s rukopismi z obdobia ranej novej hornej nemčiny.

Stručná osnova predmetu:

1. Časové a teritoriálne členenie nemčiny
2. Indoeurópsky prajazyk
3. Germánčina a germánske kmene, gótčina
4. Obdobie starej hornej nemčiny, vznik slova "deutsch", jazykové zvláštnosti
5. Obdobie strednej hornej nemčiny, tzv. "klasická" nemčina, dôležité jazykové zvláštnosti
6. Analýza textov z obdobia strednej hornej nemčiny
7. Charakteristika slovesných tvarov, substantív, adjektív, negácia
8. Obdobie ranej novej hornej nemčiny - jazykové zmeny

9. Spoločenské a historické vplyvy na vývin nemčiny v období ranej novej hornej nemčiny, vznik mestských kancelárií a osobnosť pisára pri formovaní jednotného nemeckého jazyka
 10. M. Luther a nemecký jazyk
 11. Transkripcia stredovekých po nemecky písaných rukopisov
 12. Jazyková analýza stredovekých po nemecky písaných rukopisov

Odporučaná literatúra:

ERNST, P. Deutsche Sprachgeschichte. Wien, 2012.
 SCHMIDT, W. Geschichte der deutschen Sprache. Ein Lehrbuch für das germanistische Studium. Stuttgart.: S. Hirzel, 2007.
 LEXER, M. Mittelhochdeutsches Handwörterbuch. Leipzig: S. Hirzel, 1872.
 HENNING, B. Kleines mittelhochdeutsches Wörterbuch. Tübingen: Niemeyer, 1995.
 von POLENZ, P. Geschichte der deutschen Sprache. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2009 .
 STEDJE, A. Deutsche Sprache gestern und heute. München: W. Fink Verlag, 1996.
 - kópie rukopisov a ďalšia doplnková literatúra bude prezentovaná počas semestra

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 7

A	B	C	D	E	FX
14,29	0,0	42,86	14,29	0,0	28,57

Vyučujúci: PhDr. Erika Mayerová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Zoltán Csehy, PhD., prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.